

BRA 200.0, 280.0, 280.0 B

STIHL



- 2 - 30 Instruction Manual
- 30 - 63 Manual de instrucciones
- 63 - 96 Notice d'emploi

 **WARNING**

Read Instruction Manual thoroughly before use and follow all safety precautions – improper use can cause serious or fatal injury.

 **ADVERTENCIA**

Antes de usar la máquina lea y siga todas las precauciones de seguridad dadas en el manual de instrucciones – el uso incorrecto puede causar lesiones graves o mortales.

 **AVERTISSEMENT**

Lisez attentivement le manuel d'instructions avant toute utilisation et respectez toutes les consignes de sécurité – une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



Contents

1	Introduction.....	2
2	Guide to Using this Manual.....	2
3	Main Parts.....	3
4	Safety Symbols on the Products.....	4
5	General Power Tool Safety Warnings and Instructions.....	4
6	IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS....	7
7	Battery Safety.....	12
8	Maintenance, Repair and Storage.....	13
9	Before Starting Work.....	14
10	Charging the Battery.....	14
11	LED Diagnostics and Acoustic Signals....	15
12	Bluetooth® Interface.....	16
13	Assembling the Blower.....	16
14	Adjusting the Blower.....	18
15	Inserting and Removing the Battery.....	18
16	Switching the Blower On and Off.....	19
17	Checking the Controls.....	20
18	During Operation.....	20
19	After Finishing Work.....	21
20	Transporting the Blower and Battery.....	22
21	Storing the Blower and Battery.....	22
22	Cleaning.....	23
23	Inspection and Maintenance.....	23
24	Troubleshooting Guide.....	24
25	Specifications.....	25
26	Replacement Parts and Equipment.....	29
27	Disposal.....	29
28	Limited Warranty.....	30
29	Trademarks.....	30
30	Addresses.....	30

1 Introduction

Thank you for your purchase. The information contained in this manual will help you receive maximum performance and satisfaction from your blower and, if followed, reduce the risk of injury during its use.

SAVE THIS MANUAL!



Because a blower is a high-speed battery-powered tool, special safety precautions must be observed to reduce the risk of personal injury.



Read this instruction manual thoroughly before use and periodically thereafter. Follow all safety precautions. Careless or improper use of the blower can cause serious or fatal injury.

Do not lend or rent the blower without this instruction manual. Allow only persons who fully understand the information in this manual to operate the blower.

For further information, or if you do not understand any of the instructions in this manual, please contact your authorized STIHL servicing dealer or visit www.stihlusa.com for Canada: www.stihl.ca.

2 Guide to Using this Manual

2.1 Signal Words

This manual contains safety information that requires your special attention. Such information is introduced with the following symbols and signal words:



DANGER

- Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING

- Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

NOTICE

- Indicates a risk of property damage, including damage to the machine or its individual components.

2.2 Symbols in Text

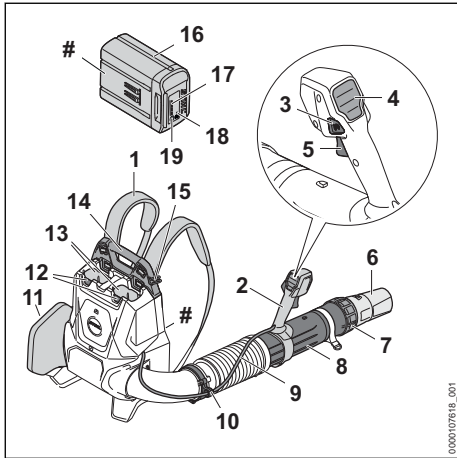
The following symbol is included to assist you with the use of the manual:




Refers to a designated chapter or subchapter in this instruction manual.

3 Main Parts

3.1 Blower and Battery



- 1 Harness**
For carrying the blower.
- 2 Control Handle**
Handle for the operator's right hand.
- 3 Power Hold Button**
Holds the selected blowing force.
- 4 Operator Interface (BRA 280.0 B)**,  **3.2**
The operator interface (HMI) is used to select the power levels. It also displays the battery level and any active faults.
- 5 Trigger Switch**
Switches the motor on and off.
- 6 Volume Nozzle**
Directs and concentrates the airstream.
- 7 Union Nut (BRA 280.0 B)**
Allows simple adjustment of blower tube length.
- 8 Blower Tube**
Directs the airstream.
- 9 Cable**
For connecting the trigger switch to the motor.
- 10 Elbow Clamp**
For securing the cable in position.
- 11 Intake Screen**
Covers the air intake opening and reduces risk of contact with the blower fan.
- 12 Locking Lever**
Secures the battery in the battery compartment.

13 Battery Compartment

Holds the battery.

14 Carrying Handle

For lifting and transporting the blower.

15 Hook (BRA 280.0, BRA 280.0 B)

Secures the nozzle to the blower when transporting or storing.

16 Battery

Supplies electrical power to the motor.

17 Battery LEDs

Indicate the battery's state of charge and display error messages regarding potential malfunctions in the battery or power tool.

18 "BLUETOOTH®" LED (only for batteries with)

Indicates whether the Bluetooth® interface is enabled or disabled.

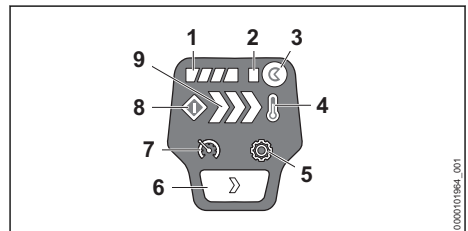
19 Push Button

Activates the battery's LEDs. Activates and deactivates the Bluetooth® interface (if applicable).

Rating Plate

Contains electrical information and the product's serial number.

3.2 Operator Interface (BRA 280.0 B)



1 Battery Charge Status Indicator

When the trigger switch is pressed, the LEDs indicate the charge status of the battery with the lower battery charge.

2 "BLUETOOTH®" LED

Indicates whether the Bluetooth® interface is enabled or disabled.

3 "BLUETOOTH®" Push Button

Activates and deactivates the Bluetooth® interface (if applicable).

4 Overheating Indicator

Shows overheating of the blower

5 Custom Settings LED

Indicates that individualization through the STIHL Connected App has been activated.

6 Power Level Selector

For selecting the power level.

7 Power Hold LED

Indicates that the power hold has been activated.

8 Fault Indicator

Shows faults in the blower.

9 Power Level LEDs

Indicate the blower's power level.

4 Safety Symbols on the Products

4.1 Blower

The following safety symbols are found on the blower.



To reduce the risk of injury, follow the specified safety precautions.



Read and follow all safety precautions in the instruction manual. Improper use can lead to serious or fatal personal injury or property damage.



To reduce the risk of eye injury, always wear proper eye protection. Power tool noise may damage your hearing. Always wear proper sound barriers (ear plugs or ear muffs) to protect your hearing, [§ 6.4](#).



To reduce the risk of personal injury from blown objects, never direct the air flow toward bystanders or pets, [§ 6.6.4](#).



To reduce the risk of personal injury, keep hair and loose-fitting clothing away from the air intake, [§ 6.4](#).



To reduce the risk of injury or property damage from unintended activation, remove the battery any time the blower is not in use, [§ 8.1](#).



To reduce the risk of personal injury from high velocity air flow and blown objects, keep bystanders at least 50 ft. (15 m) away, [§ 6.6.4](#).

4.2 Battery

The following safety symbols are found on AP series battery:



To reduce the risk of injury, follow the specified safety precautions.



Read and follow all safety precautions in the battery's instruction manual and the manual for the STIHL tool powered by this battery. Improper use can lead to serious or fatal personal injury or property damage.



To reduce the risk of personal injury or property damage from fire, explosion or burns, including chemical burns, do not disassemble, crush, drop, damage or heat above 212 °F (100 °C). Never expose to fire or incinerate, [§ 7.1](#).



To reduce the risk of personal injury or property damage from a short circuit, fire or explosion, keep dry. Never immerse in water or other liquids, [§ 7.1](#).

Batteries sold separately.

5 General Power Tool Safety Warnings and Instructions

5.1 Introduction

This chapter contains the prescribed general safety warnings and instructions specified in the UL 62841 / CAN/CSA-C22.2 No. 62841 standard for handheld, motor-operated electric power tools.

STIHL is obliged to publish these texts.

The safety precautions and warnings on avoiding an electric shock given under "Electrical Safety" do not apply to STIHL cordless products.

Additional important warnings and instructions are provided in subsequent chapters of this manual.

▲ WARNING

- **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

5.2 Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

5.3 Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) or ground fault circuit interruptor (GFCI) protected supply.** Use of an RCD or GFCI reduces the risk of electric shock.

5.4 Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while

operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

5.5 Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety

- measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5.6 Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire/explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperatures above 130 °C / 265 °F may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

5.7 Service


- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service provider.


5.8 Blower Safety Warnings

- a) **Do not use the blower in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This increases the risk of being struck by lightning.
- b) **Wear eye protection and ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of personal injury.
- c) **While operating the blower, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the risk of injury to the feet.
- d) **Do not wear loose fitting clothing or articles such as scarves, strings, chains, ties, etc., that could get drawn into the air inlets. Tie back or cover long hair to make sure it does not get drawn into the air inlets.** If any of these items are drawn into the air inlets, it can increase the risk of personal injury.
- e) **Keep bystanders away while operating the blower.** Thrown debris can increase the risk of personal injury.
- f) **Never point the blower nozzle in the direction of people or pets or in the direction of windows. Use extra caution when blowing debris near solid objects, such as trees, automobiles and walls that can cause debris to rico-**

- chet.** Thrown objects can damage property and increase the risk of personal injury.
- g) **Do not use the blower to blow anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.** These ignition sources may increase the risk of fire.
- h) **Do not touch the fan while still in motion. Turn off the blower and wait until the fan stops before removing any part that may give access to the fan.** This reduces the risk of injury from moving parts.
- i) **When clearing jammed material or servicing the blower, make sure the power switch is off.** Unexpected starting of the blower while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

5.9 Information for Button Cell

⚠ WARNING	
<p>INGESTION HAZARD: This product contains a button cell or coin battery.</p> <ul style="list-style-type: none"> • DEATH or serious injury can occur if ingested. • A swallowed button cell or coin battery can cause Internal Chemical Burns in as little as 2 hours. • KEEP new and used batteries OUT OF REACH of CHILDREN. • Seek immediate medical attention if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body. 	

- a) Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.
- b) Even used batteries may cause severe injury or death.
- c) Call a local poison control center for treatment information.
- d) Battery type: 1654
- e) Nominal voltage: 3.7 V.
- f) Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- g) Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above  25.5 or incinerate. Doing so many result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.
- h) Product contains a non-replaceable battery

6 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

6.1 Introduction

When using an electric blower, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE BLOWER!

SAVE THESE INSTRUCTIONS

⚠ WARNING


- To reduce the risk of fire, explosion, electric shock or other personal injury, read and follow the important safety instructions in this chapter. Additional important warnings and instructions are provided in subsequent chapters of this manual.

6.2 Intended Use

⚠ WARNING

- This blower is designed for blowing leaves, grass, and similar material from yards, gardens, sidewalks, driveways, decks, patios and comparable surfaces in the manner and in the conditions described in this manual. Use of the blower for operations different than intended could result in serious injury or death.
 - Blow leaves, grass, and similar material only.
- Improper use could result in personal injury or property damage, including damage to the blower.
 - Use the blower and battery only as described in this manual.
 - Never attempt to modify or override the blower's controls or safety devices in any way.
 - Never use a blower that has been modified or altered from its original design.
 - Be sure to read and follow the warnings and instructions for your battery and charger before charging or starting work.
- This power tool may be powered by a STIHL AP series battery. For unrestricted use of all functions and performance, STIHL recommends using at least:
 - For BRA 200.0: AP 30 or AP 200 S or higher.

- For BRA 280.0, BRA 280.0 B: AP 300 S

The STIHL AP battery and the Blower with  uses Bluetooth® technology to exchange information with mobile devices running the STIHL connected App.

A non-replaceable 1654 button cell battery is used in the blower's operator interface with a Bluetooth® push button.

Batteries, chargers and other accessories are sold separately.

6.3 Operator

WARNING

- Working with the blower can be strenuous. The operator must be in good physical condition and mental health. To reduce the risk of personal injury:
 - Check with your doctor before using the blower if you have any health condition that may be aggravated by strenuous work.
 - Do not operate the blower while under the influence of any substance (drug, alcohol or medication, etc.) that might impair vision, balance, dexterity or judgment.
 - Be alert. Do not operate the blower when you are tired. Take a break if you become tired.
 - Do not permit minors to use the blower.
- According to STIHL's current knowledge, the electric motor of this blower should not interfere with a pacemaker.
 - However, persons with a pacemaker or other implanted medical device should consult their physician and device manufacturer before operating this blower.

6.4 Personal Protective Equipment

WARNING

- To reduce the risk of personal injury:
 - Always wear proper clothing and protective apparel, including proper eye protection.
- Loss of control and severe injuries may result if hair, clothing or apparel are drawn into the air intake or otherwise become entangled in the components of the blower. To reduce the risk of severe personal injury:



- ▶ Wear sturdy and snug-fitting clothing that also allows complete freedom of movement.
- ▶ Wear overalls or long pants made of heavy material to

help protect your legs. Do not wear shorts.

- Wear a long-sleeve shirt or jacket.



- ▶ Avoid loose-fitting jackets, scarves, neckties, flared or cuffed pants, jewelry and any other apparel that could be drawn into the air intake.
- ▶ Secure hair above shoulder level before starting work.

- To reduce the risk of eye injury:



- ▶ Always wear goggles or close-fitting protective glasses with adequate side protection that are impact-rated and marked as complying with ANSI Z87 "+" or Canada: CSA Z94.

- Prolonged exposure to power tool noise may result in permanent hearing damage. To reduce the risk of hearing damage:



- ▶ Wear sound barriers (ear plugs or ear muffs).
- ▶ Regular operators should have their hearing checked periodically.
- ▶ Be particularly alert and cautious when using hearing protection. Your ability to hear shouts, alarms or other audible warnings is restricted.

- Good footing is very important. To help maintain a secure footing and reduce the risk of injury while working:



- ▶ Wear substantial footwear with non-slip soles. Do not wear sandals, flip-flops, open-toed or similar footwear.

- To help reduce the risk of personal injury caused by loss of control during operation:




- ▶ STIHL recommends wearing heavy-duty non-slip work gloves made of leather or another wear-resistant material when handling the blower.

6.5 Blower

WARNING


- To reduce the risk of electric shock:
 - Do not immerse the blower in water or other fluids.
 - Store the blower indoors.
- This battery-powered blower is intended only for garden and landscape maintenance. Use for other purposes may increase the risk of personal injury and property damage.

– Read and follow the operating instructions in this manual for approved applications,  18.

- To reduce the risk of personal injury to the operator and bystanders:



- ▶ Always release the trigger switch and remove the battery before assembling, transporting, adjusting, inspecting, cleaning, servicing, maintaining or storing the blower, and any other time it is not in use.

- Although certain unauthorized attachments may fit STIHL blowers, their use may be extremely dangerous. Only attachments supplied by STIHL or expressly approved by STIHL for use with this specific model are recommended.
 - Use only attachments supplied or expressly approved by STIHL.
 - Never modify this blower in any way.
 - Never attempt to modify or override the blower's controls or safety devices in any way.
 - Never use a blower that has been modified or altered from its original design.
 - Do not put any object into the openings of the blower.
 - Do not use the blower with any openings blocked.
 - Keep the blower free of dust, lint, hair and anything that might reduce air flow.
- If the blower is dropped or subjected to similar heavy impacts:
 - Check that it is undamaged, in good condition and functioning properly before continuing work.
 - Check that the controls and safety devices are working properly.
 - Check the LEDs for error messages,  11.1.2.
 - Check that the battery has not been damaged. Never use or charge a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery.
 - Never work with a damaged or malfunctioning blower or battery. In case of doubt, have the blower and battery checked by your authorized STIHL servicing dealer.
- If the blower or battery is damaged, not working properly, has been left outdoors and exposed to rain or damp conditions, or dropped into water or other liquid, their components may no longer function properly and safety devices may be inoperative. To reduce


the risk of personal injury and property damage:

- Take the blower and battery to your authorized STIHL servicing dealer to be checked before further operation.
- Genuine STIHL replacement parts are specifically designed to match your blower and meet safety and performance requirements. Use of parts that are not authorized or approved by STIHL may cause serious or fatal injury or property damage.
 - STIHL recommends that only identical replacement parts be used.

6.6 Using the Blower

6.6.1 Before Operation

WARNING

- Misuse or unauthorized use may result in personal injury and property damage.
 - Use the blower only as described in this instruction manual.
- Using a blower that is modified, damaged, improperly adjusted or maintained, or not completely and securely assembled can increase the risk of serious personal injury.
 - Never operate a blower that is modified, damaged, improperly maintained or not completely and securely assembled.
 - Always check your blower for proper condition and operation before starting work, particularly the trigger switch.
 - Ensure that the trigger switch moves freely and springs back into place when released.
 - Never attempt to modify or override the controls or safety devices in any way.
 - If your blower or any part is damaged or does not function properly, take it to your authorized STIHL servicing dealer. Do not use the blower until the problem has been corrected.
- Before inserting the battery:
 - Check the electrical contacts in the battery compartment for corrosion or other foreign matter. Keep clean and dry.
 - Never insert or use a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery.
 - Read and follow the instructions on switching on the blower,  16.1.
- To help reduce the risk of serious personal injury from unintentional starting:
 - Be sure the trigger switch is in the off position before inserting the battery.
 - Never carry the blower with your finger on the trigger switch.

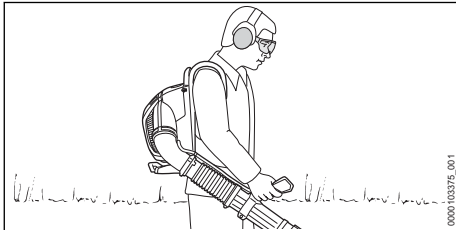
–Release the trigger switch before removing the battery..



▶ Remove the battery before assembling, transporting, adjusting, inspecting, cleaning, servicing, maintaining or storing the blower, and any other time it is not in use.

- Never leave the blower unattended when the battery is inserted.
- Never store the battery in the blower.

6.6.2 Holding and Controlling the Blower



▲ WARNING

- To maintain a firm grip and properly control your blower:
 - Keep the handle clean and dry at all times. Keep it free of moisture, pitch, oil, grease and resin.
- To reduce the risk of serious or fatal injuries to the operator or bystanders from loss of control:
 - Always carry the blower on your back as a backpack with the straps of the harness comfortably and securely positioned over both shoulders.
 - Adjust the blower harness straps so that the backplate fits snugly and securely against your back.
 - Never carry the unit with the strap(s) over just one shoulder.
 - Wrap your fingers tightly around the handle, keeping the handle cradled between your thumb and forefinger (see illustration).
- To reduce the risk of serious or fatal injuries to the operator or bystanders from loss of control, keep proper footing and balance at all times:
 - Never work on a ladder, roof, in a tree or while standing on any other insecure support.
 - Take special care in overgrown or wet terrain and always watch for hidden obstacles such as tree stumps, roots, rocks, holes and ditches to avoid stumbling.

- Be extremely cautious when working on slopes or uneven ground.
- Use extra care when working on stairs.
- For better footing, always clear away fallen branches, scrub, cuttings and other material, objects or vegetation that can increase the danger of slipping, tripping or falling.
- Never operate the blower above shoulder height.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.

- The operator must be able to remove the harness quickly in the event of an emergency. To reduce the risk of injury in an emergency:
 - Practice removing and putting down the blower as you would in an emergency. To avoid damage, do not throw the blower to the ground when practicing.

6.6.3 Working Conditions

USA Working Conditions

▲ WARNING

- Operate your blower only under good visibility during favorable daylight conditions.
 - Postpone the work if the weather is windy, foggy, rainy or inclement.
- Your blower is a one-person machine.
 - Bystanders, especially children, and animals should not be allowed in the area where it is in use.
 - Switch off the blower immediately if you are approached.
- To reduce the risk of injury to the operator, bystanders and unauthorized users:
 - Never leave the blower unattended when the battery is inserted.
 - Switch off the blower and remove the battery during work breaks and any other time the blower is not in use.
- Operating the blower in certain dry, dusty conditions may cause static electricity to build up in the blower tube, nozzle and housing. This static electricity may discharge suddenly with a spark. To reduce the risk of personal injury following static discharge:
 - Never operate the blower in a location where combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials and substances are present.
- Sparks generated from operation of the blower may be capable of igniting combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials and substances. To reduce the risk of fire and explosion:

- Never operate the blower in a location where combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials and substances are present.
- Read and follow recommendations issued by government authorities (e.g., OSHA) for identifying and avoiding the hazards of combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials and substances.
- Use of this blower can generate dust and other substances containing chemicals known to cause respiratory problems, cancer, birth defects and other reproductive harm.
 - Consult governmental agencies such as EPA, OSHA, CARB and NIOSH and other authoritative sources on hazardous materials if you are unfamiliar with the risks associated with the particular substances with which you are working.
- Inhalation of certain dusts, especially organic dusts such as mold or pollen, can cause susceptible persons to have an allergic or asthmatic reaction. Substantial or repeated inhalation of dust or other airborne contaminants, especially those with a smaller particle size, may cause respiratory or other illnesses.
 - Control dust at the source where possible.
 - To the extent possible, operate the blower so that the wind or operating process directs any dust, mist or other particulate matter raised by the blower away from the operator.
 - When respirable dust or other particulate matter cannot be kept at or near background levels, always wear a respirator that is approved by NIOSH and rated for work-site-specific conditions. Follow the recommendations of governmental authorities (e.g., OSHA/NIOSH) and occupational and trade associations.
- If the surrounding ground is coated with a chemical substance, such as pesticide or herbicide:
 - Read and follow the instructions and warnings that accompanied the substance coating the vegetation or surrounding ground.
- Bystanders, especially children, and animals should not be allowed in the area where it is in use.
- Switch off the blower immediately if you are approached.
- To reduce the risk of injury to the operator, bystanders and unauthorized users:
 - Never leave the blower unattended when the battery is inserted.
 - Switch off the blower and remove the battery during work breaks and any other time the blower is not in use.
- Operating the blower in certain dry, dusty conditions may cause static electricity to build up in the blower tube, nozzle and housing. This static electricity may discharge suddenly with a spark. To reduce the risk of personal injury following static discharge:
 - Never operate the blower in a location where combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials and substances are present.
- Sparks generated from operation of the blower may be capable of igniting combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials and substances. To reduce the risk of fire and explosion:
 - Never operate the blower in a location where combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials and substances are present.
 - Read and follow recommendations issued by government authorities (e.g., CCOHS) for identifying and avoiding the hazards of combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials and substances.
- Use of this blower can generate dust and other substances containing chemicals known to cause respiratory problems, cancer, birth defects and other reproductive harm.
 - Consult governmental agencies such as ECCC, CCOHS and PHAC and other authoritative sources on hazardous materials if you are unfamiliar with the risks associated with the particular substances with which you are working.
- Inhalation of certain dusts, especially organic dusts such as mold or pollen, can cause susceptible persons to have an allergic or asthmatic reaction. Substantial or repeated inhalation of dust or other airborne contaminants, especially those with a smaller particle size, may cause respiratory or other illnesses.
 - Control dust at the source where possible.

Canada Working Conditions

▲ WARNING

- Operate your blower only under good visibility during favorable daylight conditions.
 - Postpone the work if the weather is windy, foggy, rainy or inclement.
- Your blower is a one-person machine.

- To the extent possible, operate the blower so that the wind or operating process directs any dust, mist or other particulate matter raised by the blower away from the operator.
- When respirable dust or other particulate matter cannot be kept at or near background levels, always wear a respirator that is approved by PHAC and rated for work-site-specific conditions. Follow the recommendations of governmental authorities (e.g., CCOHS/PHAC) and occupational and trade associations.
- If the surrounding ground is coated with a chemical substance, such as pesticide or herbicide:
 - Read and follow the instructions and warnings that accompanied the substance coating the vegetation or surrounding ground.
- Never operate a blower that has a missing, cracked or worn intake screen or housing.
- Inserting any foreign object into the air intake or nozzle may result in property damage, including damage to the blower itself, and serious injury to the operator or bystanders as a result of the object or broken parts being blown at high speed.
 - Never insert any objects into the nozzle or air intake of the blower.
 - Immediately switch off the blower if it starts to vibrate abnormally.
- Using the blower to spread herbicides, pesticides, fertilizers or other chemical substances can be dangerous and may cause serious or fatal injury to persons and damage to the environment.
 - Never use the blower to disperse or spread chemicals of any kind.

6.6.4 Operating Instructions

▲ WARNING

- In the event of an emergency:
 - Switch off the motor immediately and remove the blower from your back.
- The blower fan between the air intake and output opening rotates whenever the motor is running. To reduce the risk of injury from contact with the blower fan:
 - Never operate the blower with a missing, cracked or worn intake screen or housing.
 - Never operate the blower without a properly mounted blower tube and nozzle.
 - Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of the body away from openings and moving parts of the blower.
- The air flow from the blower can propel small objects at high speed. To reduce the risk of eye or other serious personal injuries to bystanders from blown objects:



- ▶ Keep bystanders and pets at least 50 ft. (15 m) away when the blower is running.

- ▶ Never direct the air flow toward bystanders or pets.



- Do not allow the blower to be used as a toy.
- Switch off the blower immediately if you are approached.

- A missing, cracked or worn intake screen or housing may result in an increased risk of injury from thrown objects.


7 Battery Safety

7.1 Warnings and Instructions

▲ WARNING

- Read and follow the safety precautions on the battery and all warnings and instructions that accompany them.
- Use of unauthorized batteries can damage the power tool and result in fire, explosion and personal injury and property damage.
 - Use only genuine STIHL AP series batteries.
- Use of STIHL AP series batteries for any purpose other than powering STIHL power tools could be extremely dangerous.
 - Use STIHL AP series batteries only to power compatible STIHL power tools.
- Use of unauthorized chargers can damage the battery and result in fire, explosion and personal injury and property damage.
 - Use only genuine STIHL AL 101, AL 301, AL 301-4 or AL 501 series chargers to charge STIHL AP series batteries.
- The battery contains safety features and devices which, if damaged, may allow the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode.
 - ▶ Never heat the battery above 212 °F (100 °C).
 - ▶ Never incinerate or place the battery on or near fires, stoves or other high-temperature locations.
- Never use or charge malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery.



- Never open, disassemble, crush, drop, subject to heavy impact or otherwise damage the battery.
- Never expose the battery to microwaves or high pressures.
- Never insert objects into the battery's cooling slots.
- Extreme temperatures may cause the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode, resulting in severe or fatal personal injury and property damage.
 - Never charge, use or store the battery outside the specified ambient temperature limits,  25.5.
- To reduce the risk of personal injury and property damage in the event the batteries emits smoke, have an unusual smell or feels unusually hot while using, charging or storing:
 - Immediately discontinue using or charging the batteries. Contact the authorities in the event of fire or explosion.
- To reduce the risk of a short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion:
 - ▶ Never immerse the battery in water or other liquids.



- Never bridge the battery terminals with wires or other metallic objects.
- Keep a battery that is not in use away from small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys).
- Store the battery indoors in a dry room.
- Never store the battery in damp or corrosive environments or in conditions that could lead to corrosion of its metal components.
- Never store the battery in the blower.
- When storing the battery, maintain a charge of 40 % to 60 % (2 green LEDs).
- If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.
- Protect the battery from exposure to corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Protect the battery from exposure to conductive liquids such as salt water.
- Do not attempt to repair, open or disassemble the battery. There are no user-serviceable parts inside.
- Leaking battery fluid is potentially harmful and can cause skin and eye irritation, chemical burns and other serious personal injury.
 - Avoid contact with skin and eyes.

- Use an inert absorbent such as sand on spilled battery fluid.
- In the event of accidental contact, immediately rinse the contact area thoroughly with mild soap and water.
- If fluid gets into your eye(s): Do not rub. Rinse water over the open eye(s) for at least 15 minutes and seek medical attention.
- A battery fire can be dangerous. To reduce the risk of severe personal injury and property damage in the event of fire:
 - Evacuate the area. Fire can spread rapidly. Stay clear of any vapors generated and maintain a safe distance.
 - Contact the fire department.
 - Although water can be used to put out a battery fire, use of a multi-purpose dry chemical fire extinguisher is preferable.
 - Consult the fire department regarding proper disposal of a burned battery.
- Dropping the battery could result in personal injury or property damage. To prevent the battery from falling during removal:
 - Place the power tool on a level surface.
 - Use care when removing the battery.

8 Maintenance, Repair and Storage

8.1 Warnings and Instructions

WARNING

- To reduce the risk of fire, electric shock or other personal injury and property damage:
 - Strictly follow the cleaning and maintenance instructions in the appropriate sections of this instruction manual.
 - STIHL recommends that all repair work be performed by authorized STIHL servicing dealers.
- Unintentional starting may result in personal injury or property damage.
 - ▶ Remove the battery before inspecting the blower or carrying out any cleaning, maintenance or repair work, before storing, and any other time the blower is not in use.
- Use of parts that are not authorized or approved by STIHL may cause serious or fatal injury or property damage.
 - STIHL recommends that only identical STIHL replacement parts be used for repair or maintenance.









- To reduce the risk of short circuit and fire:
 - Keep the battery guides free of foreign matter. Clean as necessary with a dry cloth or soft, dry brush.
- Improper storage can result in unauthorized use, damage to the blower and battery and an increased risk of fire, electric shock and other personal injury or property damage.
 - Remove the battery from the blower before storing.
 - Never store the blower with the battery inserted.
 - When storing the battery, maintain a charge of 40 % to 60 % for STIHL AP series batteries.
 - If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.
 - Store the blower and battery indoors in a dry, secure place that cannot be accessed by children or other unauthorized users.
 - Never store the battery in the blower or in a container with small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys).
- Dropping the battery could result in personal injury or property damage. To prevent the batteries from falling during removal:
 - Use care when ejecting the battery.

9 Before Starting Work

9.1 Preparing the Blower for Operation


Before starting work:

- ▶ Fully charge the battery,  10.2.
- ▶ Mount the blower tube,  13.1.
- ▶ Mount the nozzle,  13.2.
- ▶ Adjust the control handle,  14.1.
- ▶ Put on and adjust the harness,  14.3.
- ▶ Check the controls for proper function and condition,  17.1.

9.2 Connecting the Power Tool to the STIHL connected App

- ▶ Turn on your mobile device's Bluetooth® interface.
- ▶ Turn on the power tool's Bluetooth® interface,  12.1.
- ▶ Download the STIHL connected App from Google Play or the App Store.
- ▶ Follow in-app instructions for creating a new user account. Returning users should log in their existing account information.
- ▶ Follow the step-by-step instructions for adding the battery to your equipment list.


9.3 Connecting the Battery to the STIHL connected App

- ▶ Turn on your mobile device's Bluetooth® interface.
- ▶ Turn on the battery's Bluetooth® interface,  12.2.1
- ▶ Download the STIHL connected App from Google Play or the App Store.
- ▶ Follow in-app instructions for creating a new user account. Returning users should log in their existing account information.
- ▶ Follow the step-by-step instructions for adding the battery to your equipment list.

10 Charging the Battery

10.1 Setting up the Charger

WARNING

- Read and follow the safety precautions on the battery and charger and all warnings and instructions that accompany those products. To reduce the risk of short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion, make sure the charger and its components are dry and not damaged. Read and follow the warnings and instructions in your charger's manual. For optimum performance, observe the recommended ambient temperature ranges,  25.6.

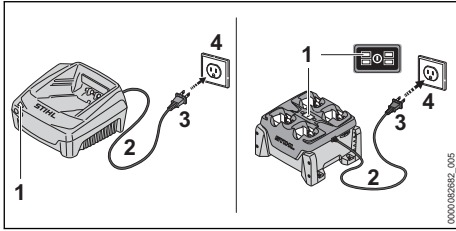
WARNING

- A typical household electric circuit is between 15 and 20 amps. A single STIHL AL 501 charger draws approximately 4.8 amps. A single AL 301 or AL 301-4 charger draws approximately 4.4 amps and an AL 101 approximately 1.3 amps. To reduce the risk of fire from overloading an electrical circuit:
 - Ensure the electrical system is rated to withstand the expected electrical draw before charging your battery.
 - Charge multiple batteries one at a time or on separate circuits, unless you know your circuit can handle the total expected draw from multiple chargers.

WARNING

- Since the charger heats up during the charging process, do not operate the charger on a combustible surface or in a location where combustible gases, liquids, vapors, dusts or other materials and substances are present.

To set up the charger:



- ▶ Insert the plug (3) into a properly installed electrical outlet (4) matching the voltage and electrical frequency stated on the charger's rating plate.

The charger runs a self-test immediately after it is plugged in. The charger LED (1) will glow green for about 1 second, then it will glow red briefly before going out. Once the LED goes out, the self-test is complete and the charger is ready to charge the battery.

- ▶ Position the power supply cord (2) so that it will not be stepped on, tripped over, come in contact with sharp objects or moving parts or otherwise be subjected to damage or stress.


10.2 Charging



WARNING

- STIHL batteries contain safety features and devices which, if damaged, may allow the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode. Never charge a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery or use a charger that has been damaged. Never insert a wet battery or adapter. Never use a wet charger. Follow all product-specific warnings and instructions accompanying your battery and charger.

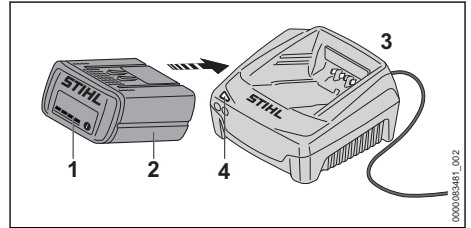
A battery is not fully charged when it ships from the factory. STIHL recommends that you fully charge the battery before using it the first time.

Read and follow the warnings and instructions in your charger's manual. For optimum performance, observe the recommended ambient temperature ranges,  25.6.

The battery heats up during operation of the power tool. If a hot battery is connected to the charger, it may be necessary for it to cool down before charging starts. The charging process begins only after the battery has cooled down sufficiently.

Charging time depends on a number of factors, including battery condition and the ambient temperature. For a complete list of approximate charging times, see www.stihl.com/charging-times.

To charge an AP battery:



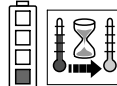
- ▶ Push the battery (2) into the charger (3) until it stops.
The LED on the **charger** glows green when the battery is charging.
The LEDs (1) on the **battery** glow green and show the state of charge.
When the LEDs on the battery go out, the charging process is complete and the charger will shut itself off. The battery can be removed from the charger.
- ▶ Disconnect the power supply cord from the electrical outlet when the charger is not in use for extended periods of time.
- ▶ Charge STIHL AP series batteries only with genuine STIHL AL 101, AL 301, AL 301-4 or AL 501 series chargers.

11 LED Diagnostics and Acoustic Signals

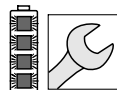
11.1 STIHL AP Battery

11.1.1 Battery Status

Four LEDs show the status of the battery. These LEDs can glow or flash green or red.



If one LED glows red continuously: the battery is either too hot or too cold. Allow the battery to warm up or cool down gradually at an ambient temperature of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C).




If all 4 LEDs flash red: the battery has a malfunction and must be replaced. Do not attempt to charge, use or store the battery.

11.1.2 Power Tool Status

The same LEDs on the battery will indicate the status of the power tool.

If three LEDs glow red continuously: the power tool motor is too hot. Allow the motor to cool down.

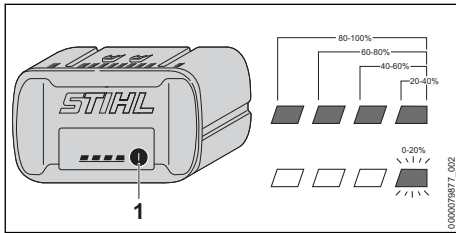
If three LEDs flash red when you activate the trigger switch: the power tool has an electrical malfunction. Do not operate the power tool. Have it checked by an authorized STIHL servicing dealer before use or storage.

For troubleshooting information,  24.

11.1.3 Charge Status

The LEDs on the battery also show the battery's state of charge.

To determine the battery's state of charge:



- ▶ Press the button (1) on the battery. The LEDs on the battery will glow or flash green for about 5 seconds indicating the state of charge (see illustration).

For example:



If four green LEDs glow continuously: full charge.

If one green LED is flashing: less than 20 % charge.

12 Bluetooth® Interface

12.1 Blower

12.1.1 Turning the Bluetooth® Interface On

- ▶ Insert the battery,  15.1.
- ▶ Switch the blower on,  16.1.
- ▶ Press and hold the push button on the operator interface for about 3 seconds. If the Bluetooth® LED next to the connected symbol glows blue for about 5 seconds, the blower's Bluetooth® interface is on.

12.1.2 Turning the Bluetooth® Interface Off

- ▶ Delete the blower from the STIHL connected App.
- ▶ Press and hold the push button on the operator interface for about 10 seconds. If the Bluetooth® LED flashes blue six times, the Bluetooth® interface is off.

12.2 Battery

12.2.1 Turning the Bluetooth® Interface On

- ▶ Press and hold the push button for about 3 seconds.

If the Bluetooth® LED next to the connected symbol glows blue for about 3 seconds, the battery's Bluetooth® interface is on.


12.2.2 Turning the Bluetooth® Interface Off

- ▶ Press and hold the push button for about 3 seconds.

If the Bluetooth® LED flashes blue six times, the Bluetooth® interface is off.

12.2.3 Resetting the Battery to Factory Settings via Bluetooth® Interface (AP 300 S and AP 500 S only)



Resetting the battery to the factory setting means that all user-specific data will be deleted.

- ▶ Press the push button four (4) times in quick succession and keep it pressed on the fourth time until the "BLUETOOTH®" LED next to the  symbol flashes blue.
- ▶ Then release the push button immediately.
- ▶ Connect the battery to the STIHL connected App to confirm that all user-specific data has been deleted.

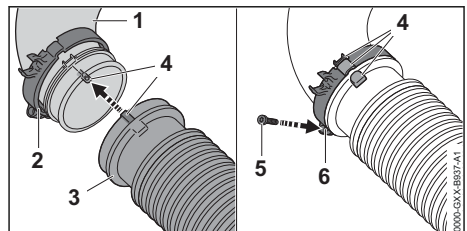
13 Assembling the Blower

13.1 Mounting the Blower Tube

WARNING

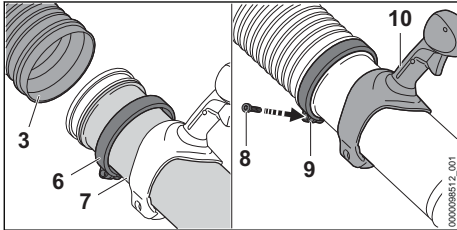
- Never operate your blower without a properly mounted blower tube and nozzle,  6.6.4. Use only attachments supplied or expressly approved by STIHL,  6.5.

To mount the blower tube:

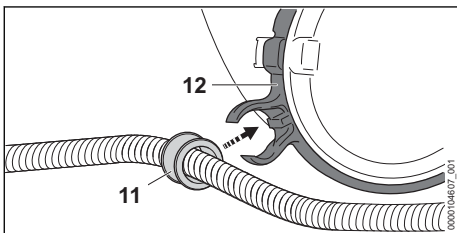


- ▶ Push the throttle cable clamp (2) onto the elbow (1).
- ▶ Line up the positioning marks (4) and push the pleated hose (3) onto the elbow (1).

- ▶ Push the throttle cable clamp (2) onto the pleated hose (3).
- ▶ Line up the positioning marks (4) on the throttle cable clamp (2) and elbow (1).
The screw lug (6) should be on the underside of the elbow/pleated hose.
- ▶ Secure the throttle cable clamp with the screw (5).



- ▶ Push the throttle cable clamp (6) onto the blower tube (7).
- ▶ Push the blower tube (7) into the pleated hose (3).
The control handle (10) should be facing up.
- ▶ Push the throttle cable clamp (6) onto the pleated hose (3).
The screw lug (9) should be on the underside of the pleated hose/blower tube.
- ▶ Secure the throttle cable clamp with the screw (8).





- ▶ Secure the throttle cable (11) in the throttle cable clamp (12).

Once the blower tube is assembled, keep them connected during use and storage.

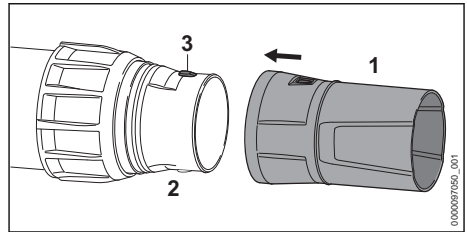
13.2 Mounting and Removing the Nozzle

WARNING

- Never operate your blower without a properly mounted blower tube and nozzle,  6.6.4.
Use only attachments supplied or expressly approved by STIHL,  6.5.

To mount the nozzle BRA 280.0 BRA 280.0 B:

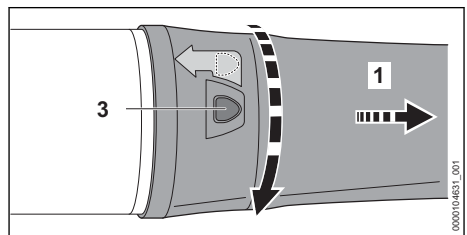
- ▶ Extend the blower tube.



- ▶ Align the hole on the nozzle (1) with the lug (3) on the blower tube (2) and push them together until the nozzle engages.

Once the nozzle and blower tube are assembled, keep them connected during use and storage.

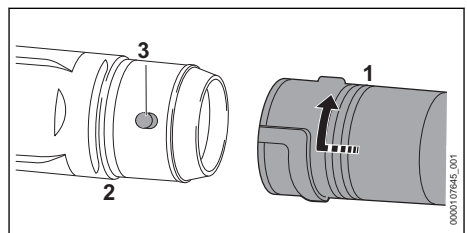
To remove the nozzle:



- ▶ Press down and hold the lock (3).
- ▶ Turn the nozzle in the direction of the arrow and remove it.

To mount the nozzle BRA 200.0

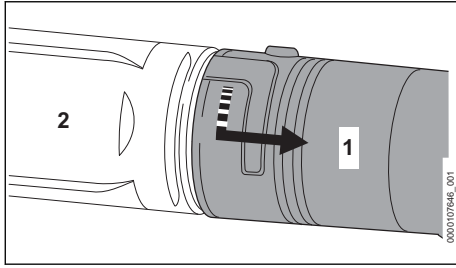
- ▶ Extend the blower tube.



- ▶ Align the hole on the nozzle (1) with the lug (3) on the blower tube (2) and push them together until the nozzle engages.

Once the nozzle and blower tube are assembled, keep them connected during use and storage.

To remove the nozzle:



- ▶ Turn the nozzle (1) in the direction of the arrow and remove it.

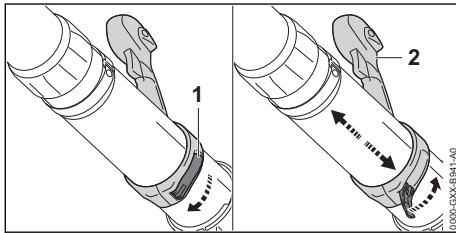
14 Adjusting the Blower

14.1 Adjusting the Control Handle

The control handle can be mounted to suit the height and reach of the operator.

To adjust the position of the control handle:

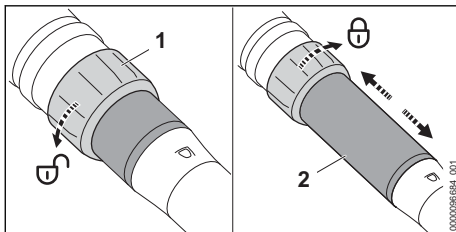
- ▶ Switching off the blower, 16.2.



- ▶ Open the clamping lever (1).
- ▶ Move the control handle (2) to the most comfortable position.
- ▶ Close the clamping lever (1).

14.2 Adjusting the Blower Tube (BRA 280.0)

To adjust the blower tube:



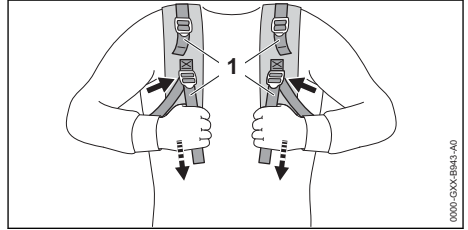
- ▶ Loosen the union nut (1).
- ▶ Pull the blower tube (2) out to the required length.
- ▶ Tighten the union nut.

14.3 Putting on the Harness

WARNING

- ▶ The operator must be able to remove the blower quickly in the event of an emergency. In an emergency, open and remove the chest strap quickly before dropping the blower to the ground.

To ensure a proper fit:



- ▶ Put the blower on your back.
- ▶ Adjust the harness straps (1) so that the back-plate fits snugly and securely against your back.
- ▶ Always wear the blower harness over both shoulders.
- ▶ To remove the harness, loosen the harness straps by lifting the sliding adjusters.

To help reduce the risk of injury in the event of an emergency, practice quickly opening the shoulder straps and removing the blower.

NOTICE

- ▶ To avoid damage, ease the blower to the ground when practicing. Do not allow the blower to drop to the ground and do not throw it.


15 Inserting and Removing the Battery

15.1 Inserting the Battery

WARNING

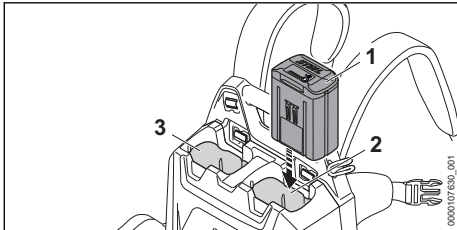
- ▶ To reduce the risk of personal injury or property damage from fire or electric shock, never use a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery, 7. Never charge, use or store the battery outside the specified ambient temperature limits, 25.5.

WARNING


- To reduce the risk of unintended activation, never store the battery in the blower,  21.2.

The blower can be operated with either one or two batteries inserted. As soon as one battery is discharged, squeeze the trigger switch with your index finger and release it. The blower switches to the other battery.

To insert a battery:



- ▶ Insert the battery (1) into the battery compartment (2) or battery compartment (3) until it stops.
The battery is properly inserted when you hear an audible click and the battery is flush with the top of the housing. In this position, there is electrical contact between the battery and the blower.
- ▶ If a second battery is to be carried: fit it in the other battery compartment (2 or 3).
Battery engages audibly and is locked in place.

Since new battery is not fully charged, STIHL recommends that you fully charge the battery before using them the first time,  10.

15.2 Removing the Battery

WARNING

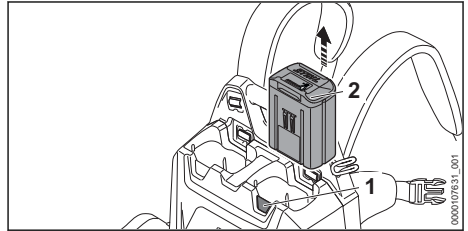
- To reduce the risk of severe personal injury from unintended activation, always remove the battery before assembling, transporting, adjusting, cleaning, servicing, maintaining or storing the blower, and any other time it is not in use.

WARNING

- Use care when ejecting the battery to prevent it from falling and causing personal injury or property damage.

To remove the battery:

- ▶ Release the trigger switch.
- ▶ Position your hand behind the battery.



- ▶ Compress the locking lever (1) to eject the battery (2) from the battery compartment.



NOTICE

- Avoid exposing the battery to excessive heat or prolonged periods of direct sunlight. Use or storage outside the recommended ambient temperature range can reduce the performance of the battery.

16 Switching the Blower On and Off

16.1 Switching On

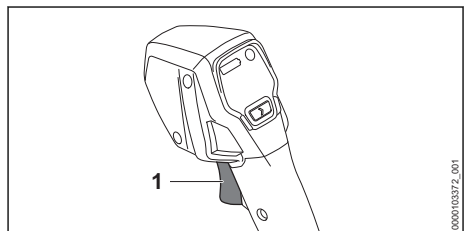
WARNING

- Never operate your blower if it is modified, damaged, improperly adjusted or maintained, not completely and securely assembled or not functioning properly,  6.5. To reduce the risk of personal injury, always wear proper clothing and protective apparel, including proper eye protection, when operating your blower,  6.4.

Before switching on:

- ▶ Make sure you have a secure and firm footing.
- ▶ Stand upright.
- ▶ Always hold and operate the blower with one hand firmly on the control handle.

To switch the blower on:



- ▶ Squeeze the trigger switch (1) with your index finger.

The blower will activate.

The further the trigger switch is depressed, the stronger the blowing force.

16.2 Switching Off

WARNING

- To reduce the risk of personal injury from unintended activation or unauthorized use, switch off the motor and remove the battery before transporting or putting the blower down.

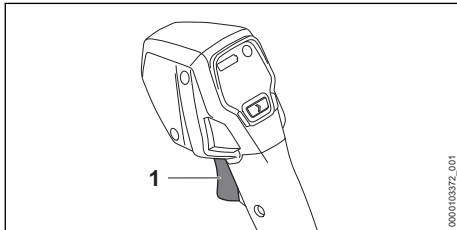
To switch the blower off:

- ▶ Release the trigger switch so that the trigger switch springs back to the locked position.

17 Checking the Controls

17.1 Testing the Controls

Before starting work, confirm that the trigger switch (1) is undamaged and functioning properly.



Trigger Switch (1)

WARNING

- To help reduce the risk of injury from blown objects, always wear proper eye protection while testing the controls. Keep bystanders at least 50 ft. (15 m) away.

To test the controls:

- ▶ Remove the battery.
- ▶ Attempt to depress the trigger switch. Make sure it moves freely and springs back into place when released.
- ▶ Insert the battery.
- ▶ Hold the blower firmly with one hand on the control handle. Squeeze the trigger switch with your index finger. The blower should switch on. If the fault indicator LED flashes red or 3 LEDs on the battery flash red: remove the battery and take the

blower to an authorized STIHL servicing dealer to be repaired before use.

- ▶ Release the trigger switch. The blower should switch off. If the blower does not switch off after you release the trigger switch, remove the battery and take the blower to an authorized STIHL servicing dealer to be repaired before use. If the blower does not switch off after you release the trigger switch, check if the power hold button is activated, [18.2](#) if the blower continues to run, remove the battery and take the blower to an authorized STIHL servicing dealer to be repaired before use.

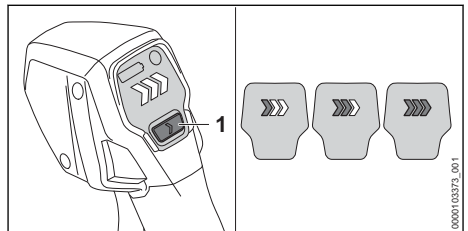
18 During Operation

18.1 Selecting the Power Level

The unit can be operated at three different power settings, indicated by LEDs on the operator interface. The higher the power level, the stronger the blowing force.

To set the power level:

- ▶ Switch the blower on. The power level LEDs on the operator interface indicate the current power level.



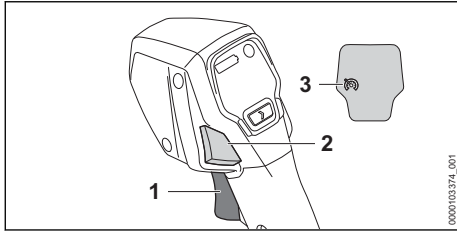
- ▶ Depress the power lever selector to activate the next power level. Performing this operation at the highest power level will cause the unit to return to the first power level.

Generally, battery runtime will be shorter when operating continuously at the higher power levels.

18.2 Using the Power Hold Button

You can set and retain the selected blowing force by pressing the power hold button.

To use the power hold feature:



- ▶ Switch the blower on.
- ▶ Select the power level.
- ▶ Squeeze the trigger switch (1) until you reach the desired blowing force for your task.
- ▶ While holding the trigger switch, depress the power hold button (2). The Power Hold LED (3) will glow green (BRA 280.0 B). The trigger switch can be released and the blower will continue operating at the selected blowing force.

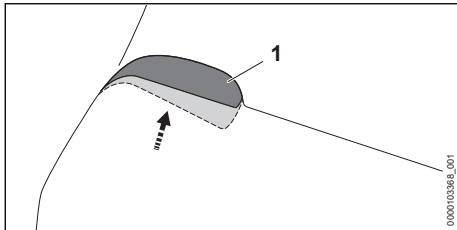
De-activate the power hold button before putting the blower down.

Press the power hold button again to stop the blower or to resume control of the blowing force with the trigger switch.

18.3 Activating the Boost Function

The blower operates at maximum power when the boost function is activated. The boost function can be activated independent of the selected power level.

To activate the boost function:



- ▶ Override the trigger switch's (1) end position and hold it there. The power level LEDs flash in sequence, indicating that the boost function is activated.

De-activate the boost function by releasing the trigger switch (1). The previous power level will be restored.

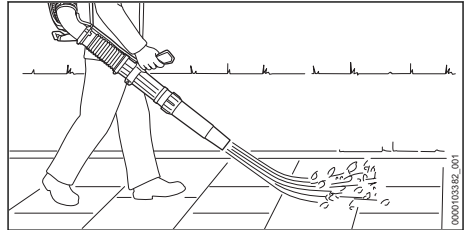
Generally, battery life will be shorter when operating the boost function continuously.

18.4 Using the Blower

⚠ WARNING

- Always wear proper clothing and protective apparel, including proper eye protection, 6.4. Never direct the air flow toward bystanders. Keep bystanders at least 50 ft. (15 m) away from the work area, 6.6.4. Work carefully and maintain proper control of the blower.

The blower is designed for single-handed operation with the right hand.



- ▶ Hold the unit firmly with your hand, keeping the handle cradled between your thumb and fingers.
- ▶ Direct the air flow at the edges of the pile of material to be blown.

When setting the blower down, ensure that it is placed on a dry surface.

NOTICE

- Never direct the air flow toward objects such as vehicles or windows.

For optimum performance, observe the recommended ambient temperature ranges, 25.6.

Observe all applicable laws, regulations, standards and ordinances.

19 After Finishing Work


19.1 Preparing for Transportation or Storage

⚠ WARNING

- To reduce the risk of personal injury from unintended activation or unauthorized use, switch off the motor and remove the battery before transporting the blower.

To prepare the blower for transportation or storage:

- ▶ Switch off the blower, 16.2.
- ▶ Remove the battery, 15.2.

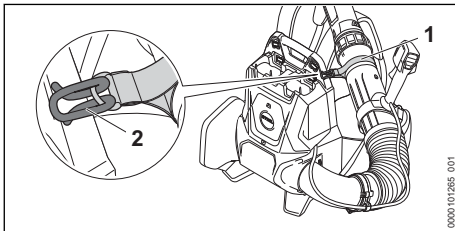
- ▶ If the batteries or blower became damp or wet during operation, allow them to dry separately and completely before charging or storing.  25.6.

20 Transporting the Blower and Battery

20.1 Blower

When transporting the blower:

- ▶ Carry the blower as a backpack with the straps of the harness over both shoulders or with the carrying handle integrated into the backplate.




- ▶ When transporting the blower in a vehicle, secure the blower tube with the loop fastener (1) on the hook (2) (BRA 280.0, BRA 280.0 B) or on the handle (BRA 200.0) and position the blower to prevent turnover, impact and damage.

20.2 Battery



WARNING

- To reduce the risk of a short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion, never transport the battery with small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys),  7.

When transporting the battery:

- ▶ Secure the battery in a container against impact or damage. Never transport the battery with small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys).
- ▶ If you are transporting the battery in a vehicle, secure them and their container to prevent turnover, impact and damage.

STIHL batteries comply with the requirements set forth in UN-Manual of Tests and Criteria, Part III, Subsection 38.3.

Commercial air, vessel and ground transportation of lithium ion cells and batteries is regulated. The battery is classified as a UN 3480, Class 9,

packaging group II product. Shipping it, either as a complete tool or the battery, requires compliance with all applicable shipping regulations. Check with the ground, vessel, air cargo or passenger airline to determine if transport is prohibited or subject to restrictions or exemptions prior to shipping or travel.

Normally, no further conditions have to be met by the user in order to transport STIHL batteries by road to the power tool's operating site. Check and comply with any special regulations that may apply to your situation.

For further information please go to USA:



www.stihlusa.com/battery-transportation-safety
or Canada: www.stihl.ca.

21 Storing the Blower and Battery

21.1 Blower



WARNING


- Store the blower indoors in a dry, secure place that is inaccessible to children and other unauthorized users.  8.1. Improper storage can result in unauthorized use and damage to the blower,  8.1.



WARNING

- To reduce the risk of unintended activation, never store the blower with the battery inserted. Always remove the battery before storing.



When storing the blower:

- ▶ Clean the blower,  22.
- ▶ Secure and position the blower to prevent turnover, impact and damage.
- ▶ Store the blower indoors in a dry and secure location, out of the reach of children and other unauthorized persons.


21.2 Battery



WARNING

- To reduce the risk of a short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion, never store the battery with small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys),  8.1. If the battery is damp or wet, allow them to dry thoroughly before storing,  7.1.

WARNING

- Extreme temperatures can damage the battery and may also cause the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode, resulting in severe or fatal personal injury or property damage. Never charge, use or store the battery outside the specified ambient temperature limits,  25.5.

To properly store the battery:

- ▶ Remove the battery from the blower.
- ▶ When storing the battery, maintain a charge of 40 % to 60 % for STIHL AP series batteries.
- ▶ If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.
- ▶ Make sure the battery is dry and store it indoors in a dry and secure location.
- ▶ Keep them out of the reach of children and other unauthorized persons.
- ▶ Protect the battery against dampness and corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- ▶ Protect the battery from exposure to conductive liquids such as salt water.
- ▶ For maximum battery life, store the batteries at an ambient temperature between 50 °F and 68 °F (10 °C and 20 °C) with a charge between 40 % and 60 % for STIHL AP series batteries.
- ▶ Do not leave spare batteries unused. Use them in rotation.


NOTICE

- A battery that is not stored properly may experience deep discharge, which can result in permanent damage. To avoid deep discharge:
 - Remove the battery from the blower after finishing work.
 - For maximum battery life, store the batteries with a charge between 40 % and 60 % for STIHL AP series batteries.
 - If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.
 - For maximum battery life, store the batteries at an ambient temperature between 50 °F and 68 °F (10 °C and 20 °C).

22 Cleaning

22.1 Cleaning the Blower and Battery

WARNING

- To reduce the risk of personal injury from unintended activation, remove the battery before carrying out any cleaning work,  8.1.

To clean the blower and battery:

- ▶ Clean a dirty intake screen carefully with a soft brush whenever required.
- ▶ Clean the blower's polymer components with a slightly dampened cloth. Do not use detergents or solvents. They may damage the polymer components.
- ▶ Do not use a pressure washer to clean the blower or otherwise spray it with water or other liquids.
- ▶ Keep the battery housing and guides free from foreign matter and clean as necessary with a soft brush or soft, dry cloth.


NOTICE

- Never spray the power tool with water. Spraying it with a stream of water could result in damage to the electronics and other systems.

23 Inspection and Maintenance

23.1 Inspecting and Maintaining the Blower

WARNING

- To reduce the risk of personal injury from unintended activation, remove the battery before inspecting the blower or carrying out any maintenance,  8.1.

To properly maintain the blower:

- ▶ Inspect the intake screen of the blower and replace if damaged.
- ▶ Have worn, missing or damaged safety labels replaced by an authorized STIHL servicing dealer.

24 Troubleshooting Guide

24.1 Blower and Battery

Always remove the battery before carrying out any inspection, cleaning or maintenance.

Condition	LEDs on the operator interface (BRA 280.0 B)	LEDs on the battery	Cause	Remedy
Blower does not reach the usual power.	Overheating indicator glows yellow.		The temperatures of the electronics or of the motor are too high.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Allow the blower to cool down. ▶ Do not switch on the blower too frequently within a short time. ▶ Set lower power level
Blower does not start when switched on.			No electrical contact between blower and battery.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remove the battery, 15.2. ▶ Visually check the electrical contacts in the battery compartments and on the battery. ▶ Reinsert the battery, 15.1.
	1 LED on the charge state indicator flashes green.	1 LED flashes green.	The battery has low charge.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Charge the battery, 10.
		1 LED glows red.	Battery too hot / too cold.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Allow the battery to warm up or cool down gradually at ambient temperatures of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C).
	Fault indicator flashes red.	3 LEDs flash red.	Malfunction in blower.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remove the battery and reinsert it, 15 ▶ Switch on the blower, 16.1. ▶ If the LEDs still flash, do not attempt to use. The blower has a malfunction and must be checked by a servicing dealer.
	Overheating indicator flashes red.	3 LEDs glow red.	The blower is too hot.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remove the battery, 15.2. ▶ Allow the blower to cool down.
		4 LEDs flash red.	Malfunction in the battery	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remove the battery and reinsert it, 15. ▶ Switch on the blower, 16.1. ▶ If the LEDs continue to flash, do not attempt to use. Battery has a malfunction and must be replaced.
	All LEDs on the operator interface flash.		Communication with the operator interface has been interrupted.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remove the battery, 15.2. ▶ Do not use the blower. The blower has a malfunction and must be checked by a servicing dealer.
			The blower or battery are damp.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remove the battery, 15.2. ▶ Clean the blower, 22. ▶ Allow the blower or battery to dry, 25.6.
Blower cuts out during operation.	Overheating indicator flashes red.	3 LEDs glow red.	Battery too hot/cold.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remove the battery, 15.2. ▶ Allow the blower and battery to cool down gradually at ambient temperatures of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C).
Run-time is too short.			Battery not fully charged.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Charge the battery, 10.

Condition	LEDs on the operator interface (BRA 280.0 B)	LEDs on the battery	Cause	Remedy
			Useful life of battery has been reached or exceeded.	▶ Have the battery checked by an authorized STIHL servicing dealer.
		1 LED glows red.	Battery too hot / too cold.	▶ Allow the battery to warm up or cool down gradually at ambient temperatures of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C). ▶ Read and follow the warnings and instructions in your charger's manual. For optimum performance, observe the recommended ambient temperature ranges, 11 25.5.
Battery cannot be found with the STIHL connected App.			Bluetooth® interface at the battery or at your mobile device is not turned on.	▶ Activate the Bluetooth® interface at the battery and at your mobile device, 11 12.1.1
			The battery in the operator interface is not fully charged	▶ Insert the battery, 11 15.1. ▶ Switch on the blower, 11 16.1. The battery in the operator interface is being charged by the battery in the blower.
			Distance between the battery and your mobile device is too large.	▶ Reduce the distance between the battery and your mobile device, 11 25.4 ▶ If the battery still cannot be found with the STIHL connected App: Contact an authorized STIHL servicing dealer for assistance.
Blower cannot be found with the STIHL connected App.			Bluetooth® interface at the blower or at your mobile device is not turned on.	▶ Activate the Bluetooth® interface at the blower and at your mobile device, 11 12.1.1
			Distance between the blower and your mobile device is too large.	▶ Reduce the distance between the blower and your mobile device, 11 25.4 ▶ If the blower still cannot be found with the STIHL connected App: Contact an authorized STIHL servicing dealer for assistance.

25 Specifications

25.1 STIHL BRA 200.0

- Approved battery types:
 - STIHL AP series
- Blowing force: 21 N
- Maximum air velocity: 177 mph (79 m/s)
- Average air velocity: 148 mph (66 m/s)
- Air flow rate: 527 cf/min (896 m³/h)
- Air flow rate (without blowing unit): 730 cf/min (1240 m³/h)

- Weight without battery: 15.2 lbs. (6.9 kg)

For technical information regarding the STIHL AP series batteries, see the product information accompanying your battery.

For technical information regarding the STIHL AL 101, 301, 301-4 and 501 series chargers, see the product information accompanying your charger.

Batteries, chargers and other accessories sold separately. Contact your authorized STIHL servicing dealer for pricing and availability.

25.2 STIHL BRA 280.0

- Approved battery types:
 - STIHL AP series
- Blowing force: 26 N
- Maximum air velocity: 192 mph (86 m/s)
- Average air velocity: 161 mph (72 m/s)
- Air flow rate: 571 cf/min (970 m³/h)
- Air flow rate (without blowing unit): 792 cf/min (1345m³/h)
- Weight without battery: 15.2 lbs. (6.9 kg)

For technical information regarding the STIHL AP series batteries, see the product information accompanying your battery.

For technical information regarding the STIHL AL 101, 301, 301-4 and 501 series chargers, see the product information accompanying your charger.

Batteries, chargers and other accessories sold separately. Contact your authorized STIHL servicing dealer for pricing and availability.

25.3 STIHL BRA 280.0 B

- Approved battery types:
 - STIHL AP series)
- Blowing force: 26 N
- Maximum air velocity: 192 mph (86 m/s)
- Average air velocity: 161 mph (72 m/s)
- Air flow rate: 571 cf/min (970 m³/h)
- Air flow rate (without blowing unit): 792 cf/min (1345 m³/h)
- Weight without battery: 15.7 lbs. (7.1)
- Bluetooth® interface
 - Data transmission protocol: Bluetooth® 5.1. The mobile receiving devices must be compatible with Bluetooth® Low Energy 5.0 and support the Generic Access Profile (GAP).
 - Frequency band: ISM band 2.4 GHz
 - Radiated maximum transmission power: 1 mW
 - Bluetooth® signal range: maximum 33 ft. (10 m). The signal range may vary depending on ambient conditions and the performance of the designated receiving device,

i.e., smartphone or tablet. The Bluetooth® range may be significantly limited when the signal is transmitted through metallic barriers (e.g., walls, shelving units, etc.) or near strong electromagnetic fields.

- Minimum mobile terminal device (e.g., tablet, smartphone) system requirements: Android or iOS (in current version or higher)

For technical information regarding the STIHL AP series batteries, see the product information accompanying your battery.

For technical information regarding the STIHL AL 101, 301, 301-4 and 501 series chargers, see the product information accompanying your charger.

Batteries, chargers and other accessories sold separately. Contact your authorized STIHL servicing dealer for pricing and availability.

25.4 STIHL AP Series Battery

Approved charger types: STIHL AL 101, AL 301, AL 301-4, AL 501.

- Battery technology: Lithium-Ion
- Voltage: 36 V
- Rated capacity in Ah¹: See rating plate
- Stored energy in Wh²: See rating plate
- Weight in kg: See rating plate
- Bluetooth® interface (only for batteries with



¹Rated capacity calculated pursuant to IEC 61960. Usable energy available to the operator will be less.

²The battery is marked with its stored energy as provided by the cell manufacturer. Usable energy available to the operator will be less.

- Data transmission protocol: Bluetooth® 5.1. The mobile receiving devices must be compatible with Bluetooth® Low Energy 5.0 and support the Generic Access Profile (GAP).
- Frequency band: ISM band 2.4 GHz
- Radiated maximum transmission power: 1 mW
- Bluetooth® signal range: maximum 33 ft. (10 m). The signal range may vary depending on ambient conditions and the performance of the designated receiving device, i.e., smartphone or tablet. The Bluetooth® range may be significantly limited when the signal is transmitted through metallic barriers (e.g., walls, shelving units, etc.) or near strong electromagnetic fields.
- Minimum mobile terminal device (e.g., tablet, smartphone) system requirements: Android or iOS (in current version or higher)

For a complete list of approximate charging times, see www.stihl.com/charging-times.

For a complete list of approximate battery run-times, see www.stihl.com/battery-life.

Bluetooth®

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. These word mark/logos are used by STIHL under license.

If the battery is equipped with a Bluetooth® interface, local operating restrictions (in aircraft or hospitals, for example) must be observed.

Other Trademarks

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

App Store is a service mark of Apple Inc.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

25.5 Ambient Temperature Limits



WARNING

- Extreme temperatures can damage the battery and may also cause it to generate heat, rupture, leak, ignite or explode, resulting in severe or fatal personal injury or property damage. Never charge, use or store the battery outside the ambient temperature limits specified below.
 - Do not charge the battery below - 4 °F (- 20 °C) or above 122 °F (50 °C).
 - Do not use the blower or battery below - 4 °F (- 20 °C) or above 122 °F (50 °C).
 - Do not store the blower or battery below - 4 °F (- 20 °C) or above 158 °F (70 °C).

25.6 Ambient Temperature Recommendations

For optimum performance, observe the following ambient temperature ranges for the blower and battery:

- Charging: 41 °F to 104 °F (5 °C to 40 °C)
- Use: 14 °F to 104 °F (- 10 °C to 40 °C)
- Storage: - 4 °F to 122 °F (- 20 °C to 50 °C)

Charging, using or storing the battery outside the recommended ambient temperature ranges may reduce performance.

If the battery became damp or wet during operation, allow it to dry at least 48 hours at temperatures between 59 °F (15 °C) and 122 °F (50 °C) and relative humidity below 70 % before charging or storing. Higher humidity can extend the drying time.

25.7 Symbols on the Blower and Battery

Symbol	Explanation
V	Volt
A	Ampere
Ah	Ampere hour
W	Watt
Wh	Watt hour
DC	Direct current
IPX4	Protection against spraying or splashing water from all directions.



Slide the lock along the arrow to remove the nozzle.



Union nut is locked.



Union nut is unlocked.



Direct current



Number of cells and stored energy according to cell manufacturer's specification. Usable energy will be less.



STIHL products must not be disposed of in the household trash, but only in accordance with local, state and federal laws and regulations and as provided in this manual, 27.



The RBRC seal indicates that STIHL has prepaid for battery recycling



The battery and the blower (BRA 280.0 B) are equipped with Bluetooth® Interface and can be connected with the STIHL connected App.

25.8 Engineering Improvements

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. As a result, engineering changes and improvements are made from time to time. Therefore, some changes, modifications and improvements may not be covered in this manual. If the operating characteristics or the appearance of your machine differs from those described in this manual, please contact your STIHL dealer or the STIHL distributor in your area for assistance.

25.9 FCC 15 Compliance Statement

Unique Identifier: STIHL BRA 280.0 B

Contains FCC ID: 2ALP8HMI3

The RF transmitting module / device in this product:

- Complies with FCC portable device general population radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment,
- Could be installed and operated at a minimum separation distance of < 8 in. (20 cm) between the radiator and the body of the user or a nearby person, and
- Must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Do not change or modify this product or the RF transmitting module / device in any way unless specifically allowed in this manual, since this could void your authority to operate it.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna,
- increase the separation between the equipment and receiver,
- connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected,
- consult an authorized STIHL servicing dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Responsible Party – U.S. Contact Information

STIHL Inc.
536 Viking Dr.
Virginia Beach, VA 23452
(800) 467-8445
www.stihlusa.com

25.10 ISED Declaration

Unique Identifier: STIHL BRA 280.0 B

This device (IC ID: 23431-HMI3) contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause interference; and
- 2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-002.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to ICES 002 Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:


- reorient or relocate the receiving antenna,
- increase the separation between the equipment and receiver,
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected,
- consult an authorized STIHL servicing dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Responsible Party – Canada Contact Information

STIHL Limited
1515 Sise Road
Box 5666
London, ON. N6A 4L6
www.stihl.ca

26 Replacement Parts and Equipment

26.1 Genuine STIHL Replacement Parts

STIHL recommends the use of genuine STIHL replacement parts. Genuine STIHL parts can be identified by the STIHL part number, the **STIHL** logo and, in some cases, by the STIHL parts symbol . The symbol may appear alone on small parts.

27 Disposal

27.1 Disposal of the Power Tool

STIHL products must not be thrown in household trash or disposed of except as outlined in this manual.

- ▶ Take the power tool, accessories and packaging to an approved disposal site for environmentally friendly recycling.
- ▶ Contact your authorized STIHL servicing dealer for the latest information on disposal and recycling.

27.2 Disposal of the Operator Interface

STIHL products must not be thrown in household trash or disposed of except as outlined in this manual.

A non-replaceable 1654 button cell battery is used in the operator interface with a Bluetooth® push button.

- ▶ Observe all federal, state and local disposal rules and regulations.
- ▶ Contact your authorized STIHL servicing dealer for the latest information on disposal and recycling.

27.3 Battery Recycling



WARNING

- Handle discharged/depleted batteries carefully. Even if believed to be discharged, lithium ion batteries may never totally discharge and still may deliver a dangerous short circuit current. If damaged or exposed to extreme temperatures, they may leak, generate heat, catch fire or explode.
- ▶ Observe all federal, state and local disposal rules and regulations.
- ▶ Contact your authorized STIHL servicing dealer for the latest information on waste disposal.
- ▶ Recycle depleted batteries promptly.
- ▶ Keep batteries away from children. Do not disassemble and do not dispose of in fire.



STIHL is committed to the development of products that are environmentally responsible. This commitment does not stop when the product leaves the authorized STIHL servicing dealer. STIHL has partnered with the RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation) to promote the collection and recycling of spent STIHL lithium ion batteries in the United States and Canada.

The RBRC seal indicates that STIHL has prepaid for battery recycling. RBRC has a toll free phone number (1-800-822-8837) that connects you to information on battery recycling locations and information on battery disposal bans or restric-

tions in your area. You can also return your spent battery to any authorized STIHL servicing dealer for recycling free of charge.

28 Limited Warranty

28.1 Limited Warranty Policy

USA STIHL Incorporated





This product is sold subject to the STIHL Incorporated Limited Warranty Policy, available at www.stihlusa.com/warranty.html. It can also be obtained from your authorized STIHL dealer or by calling 1-800-GO-STIHL (1-800-467-8445).

Canada STIHL Limited

This product is sold subject to the STIHL Incorporated Limited Warranty Policy, available at www.stihl.ca/en/warranty.html (English) www.stihl.ca/fr/garantie.html (French). It can also be obtained from your authorized STIHL dealer or by calling 519-681-3000.

29 Trademarks

29.1 Registered Trademarks

STIHL®	FARM BOSS®
STIHL	iCademy®
	MAGNUM®
STIHL Cutquik®	MasterWrench Service®
ROCK BOSS®	MotoMix®
KISS MY AXE®	OIOMATIC®
AutoCut®	STIHL DUROMATIC®
YARD BOSS®	STIHL Quickstop®
STIHL ROLLO-MATIC®	STIHL WOOD BOSS®
WOOD BOSS®	TIMBERSPORTS®
DIRT BOSS®	iMOW®
	The color combination orange-grey (U. S. Registrations 2,821,860; 3,010,057; 3,010,058; 3,400,477; and 3,400,476)
	

29.2 Common Law Trademarks

4-MIX™	STIHL Injection™
BioPlus™	STIHL PowerSweep™

Easy2Start™	Team STIHL™
EasySpool™	HEXA™
ElastoStart™	IntelliCarb™
Ematic™	Master Control Lever™
STIHL Precision Series™	STIHL OUTFITTERS™
FixCut™	STIHL PICCO™
Micro™	TrimCut™
Pro Mark™	STIHL M-Tronic™
TapAction™	On A Single Charge™
Quiet Line™	STIHL PolyCut™
STIHL Moto4™	STIHL RAPID™
STIHL SuperCut™	

This listing of trademarks is subject to change.

Any unauthorized use of these trademarks without the express written consent of ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Waiblingen is strictly prohibited.

30 Addresses

30.1

USA STIHL Incorporated

STIHL Incorporated
536 Viking Drive
P.O. Box 2015
Virginia Beach, VA
23452-2015

Canada STIHL Limited

STIHL Limited
1515 Sise Road
Box 5666
London, ON. N6A 4L6
CANADA

Contenido

1	Introducción.....	31
2	Acerca de este manual de instrucciones..	31
3	Componentes importantes.....	32
4	Símbolos de seguridad en los productos..	33
5	Advertencias de seguridad e instrucciones generales para herramientas motorizadas.....	33
6	INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD.....	37
7	Seguridad de la batería.....	43
8	Mantenimiento, reparación y almacenamiento.....	44

9	Antes de empezar a trabajar.....	45
10	Carga de la batería.....	45
11	Diagnóstico por LED y señales acústicas.....	47
12	Interfaz Bluetooth® de Radio.....	47
13	Armado del soplador.....	48
14	Ajuste del soplador.....	49
15	Colocación y extracción de la batería.....	50
16	Encendido y apagado del soplador.....	51
17	Revisión de los controles.....	51
18	Durante el funcionamiento.....	52
19	Después de completar el trabajo.....	53
20	Transporte del soplador y de la batería....	53
21	Almacenamiento del soplador y de la batería	54
22	Limpieza.....	55
23	Inspección y mantenimiento.....	55
24	Guía de solución de problemas.....	56
25	Especificaciones.....	58
26	Piezas y equipos de repuesto.....	62
27	Eliminación.....	62
28	Garantía limitada.....	62
29	Marcas comerciales.....	63
30	Direcciones.....	63

1 Introducción

Gracias por su compra. La información que contiene este manual lo ayudará a obtener el máximo rendimiento y satisfacción del soplador, y a reducir el riesgo de lesiones durante su uso, si dicha información se respeta.

CONSERVE ESTE MANUAL



Dado que el soplador es una herramienta motorizada accionada a batería y de gran velocidad, es necesario tomar medidas especiales de seguridad para reducir el riesgo de lesiones.



Lea este manual de instrucciones detenidamente antes de usar el equipo por primera vez, y periódicamente de allí en adelante. Respete todas las medidas de seguridad. Un uso descuidado o inadecuado del soplador puede causar lesiones graves o mortales.

No preste ni alquile nunca su soplador sin el manual de instrucciones. Solamente las personas que comprenden la información de este manual por completo deberán manejar el soplador.

Para obtener más información, o si no comprende alguna de las instrucciones incluidas en este manual, póngase en contacto con su concesionario autorizado de STIHL o visite www.stihlusa.com o en Canadá: www.stihl.ca.

2 Acerca de este manual de instrucciones

2.1 Palabras identificadoras

Este manual contiene información sobre seguridad a la que usted debe prestar especial atención. Dicha información se indica con los siguientes símbolos y palabras identificadoras:



PELIGRO

- Identifica una situación de peligro que, de no evitarse, causará lesiones graves o mortales.



ADVERTENCIA

- Identifica una situación de peligro que, de no evitarse, puede causar lesiones graves o mortales.

INDICACIÓN

- Indica el riesgo de daños a la propiedad, incluyendo a la máquina o sus componentes.

2.2 Símbolos en el texto

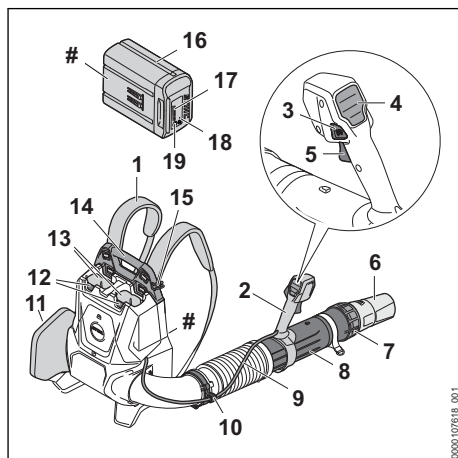
El siguiente símbolo tiene como finalidad ayudarlo a utilizar este manual.





Hace referencia a un capítulo o subcapítulo designado en este manual de instrucciones.

3 Componentes importantes

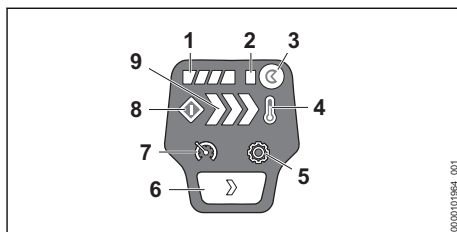
3.1 Soplador y batería



- 1 Amés**
Para cargar el soplador.
- 2 Mango de control**
Mango para la mano derecha del operador.
- 3 Botón de retención de potencia**
Retiene la fuerza de soplado seleccionada.
- 4 Interfaz del operador (BRA 280.0 B),  3.2**
La interfaz del operador (HMI) se usa para seleccionar los niveles de potencia. También muestra el nivel de la batería y cualquier falla activa.
- 5 Disparador**
Enciende y apaga el motor.
- 6 Boquilla de volumen**
Dirige y concentra el chorro de aire.
- 7 Tuerca de unión (BRA 280.0 B)**
Permite ajustar fácilmente la longitud del tubo del soplador.
- 8 Tubo de soplado**
Dirige el chorro de aire.
- 9 Cable**
Para conectar el gatillo al motor.
- 10 Abrazadera de codo**
Para asegurar el cable en su posición.
- 11 Rejilla de admisión**
Cubre la abertura de toma de aire y reduce el riesgo de contacto con el ventilador soplador.
- 12 Palanca de bloqueo**
Asegura la batería en el compartimiento de la batería.
- 13 Compartimiento de la batería**
Espacio en donde se coloca la batería.
- 14 Mango de transporte**
Permite levantar y transportar el soplador.
- 15 Gancho (BRA 280.0, BRA 280.0 B)**
Asegura la boquilla al soplador durante el transporte o almacenamiento.
- 16 Batería**
Suministra energía eléctrica al motor.
- 17 LEDs de la batería**
Indican el estado de carga de la batería y muestran mensajes de error sobre posibles fallos de funcionamiento de la batería o de la herramienta motorizada.
- 18 LED de "BLUETOOTH®" (solo para baterías con )**
Indica si la interfaz de Bluetooth® está activada o desactivada.

- 19 Pulsador**
Activa los LEDs de la batería. Activa y desactiva la interfaz de Bluetooth® (si aplica).
- # Placa de características**
Contiene información eléctrica y el número de serie del producto.

3.2 Interfaz del operador (BRA 280.0 B)



- 1 Indicador del estado de carga de la batería**
Cuando se presiona el disparador, los LEDs indican el estado de carga de la batería con la carga más baja.
- 2 LED de "BLUETOOTH®"**
Indica si la interfaz de Bluetooth® está activada o desactivada.
- 3 Pulsador de "BLUETOOTH®"**
Activa y desactiva la interfaz de Bluetooth® (si aplica).
- 4 Indicador de sobrecalentamiento**
Indica un sobrecalentamiento del soplador
- 5 LED de ajustes personalizados**
Indica que se ha activado la individualización a través de la aplicación STIHL Connected.
- 6 Selector de nivel de potencia**
Para seleccionar el nivel de potencia.
- 7 LED de retención de potencia**
Indica que la retención de potencia se ha activado.
- 8 Indicador de falla**
Muestra las fallas del soplador.
- 9 LEDs de nivel de potencia**
Indican el nivel de potencia del soplador.

4 Símbolos de seguridad en los productos

4.1 Soplador

Los siguientes símbolos de seguridad se pueden ver en el soplador.



Para reducir el riesgo de lesiones, respete las medidas de seguridad especificadas.



Lea y respete todas las medidas de seguridad que se dan en el manual de instrucciones. Un uso inadecuado puede provocar lesiones graves o mortales, así como daños materiales.



Para reducir el riesgo de lesionarse los ojos, use siempre gafas protectoras adecuadas. Los ruidos causados por la herramienta motorizada pueden dañar los oídos. Siempre use amortiguadores del ruido (tapones para los oídos u orejeras) para protegerse los oídos, 6.4.



Para reducir el riesgo de lesiones causadas por objetos que salen despedidos, nunca dirija el chorro de aire hacia personas ni hacia animales domésticos, 6.6.4.



Para reducir el riesgo de lesiones, mantenga el cabello y la ropa suelta alejados de la toma de aire, 6.4.



Para reducir el riesgo de lesiones o de daños materiales causados por una activación inesperada, quite la batería siempre que no esté usando el soplador, 8.1.



Para reducir el riesgo de lesiones provocadas por el chorro de aire a gran velocidad o por objetos que salen despedidos, asegúrese de que las personas de los alrededores se mantengan a una distancia de, como mínimo, 50 pies (15 m), 6.6.4.

4.2 Batería

Los siguientes símbolos de seguridad están presentes en la batería serie AP:



Para reducir el riesgo de lesiones, respete las medidas de seguridad especificadas.



Lea y respete todas las precauciones de seguridad dadas en el manual de instrucciones de la batería y en el manual de la herramienta STIHL que utiliza esta batería. Un uso inadecuado puede provocar lesiones graves o mortales, así como daños materiales.



Para reducir el riesgo de lesiones y de daños materiales provocados por incendios, explosiones o quemaduras, incluidas quemaduras químicas, no desarme, aplaste, deje caer, dañe ni caliente a más de 212 °F (100 °C). Nunca la esponja al fuego ni la incinere, 7.1.



Para reducir el riesgo de lesiones personales o daños a la propiedad causados por un cortocircuito, un incendio o una explosión, mantenga la unidad seca. Nunca la sumerja en agua u otros líquidos, 7.1.

Las baterías se venden por separado.

5 Advertencias de seguridad e instrucciones generales para herramientas motorizadas

5.1 Introducción

Este capítulo contiene las advertencias e instrucciones de seguridad generales especificadas en la norma UL 62841 / CAN/CSA-C22.2 N.º 62841 para herramientas motorizadas eléctricas de mano.

STIHL está obligada a publicar estos textos.

Las precauciones de seguridad y advertencias para evitar una descarga eléctrica dadas bajo "Seguridad eléctrica" no se aplican a los productos inalámbricos de STIHL.

En capítulos posteriores de este manual se proporcionan advertencias e instrucciones adicionales importantes.

▲ ADVERTENCIA

- **Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se suministran con esta herramienta motorizada.** Si no se siguen todas las instrucciones que se dan a continuación, se pueden producir descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.
- **Conserve todas las advertencias e instrucciones, para poder consultarlas en el futuro.**

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a su herramienta alimentada por cordón eléctrico o por batería (inalámbrica).

5.2 Seguridad en la zona de trabajo

- a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** El desorden y la oscuridad favorecen los accidentes.
- b) **No utilice las herramientas motorizadas en entornos potencialmente explosivos, tales como aquellos en los que hay líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas motorizadas producen chispas que podrían encender el polvo o los vapores.
- c) **Asegúrese de que niños y terceras personas se mantienen alejados de la herramienta motorizada mientras la está usando.** Cualquier distracción podría hacerle perder el control sobre la herramienta.

5.3 Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de la herramienta motorizada debe corresponder con el tomacorriente.** Nunca modifique el enchufe en modo alguno. No utilice enchufes adaptadores con herramientas motorizadas que tengan clavija de puesta a tierra. El uso de enchufes no modificados y de los tomacorrientes adecuados reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- b) **Evite que su cuerpo entre en contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Si su cuerpo está conectado con tierra, existe un mayor riesgo de que sufra descargas eléctricas.
- c) **No exponga las herramientas motorizadas a la lluvia ni a la humedad.** Si entra agua en la herramienta motorizada, aumenta el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.
- d) **No maltrate el cordón eléctrico.** Nunca tire del cordón eléctrico para transportar, arrastrar o desencharar la herramienta motorizada. Mantenga el cordón protegido del calor y alejado de aceites, bordes afilados y piezas móviles. Si el cordón está dañado o retorcido, aumenta el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.
- e) **Cuando use una herramienta motorizada a la intemperie, utilice un cordón de extensión adecuado para el uso en exteriores.** Con un cordón apto para el uso en exteriores se reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- f) **Si resulta ineludible el uso de una herramienta motorizada en un lugar húmedo, utilice un suministro de energía eléctrica con**

dispositivo de corriente residual (RCD) o con protección contra pérdidas a tierra (GFCI). El uso de un RCD o GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

5.4 Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y aplique el sentido común cuando use una herramienta motorizada. No utilice una herramienta motorizada si se nota cansado o si está bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un descuido breve durante el uso de una herramienta motorizada puede causar lesiones personales graves.
- b) **Utilice equipos de protección personal. Protéjase los ojos siempre.** El uso de equipos protectores como mascarillas, zapatos de seguridad antideslizantes, casco y protectores de los oídos para lograr las condiciones de trabajo apropiadas reduce el riesgo de sufrir lesiones personales.
- c) **Evite los arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la máquina a la fuente de energía o a la batería, antes de levantarla y antes de cargarla.** Cargar una herramienta motorizada con un dedo colocado sobre el interruptor de encendido o conectar la alimentación de herramientas que tienen el interruptor en la posición de encendido favorece los accidentes.
- d) **Retire todas las llaves o herramientas de ajuste antes de encender la herramienta motorizada.** Si se deja una herramienta o una llave colocada en un componente giratorio de la herramienta motorizada, se pueden producir lesiones personales.
- e) **No extienda los brazos más de lo necesario. Mantenga el equilibrio y los pies bien apoyados en todo momento.** Así, podrá controlar mejor la herramienta motorizada si surge cualquier imprevisto.
- f) **Use vestimenta adecuada. No utilice ropa suelta ni joyas. Mantenga su cabello y su ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en los componentes en movimiento.
- g) **Si cuenta con dispositivos para la conexión de equipos extractores y recogedores de polvo, asegúrese de que estos están conectados y de que se usan debidamente.** El uso de un equipo recogedor de polvo puede

reducir los peligros relacionados con el polvo.

- h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas lo lleve a actuar con un exceso de confianza y a no tener en cuenta los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de un segundo.

5.5 Uso y cuidado de la herramienta motorizada

- a) **No fuerce la herramienta motorizada. Utilice la herramienta motorizada adecuada para el trabajo que va a realizar.** Si usa la herramienta motorizada correcta, llevará a cabo la tarea mejor y con mayor seguridad, y al ritmo para el cual fue diseñada.
- b) **No utilice la herramienta motorizada si no se puede encender y apagar con el interruptor.** Toda herramienta motorizada que no pueda controlarse con su interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o retire el paquete de baterías (si es desmontable), de la herramienta motorizada antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar la herramienta.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta motorizada por accidente.
- d) **Guarde las herramientas motorizadas fuera del alcance de los niños, y no permita que utilicen las herramientas personas que no estén familiarizadas con ellas o con estas instrucciones.** En manos de personas no capacitadas para usarlas, las herramientas motorizadas son peligrosas.
- e) **Mantenga debidamente las herramientas motorizadas y sus accesorios. Compruebe si los componentes móviles están mal alineados o agarrados, si hay roturas en alguna pieza y otros aspectos que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si hay daños, envíe la herramienta eléctrica a reparación antes de usarla.** Muchos accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de las herramientas motorizadas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Si se han mantenido correctamente y están afiladas, las herramientas de

corte son menos propensas a atascarse y más fáciles de controlar.

- g) **Utilice la herramienta motorizada, los accesorios, las brocas, etc. tal como se indica en estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de tarea que va a realizar.** El uso de una herramienta motorizada para trabajos diferentes a aquellos para los que fue diseñada puede producir situaciones peligrosas.
- h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin aceite ni grasa.** Las superficies de agarre y los mangos resbaladizos dificultan la manipulación y el control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5.6 Uso y cuidado de la herramienta con batería

- a) **Recárguela únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de baterías puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con baterías de un tipo diferente.
- b) **Utilice las herramientas motorizadas únicamente con las baterías especificadas para ellas.** El uso de otras baterías puede crear riesgos de lesiones o incendio.
- c) **Cuando no utilice las baterías, manténgalas alejadas de objetos metálicos tales como presillas para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pudieran establecer una conexión entre los distintos terminales.** Un cortocircuito entre los terminales de batería puede causar quemaduras o un incendio.
- d) **En condiciones de maltrato, podría salir líquido de la batería; evite el contacto con el mismo. Si, a pesar de todo, el contacto se produce, lave la zona afectada con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además atención médica.** El líquido que sale de la batería puede causar irritaciones y quemaduras.
- e) **No utilice una batería ni una herramienta a batería que presente daños o haya sido modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible y que puede provocar incendios, explosiones y lesiones.
- f) **No exponga nunca un paquete o herramienta con batería al fuego ni a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a

temperaturas superiores a los 130 °C/ 265 °F puede causar una explosión.

- g) **Respete todas las instrucciones relativas a la carga y no cargue el paquete ni la herramienta con batería a temperaturas fuera del intervalo que se especifica en las instrucciones.** Una carga incorrecta o realizada a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendios.

5.7 Mantenimiento

- a) **El mantenimiento de su herramienta motorizada deberá realizarlo siempre un técnico calificado, utilizando piezas de repuesto genuinas.** Solo así queda garantizado que se mantendrá intacta la seguridad de la herramienta motorizada.
- b) **Nunca intente reparar baterías dañadas.** Del mantenimiento de las baterías deben encargarse únicamente el fabricante o un proveedor de servicio autorizado.


5.8 Advertencias de seguridad para sopladores

- a) **No utilice el soplador en condiciones meteorológicas adversas, especialmente cuando haya riesgo de rayos.** Esto aumenta el riesgo de recibir la descarga de un rayo.
- b) **Use protección para ojos y oídos.** El equipo protector apropiado reducirá el riesgo de sufrir lesiones personales.
- c) **Mientras maneja el soplador, use siempre calzado protector y antideslizante. No maneje la máquina mientras está descalzo o usando sandalias.** Esto reduce el riesgo de sufrir lesiones en los pies.
- d) **No lleve ropa holgada ni artículos como bufandas, cordones, cadenas, corbatas, etc., que puedan introducirse en las entradas de aire. Recójase o cúbrase el cabello largo para evitar que entre en las entradas de aire.** Si alguno de estos objetos es aspirado por las entradas de aire, puede aumentar el riesgo de sufrir lesiones personales.
- e) **Mantenga a terceros alejados mientras maneja el soplador.** Los residuos puede aumentar el riesgo de sufrir lesiones personales.
- f) **Nunca apunte la boquilla del soplador en dirección a personas o animales domésticos ni en dirección a las ventanas. Extreme las precauciones al soplar residuos cerca de**


objetos sólidos, como árboles, automóviles y muros que puedan hacer que los residuos reboten. Los objetos arrojados pueden dañar la propiedad y aumentar el riesgo de sufrir lesiones personales.

- g) **No use el soplador para soplar objetos que estén ardiendo o echando humo, tales como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.** Estas fuentes de ignición pueden aumentar el riesgo de incendio.
- h) **No toque el ventilador mientras esté en movimiento. Apague el soplador y espere hasta que el ventilador se detenga antes de retirar cualquier pieza que pueda dar acceso al ventilador.** Esto reduce el riesgo de sufrir lesiones por piezas en movimiento.
- i) **Cuando limpie material atascado o realice tareas de mantenimiento en el soplador, asegúrese de que el interruptor de encendido esté apagado.** El arranque inesperado del soplador mientras se están retirando materiales atascados o al realizar el mantenimiento, puede causar lesiones personales graves.

5.9 Información sobre la batería de botón

⚠ ADVERTENCIA	
<p>PELIGRO DE INGESTIÓN: este producto contiene una pila de botón o pila tipo moneda.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La ingestión puede provocar la MUERTE o lesiones graves. • La ingestión de una pila de botón o una pila tipo moneda puede provocar quemaduras químicas internas en tan solo 2 horas. • MANTENGA las pilas nuevas y usadas FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. • Busque atención médica inmediata si sospecha que la pila pudo haber sido ingerida o introducida en alguna parte del cuerpo. 	

- a) Retire y recicle o deseche inmediatamente las baterías usadas según las regulaciones locales y manténgalas fuera del alcance de los niños. NO deseche ni incinere las baterías junto con los residuos domésticos.
- b) Incluso las baterías usadas pueden provocar lesiones o la muerte.

- c) Llame a un centro local de control de intoxicaciones para obtener informaciones sobre el tratamiento.
 - d) Tipo de batería: 1654
 - e) Voltaje nominal: 3,7 V.
 - f) Las baterías no recargables no se deben recargar.
 - g) No fuerce la descarga, recargue, desmonte, caliente a más de  25.5 ni incinere. Hacerlo puede causar lesiones debido a la ventilación, fugas o explosiones que resultan en quemaduras químicas.
 - h) Este producto contiene una batería no reemplazable
- Use el soplador y la batería solo como se describe en este manual.
 - Nunca intente modificar ni anular en modo alguno los controles ni los dispositivos de seguridad del soplador.
 - Nunca utilice un soplador que haya sido modificado o alterado, apartándose de su diseño original.
 - Asegúrese de leer y respetar las advertencias y las instrucciones de su batería y de su cargador antes de iniciar la carga o de empezar a trabajar.
- Esta herramienta motorizada puede alimentarse con una batería de la serie STIHL AP. Para el uso ilimitado de todas las funciones y el rendimiento, STIHL recomienda utilizar como mínimo:
 - Para BRA 200.0: AP 30 o AP 200 S o superior.
 - Para BRA 280.0, BRA 280.0 B: AP 300 S

6 INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

6.1 Introducción

Cuando usa un soplador eléctrico, debe tomar ciertas precauciones básicas, tal como las siguientes:

¡LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL SOPLADOR!

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.


ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de incendio, explosión, descarga eléctrica y otras lesiones, lea y siga las instrucciones de seguridad importantes dadas en este capítulo. En los siguientes capítulos de este manual, se proporcionan otras advertencias e instrucciones importantes.

6.2 Uso previsto

ADVERTENCIA

- Este soplador está diseñado para soplar hojas, pasto y materiales livianos similares de patios, jardines, aceras, entradas de vehículos, porches, terrazas y superficies similares de la forma y en las condiciones que se describen en este manual. Si el soplador se usa para trabajos para los cuales no ha sido diseñado, podría provocar lesiones graves o mortales.
 - Sople únicamente hojas, pasto y materiales similares.
- Un uso indebido podría provocar lesiones o daños materiales, incluidos daños en el soplador.

La batería STIHL AP y el soplador con  utiliza tecnología Bluetooth® para intercambiar información con los dispositivos móviles que ejecuten la aplicación STIHL connected.

En la interfaz del operador del soplador se utiliza una batería de botón 1654 no reemplazable con un botón pulsador Bluetooth®.

Las baterías, los cargadores y otros accesorios se venden por separado.

6.3 Operador

ADVERTENCIA

- El uso del soplador puede ser fatigoso. El operador debe encontrarse en buenas condiciones, tanto físicas como mentales. Para reducir el riesgo de lesiones:
 - Consulte a su médico antes de usar el soplador si tiene algún problema de salud que podría verse agravado por un trabajo agotador.
 - No utilice el soplador si se encuentra bajo los efectos de cualquier sustancia (drogas, alcohol, medicamentos, etc.), que pueda afectar la visión, el equilibrio, la destreza o el juicio.
 - Permanezca alerta. No maneje el soplador cuando esté cansado. Si se cansa, haga una pausa.
 - No permita que los niños usen el soplador.
- De acuerdo con los conocimientos actuales de STIHL, el motor eléctrico del soplador no debe interferir con marcapasos.

–Sin embargo, las personas con marcapasos u otro dispositivo médico implantado deben consultar a su médico y al fabricante del dispositivo antes de utilizar este soplador.

6.4 Equipos de protección personal

▲ ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de lesiones:
 - Siempre use ropa adecuada y equipos de protección, incluidas gafas de seguridad apropiadas.
- Si el cabello, la ropa o los trajes son aspirados por el conducto de entrada de aire o se enredan en los componentes del soplador, podría perderse el control y producirse lesiones graves. Para reducir el riesgo de lesiones graves:



- ▶ Use ropa resistente y ajustada que le permita moverse con completa libertad.
- ▶ Use monos o pantalones largos hechos de un material grueso para protegerse las piernas. No lleve pantalones cortos.

– Lleve una camisa o una chaqueta de manga larga.



- ▶ Evite el uso de chaquetas sueltas, bufandas, corbatas, pantalones de pierna ancha o con basta doblada, joyas y otras piezas que podrían ser aspiradas por la toma de aire.
- ▶ Sujétese el cabello por encima de los hombros antes de empezar a trabajar.

- Para reducir el riesgo de sufrir lesiones oculares:



- ▶ Siempre use anteojos protectores ajustados y con protección lateral adecuada que sean resistentes a impactos y que porten distintivos que indiquen cumplimiento con la norma ANSI Z87 “+” (en Canadá: CSA Z94).

- La exposición prolongada al ruido de la herramienta motorizada puede provocar daños permanentes en los oídos. Para reducir el riesgo de lesiones auditivas:



- ▶ Lleve amortiguadores del ruido (tapones u orejeras).
- ▶ Los usuarios regulares deben someterse con frecuencia a un control auditivo.

- ▶ Proceda con especial atención y precaución cuando lleve puestas protecciones auditivas. Su capacidad para oír gritos, alarmas u otras advertencias sonoras estará restringida.

- Es muy importante tener una buena estabilidad. Como ayuda para mantener los pies apoyados de forma segura y para reducir el riesgo de lesiones durante el trabajo:



- ▶ Lleve un calzado resistente con suela antideslizante. Nunca use sandalias, chanclas, zapatos que dejen los dedos al descubierto ni calzado similar.

- Para reducir el riesgo de lesiones personales causadas por la pérdida de control durante el uso:



- ▶ STIHL le recomienda que lleve guantes de trabajo gruesos antideslizantes de cuero o de otro material resistente al desgaste cuando manipule el soplador.

6.5 Soplador

▲ ADVERTENCIA


- Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica:
 - No sumerja el soplador en agua ni en otros líquidos.
 - Guarde el soplador bajo techo.
- Este soplador a batería está diseñado únicamente para llevar a cabo tareas de mantenimiento en jardines particulares y públicos. Su uso para otros fines puede aumentar el riesgo de lesiones y de daños materiales.
 - Lea y respete las instrucciones de manejo de este manual para conocer las aplicaciones aprobadas, 18.
- Para reducir el riesgo de que el operador o las personas que se encuentran cerca sufran lesiones:



- ▶ Siempre suelte el gatillo y quite la batería antes de armar, transportar, ajustar, inspeccionar, limpiar, mantener, reparar o guardar el soplador, y en cualquier momento en que no se esté usando.

- Si bien es posible conectar ciertos accesorios no autorizados a los sopladores de STIHL, su uso puede ser extremadamente peligroso. Le recomendamos que utilice únicamente acce-

sorios suministrados por STIHL o expresamente autorizados por STIHL para el uso con este modelo específico.

- Use solo accesorios suministrados o expresamente aprobados por STIHL.
- Nunca modifique en modo alguno este soplador.
- Nunca intente modificar ni anular en modo alguno los controles ni los dispositivos de seguridad del soplador.
- Nunca utilice un soplador que haya sido modificado o alterado, apartándose de su diseño original.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas del soplador.
- No utilice el soplador si tiene alguna abertura obstruida.
- Mantenga el soplador libre de polvo, pelusas, pelos y cualquier otro material que pueda reducir el chorro de aire.
- Si el soplador se cae o se expone a un impacto fuerte similar al de una caída:
 - Asegúrese de que no se haya dañado, de que está en buenas condiciones y de que funciona correctamente antes de reanudar el trabajo.
 - Verifique que los controles y los dispositivos de seguridad funcionen correctamente.
 - Revise los LED y compruebe si hay mensajes de error,  11.1.2.
 - Asegúrese de que la batería no se ha dañado. Nunca use ni cargue una batería que no funcione correctamente o que esté dañada, agrietada, deformada o pierda líquido.
 - Nunca trabaje con un soplador o con una batería que estén dañados o averiados. Si tiene dudas, lleve el soplador y la batería a su concesionario de servicio autorizado STIHL para que los revisen.
- Si el soplador o la batería están dañados, no funcionan correctamente, se han dejado al aire libre y se han expuesto a la lluvia o a la humedad, o si han caído al agua o a otro líquido, es posible que sus componentes y los dispositivos de seguridad ya no funcionen. Para reducir el riesgo de lesiones y de daños materiales:
 - Lleve el soplador y la batería al concesionario de servicio STIHL autorizado para que los revisen antes de volver a utilizarlos.
- Las piezas de repuesto auténticas de STIHL están diseñadas específicamente para su modelo de soplador y cumplen las necesidades de rendimiento y seguridad correspondientes. El uso de piezas no autorizadas o no


aprobadas por STIHL puede provocar lesiones graves o mortales, así como daños materiales.

- STIHL le recomienda que utilice solo repuestos idénticos a las piezas originales.

6.6 Uso del soplador

6.6.1 Antes de usar

ADVERTENCIA

- Un uso inadecuado o no autorizado puede causar lesiones y daños materiales.
 - Use el soplador solo como se describe en este manual de instrucciones.
- El uso de un soplador que ha sido modificado o que está dañado, mal ajustado o mal mantenido, o que no se ha armado de forma completa y segura, puede aumentar el riesgo de lesiones graves.
 - Nunca use un soplador que haya sido modificado, que esté dañado, mal ajustado o que no se haya armado por completo y de forma segura.
 - Siempre compruebe si el soplador está en buenas condiciones y si funciona debidamente antes de iniciar los trabajos. Preste especial atención al interruptor del disparador.
 - Asegúrese de que el disparador se mueva libremente y de que vuelva a su lugar cuando lo suelta.
 - Nunca intente modificar ni anular en modo alguno los controles ni los dispositivos de seguridad.
 - Si el soplador o cualquiera de sus piezas presenta daños o no funciona correctamente, lleve la máquina a un concesionario de servicio STIHL autorizado. No use el soplador hasta que el problema se haya solucionado.
- Antes de colocar la batería:
 - Compruebe si hay corrosión o materias extrañas de otro tipo en los contactos eléctricos del compartimento de la batería. Manténgalos limpios y secos.
 - Nunca inserte ni use una batería que esté defectuosa, dañada, agrietada o deformada, o que pierda líquido.
 - Lea y siga las instrucciones de encendido del soplador,  16.1.
- Para reducir el riesgo de lesiones graves provocadas por un arranque accidental:
 - Asegúrese de que el disparador está en la posición de apagado antes de colocar la batería.

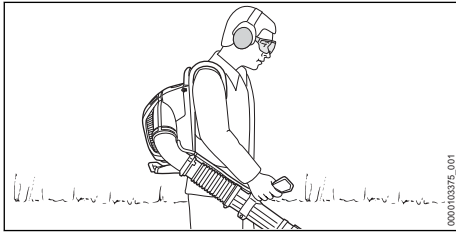
- Nunca acarree el soplador con el dedo en el disparador.
- Suelte el disparador antes de retirar la batería.



- ▶ Quite la batería antes de armar, transportar, ajustar, inspeccionar, limpiar, reparar, mantener o guardar el soplador, y siempre que no se esté usando.

- Nunca deje el soplador desatendido si tiene la batería colocada.
- Nunca guarde la batería en el soplador.

6.6.2 Sujeción y control del soplador



▲ ADVERTENCIA

- Para sujetar con firmeza y controlar correctamente el soplador:
 - Mantenga el mango limpio y seco en todo momento. Protéjalo de la humedad, del alquitrán, del aceite, de la grasa y de la resina.
- Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales para el operador o las personas de los alrededores por pérdida de control:
 - Siempre cargue el soplador sobre la espalda, como una mochila, con las correas del arnés colocadas de forma cómoda y segura sobre los dos hombros.
 - Ajuste las correas del arnés del soplador de modo que la placa quede apoyada firme y cómodamente contra su espalda.
 - Nunca lleve la máquina con la(s) correa(s) sobre un solo hombro.
 - Envuelva el mango firmemente con los dedos, manteniéndolo sujeto entre los dedos índice y pulgar (vea la ilustración).
- Para reducir el riesgo de que usted o las personas de los alrededores sufran lesiones graves o mortales causadas por una pérdida de control, asegúrese de que tiene los pies bien apoyados y de que mantiene el equilibrio en todo momento:
 - Nunca trabaje sobre una escalera, un techo, un árbol o cualquier otro punto de apoyo que no sea seguro.

- Tenga sumo cuidado cuando trabaje en terrenos con mucha vegetación o húmedos. Para evitar tropezarse, preste atención siempre a posibles obstáculos ocultos, como tocones, raíces, piedras, hoyos y zanjas.
- Proceda con extrema precaución cuando trabaje en declives o en terrenos irregulares.
- Tenga mucho cuidado cuando trabaje en escaleras.
- Para no perder la estabilidad, retire siempre las ramas caídas, los arbustos, el material cortado y cualquier otro objeto o vegetación que pueda aumentar el riesgo de resbalarse, tropezarse o caer.
- Nunca utilice el soplador por encima de sus hombros.
- No extienda los brazos más de lo necesario. Mantenga el equilibrio y los pies bien apoyados en todo momento.

- El operador debe poder desenganchar el arnés rápidamente en caso de emergencia. Para reducir el riesgo de lesiones en caso de emergencia:
 - Practique quitarse el soplador y colocarlo en el suelo de la manera en la cual lo haría en caso de emergencia. Para evitar daños, no deje caer el soplador al suelo cuando esté practicando.

6.6.3 Condiciones de trabajo

Condiciones de trabajo en los Estados Unidos

▲ ADVERTENCIA

- Utilice el soplador únicamente cuando tenga buena visibilidad, en condiciones de luz diurna favorables.
 - Aplase el trabajo si hace mal tiempo, hay viento, lluvia o niebla.
- Su soplador es una máquina que debe ser manejada por una sola persona.
 - No se debe permitir la presencia de otras personas, especialmente niños y animales, en los lugares en los que se esté usando la máquina.
 - Apague el soplador inmediatamente si se le acerca alguien.
- Para reducir el riesgo de lesiones en el operador, las personas que se encuentren cerca y usuarios no autorizados:
 - Nunca deje el soplador desatendido si tiene la batería colocada.

- Apague el soplador y quite la batería durante los descansos y en cualquier momento en que el soplador no se utilice.
- Si el soplador se utiliza en entornos secos y polvorientos, se puede producir una acumulación de electricidad estática en el tubo del soplador, en la boquilla y en la carcasa del soplador. Esta electricidad estática podría descargarse súbitamente con una chispa. Para reducir el riesgo de lesiones tras una descarga de electricidad estática:
 - Nunca utilice el soplador en un lugar donde haya gases, líquidos, vapores, polvos u otros materiales y sustancias combustibles.
- Las chispas que se generan durante el funcionamiento del soplador pueden llegar a encender gases, líquidos, vapores, polvos u otros materiales y sustancias combustibles. Para reducir el riesgo de incendios y explosiones:
 - Nunca utilice el soplador en un lugar donde haya gases, líquidos, vapores, polvos u otros materiales y sustancias combustibles.
 - Lea y respete las recomendaciones de las autoridades gubernamentales (por ejemplo, OSHA), para identificar y evitar los peligros que representan los gases, líquidos, vapores o polvos combustibles, así como otros materiales y sustancias combustibles.
- El uso de este soplador puede generar polvo y otras sustancias que contienen productos químicos considerados como causantes de enfermedades respiratorias, cáncer, defectos congénitos u otros problemas reproductivos.
 - Consulte con agencias gubernamentales tales como EPA, OSHA, CARB y NIOSH, al igual que otras fuentes fidedignas sobre materiales peligrosos si desconoce los riesgos asociados con las sustancias particulares con las cuales está trabajando.
- La inhalación de determinados polvos, y especialmente de polvos orgánicos como el moho o el polen, puede provocar reacciones alérgicas o asmáticas en personas sensibles a estas sustancias. La inhalación repetida o en grandes cantidades de polvo o de otros contaminantes suspendidos en el aire, y especialmente de las partículas más pequeñas, puede causar enfermedades respiratorias o de otro tipo.
 - Controle el polvo en su origen siempre que sea posible.
 - En la medida de lo posible, utilice el soplador de modo que el viento o el proceso de trabajo dirijan cualquier polvo, vapor u otras partículas generadas por el soplador en dirección contraria al operador.
- Si no es posible mantener el polvo y otras partículas inhalables a niveles de fondo o aproximadamente de fondo, siempre utilice una mascarilla aprobada por NIOSH que reúna las características adecuadas para las condiciones específicas de la zona de trabajo. Siga las recomendaciones de las entidades gubernamentales (por ejemplo, OSHA/NIOSH), y de las asociaciones laborales y comerciales.
- Si el terreno de los alrededores está cubierto por una sustancia química, como pesticida o herbicida:
 - Lea y respete las instrucciones y las advertencias que se adjuntan con la sustancia que se ha rociado sobre la vegetación o sobre el suelo de los alrededores.

Condiciones de trabajo en Canadá

⚠ ADVERTENCIA

- Utilice el soplador únicamente cuando tenga buena visibilidad, en condiciones de luz diurna favorables.
 - Aplazce el trabajo si hace mal tiempo, hay viento, lluvia o niebla.
- Su soplador es una máquina que debe ser manejada por una sola persona.
 - No se debe permitir la presencia de otras personas, especialmente niños y animales, en los lugares en los que se esté usando la máquina.
 - Apague el soplador inmediatamente si se le acerca alguien.
- Para reducir el riesgo de lesiones en el operador, las personas que se encuentren cerca y usuarios no autorizados:
 - Nunca deje el soplador desatendido si tiene la batería colocada.
 - Apague el soplador y quite la batería durante los descansos y en cualquier momento en que el soplador no se utilice.
- Si el soplador se utiliza en entornos secos y polvorientos, se puede producir una acumulación de electricidad estática en el tubo del soplador, en la boquilla y en la carcasa del soplador. Esta electricidad estática podría descargarse súbitamente con una chispa. Para reducir el riesgo de lesiones tras una descarga de electricidad estática:
 - Nunca utilice el soplador en un lugar donde haya gases, líquidos, vapores, polvos u otros materiales y sustancias combustibles.
- Las chispas que se generan durante el funcionamiento del soplador pueden llegar a encender gases, líquidos, vapores, polvos u otros

materiales y sustancias combustibles. Para reducir el riesgo de incendios y explosiones:

- Nunca utilice el soplador en un lugar donde haya gases, líquidos, vapores, polvos u otros materiales y sustancias combustibles.
- Lea y respete las recomendaciones de las autoridades gubernamentales (por ejemplo, CCOHS), para identificar y evitar los peligros que representan los gases, líquidos, vapores o polvos combustibles, así como otros materiales y sustancias combustibles.
- El uso de este soplador puede generar polvo y otras sustancias que contienen productos químicos considerados como causantes de enfermedades respiratorias, cáncer, defectos congénitos u otros problemas reproductivos.
 - Consulte a agencias gubernamentales como ECCC, CCOHS y PHAC o investigue en otras fuentes fidedignas sobre materiales peligrosos si desconoce los riesgos asociados con las sustancias concretas que va a aspirar.
- La inhalación de determinados polvos, y especialmente de polvos orgánicos como el moho o el polen, puede provocar reacciones alérgicas o asmáticas en personas sensibles a estas sustancias. La inhalación repetida o en grandes cantidades de polvo o de otros contaminantes suspendidos en el aire, y especialmente de las partículas más pequeñas, puede causar enfermedades respiratorias o de otro tipo.
 - Controle el polvo en su origen siempre que sea posible.
 - En la medida de lo posible, utilice el soplador de modo que el viento o el proceso de trabajo dirijan cualquier polvo, vapor u otras partículas generadas por el soplador en dirección contraria al operador.
 - Si no es posible mantener el polvo y otras partículas inhalables a niveles de fondo o aproximadamente de fondo, siempre utilice una mascarilla aprobada por PHAC que reúna las características adecuadas para las condiciones específicas de la zona de trabajo. Siga las recomendaciones de las entidades gubernamentales (por ejemplo, CCOHS/PHAC), y de las asociaciones laborales y comerciales.
- Si el terreno de los alrededores está cubierto por una sustancia química, como pesticida o herbicida:
 - Lea y respete las instrucciones y las advertencias que se adjuntan con la sustancia que se ha rociado sobre la vegetación o sobre el suelo de los alrededores.

6.6.4 Instrucciones de manejo

▲ ADVERTENCIA

- En caso de emergencia:
 - Apague el motor de inmediato y retire el soplador de su espalda.
- El ventilador entre la entrada y la salida de aire gira cuando el motor está en marcha. Para reducir el riesgo de lesiones por contacto con el ventilador del soplador:
 - Nunca use el soplador si la rejilla de admisión o la carcasa faltan, o si están agrietadas o desgastadas.
 - Nunca use el soplador si el tubo de soplado y la boquilla no están instalados correctamente.
 - Mantenga el pelo, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y de las piezas en movimiento del soplador.
- El chorro de aire del soplador puede lanzar objetos pequeños a gran velocidad. Para reducir el riesgo de que los objetos que salen lanzados le provoquen lesiones graves en los ojos o en otras partes del cuerpo, o de que hieran a otras personas:



- ▶ Mantenga una distancia de, como mínimo, 50 pies (15 m), con respecto a otras personas y a mascotas cuando el soplador esté en marcha.



- ▶ Nunca dirija el chorro de aire hacia personas o animales.

- No permita que el soplador se use como juguete.
- Apague el soplador inmediatamente si se le acerca alguien.
- La falta, fisura o el desgaste de la rejilla de entrada o de la carcasa pueden aumentar el riesgo de lesiones por objetos lanzados..
 - Nunca use el soplador si la rejilla de admisión o la carcasa faltan, o si están agrietadas o desgastadas.
- Insertar un objeto extraño en la toma de aire o en la boquilla puede provocar daños materiales, incluidos daños en el soplador, y lesiones graves al operador o a las personas de los alrededores, porque el objeto o fragmentos rotos podrían salir despedidos del soplador a gran velocidad.

- Nunca inserte ningún objeto en la boquilla ni en la toma de aire del soplador.
- Apague el soplador inmediatamente si comienza a vibrar de un modo anormal.
- Usar el soplador para esparcir herbicidas, pesticidas, fertilizantes u otros productos químicos puede ser peligroso, y puede causar lesiones graves o mortales a las personas y daños al medio ambiente.
 - Nunca use el soplador para dispersar ni esparcir productos químicos de ningún tipo.

7 Seguridad de la batería

7.1 Advertencias e instrucciones

▲ ADVERTENCIA

- Lea y respete las medidas de seguridad que figuran en la batería, así como todas las advertencias e instrucciones que se adjuntan con ella.
- El uso de baterías no autorizadas puede causar daños en la herramienta motorizada y provocar incendios, explosiones, lesiones personales y daños materiales.
 - Use sólo pilas genuinas de la serie STIHL AP.
- El uso de las pilas de la serie AP de STIHL para cualquier otro propósito que no sea el de alimentar las herramientas eléctricas de STIHL podría ser extremadamente peligroso.
 - Use las baterías de la gama STIHL AP solo para alimentar herramientas motorizadas STIHL compatibles.
- El uso de cargadores no autorizados puede causar daños en la batería y provocar incendios, explosiones, lesiones y daños materiales.
 - Use sólo cargadores genuinos de la serie STIHL AL 101, AL 301, AL301-4 o AL 501 para cargar las baterías de la serie STIHL AP.
- La batería tiene funciones y dispositivos de seguridad que, de dañarse, pueden provocar que la batería genere calor, se agriete, pierda líquido, se incendie o explote.




- ▶ Nunca permita que la temperatura de la batería supere los 212 °F (100 °C).
- ▶ Nunca prenda fuego a la batería, ni la coloque sobre o junto a fuegos, estufas u otro tipo de objetos que alcancen temperaturas muy altas.

- Nunca use ni cargue una batería que no funcione correctamente o que esté dañada, agrietada, deformada o pierda líquido.
- Nunca abra, desmonte ni golpee la batería; no la deje caer ni la exponga a impactos fuertes o a daños de cualquier otro tipo.
- Nunca exponga la batería a microondas ni a presiones elevadas.
- Nunca introduzca objetos en las ranuras de ventilación de la batería.
- Las temperaturas extremas pueden hacer que la batería genere calor, se rompa, pierda líquido, se incendie o explote, lo que podría causar lesiones graves o fatales y daños materiales.
 - Nunca cargue, utilice o almacene la batería fuera de los límites de temperatura ambiente especificados, 25.5.
- Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones personales y daños materiales en caso de que las baterías humeen, tengan un olor inusual o se calienten más de lo habitual durante el uso, la carga o el almacenamiento:
 - Inmediatamente deje de usar o cargar las baterías. Póngase en contacto con las autoridades en caso de incendio o explosión.
- Para reducir el riesgo de que se produzca un cortocircuito, que podría causar, a su vez, una descarga eléctrica, un incendio o una explosión:



- ▶ Nunca sumerja la batería en agua ni en otros líquidos.

- Nunca puentee las terminales de la batería con alambres ni con otros objetos metálicos.
- Cuando no la esté usando, mantenga la batería alejada de objetos metálicos pequeños capaces de conducir electricidad (p. ej., clips para papel, clavos, monedas, llaves).
- Guarde la batería bajo techo, en un lugar seco.
- Nunca guarde la batería en entornos húmedos o corrosivos, ni en condiciones que puedan provocar corrosión en los componentes metálicos.
- Nunca guarde la batería en el soplador.
- Cuando guarde la batería, mantenga una carga de 40 % a 60 % (2 LEDs verdes).
- Si guarda la batería en el cargador, desconecte el cargador del tomacorriente.
- Proteja la batería de la exposición a productos corrosivos, como las sustancias químicas.

- cas utilizadas en el jardín o las sales descongelantes.
- Proteja la batería de la exposición a líquidos conductores como el agua salada.
 - No intente reparar, abrir ni desmontar la batería. No contienen ninguna pieza que el usuario pueda reparar sin ayuda.
- El líquido que contiene la batería, y que puede derramarse en determinadas circunstancias, es potencialmente nocivo y puede provocar irritaciones en los ojos y en la piel, quemaduras químicas y otras lesiones graves.
 - Evite el contacto con la piel y con los ojos.
 - Para recoger el líquido de batería derramado, use un producto absorbente inerte, como la arena.
 - En caso de contacto accidental, limpie inmediatamente y a fondo la zona afectada con un jabón suave y agua.
 - Si le entra líquido de batería en los ojos: no se los frote. Enjuágese los ojos con agua corriente durante al menos 15 minutos y acuda al servicio médico más cercano.
 - Si la batería se prende fuego, puede resultar peligrosa. Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones personales graves y daños materiales, en caso de incendio:
 - Evacue la zona. El fuego se puede extender rápidamente. Manténgase lejos de cualquier vapor que se genere y respete una distancia de seguridad suficiente.
 - Avise a los bomberos.
 - Aunque se puede usar agua para apagar un incendio de batería, es preferible utilizar un extintor de incendios de polvo químico multiuso.
 - Consulte al departamento de bomberos sobre cómo desechar correctamente una batería quemada.
 - Si la batería se cae, puede provocar lesiones o daños materiales. Para evitar que la batería se caiga al sacarla:
 - Coloque la herramienta motorizada sobre una superficie nivelada.
 - Tenga cuidado al remover la batería.
- 
- Respete rigurosamente las instrucciones de limpieza y mantenimiento que se dan en las secciones correspondientes de este manual de instrucciones.
 - STIHL le recomienda que encargue la realización de los trabajos de reparación a un concesionario de servicio STIHL autorizado.
- Un arranque accidental puede provocar lesiones o daños materiales.
 - ▶ Quite la batería antes de inspeccionar el soplador o de llevar a cabo cualquier trabajo de limpieza, mantenimiento o reparación, antes del almacenamiento y siempre que el soplador no se esté usando.
 - El uso de piezas no autorizadas o no aprobadas por STIHL puede provocar lesiones graves o mortales, así como daños materiales.
 - Para llevar a cabo tareas de reparación o mantenimiento, STIHL recomienda utilizar únicamente piezas de repuesto STIHL idénticas a las originales.
 - Para reducir el riesgo de cortocircuitos e incendios:
 - Mantenga las ranuras de la batería libres de cuerpos extraños. Límpielas siempre que sea necesario con un paño seco o con un cepillo suave y seco.
 - Un almacenamiento incorrecto puede resultar en un uso no autorizado, provocar daños en el soplador y en la batería y aumentar el riesgo de incendio, de descarga eléctrica y de otras lesiones, así como de daños materiales.
 - Retire la batería del soplador antes de almacenarlo.
 - Nunca guarde el soplador con la batería puesta.
 - Cuando guarde la batería, mantenga una carga del 40 % al 60 % para las baterías de la serie AP de STIHL.
 - Si guarda la batería en el cargador, desconecte el cargador del tomacorriente.
 - Guarde el soplador y la batería bajo techo, en un lugar seco y seguro al que no puedan acceder niños ni otras personas no autorizadas.
 - Nunca guarde la batería en el soplador ni en un contenedor con objetos metálicos pequeños capaces de conducir electricidad (por ejemplo, clips de papel, clavos, monedas, llaves).
 - Si la batería se cae, puede provocar lesiones o daños materiales. Para evitar que las baterías se caigan al sacarlas:
 - Tenga cuidado cuando saque la batería.

8 Mantenimiento, reparación y almacenamiento

8.1 Advertencias e instrucciones







▲ ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas o lesiones de otro tipo, así como de daños materiales:

9 Antes de empezar a trabajar

9.1 Preparación del soplador para el funcionamiento

Antes de empezar a trabajar:

- ▶ Cargue por completo la batería,  10.2.
- ▶ Monte el tubo de soplado,  13.1.
- ▶ Monte la boquilla,  13.2.
- ▶ Ajuste el mango de control,  14.1.
- ▶ Póngase el arnés y ajústelo,  14.3.
- ▶ Compruebe que los controles funcionan correctamente y están en buen estado,  17.1.

9.2 Conexión de la herramienta motorizada a la aplicación STIHL connected

- ▶ Encienda la interfaz de Bluetooth® de su dispositivo móvil.
- ▶ Active la interfaz de Bluetooth® de la herramienta motorizada,  12.1.
- ▶ Descargue la aplicación STIHL connected de Google Play o de la App Store.
- ▶ Siga las instrucciones de la aplicación para crear una nueva cuenta de usuario. Los usuarios que ya hayan utilizado la aplicación deben iniciar sesión con los datos de acceso de su cuenta.
- ▶ Siga las instrucciones paso por paso para añadir la batería a su lista de equipos.

9.3 Conexión de la batería a la aplicación STIHL connected


- ▶ Encienda la interfaz de Bluetooth® de su dispositivo móvil.
- ▶ Encienda la interfaz de Bluetooth® de la batería,  12.2.1
- ▶ Descargue la aplicación STIHL connected de Google Play o de la App Store.
- ▶ Siga las instrucciones de la aplicación para crear una nueva cuenta de usuario. Los usuarios que ya hayan utilizado la aplicación deben iniciar sesión con los datos de acceso de su cuenta.
- ▶ Siga las instrucciones paso por paso para añadir la batería a su lista de equipos.

10 Carga de la batería

10.1 Preparación del cargador



ADVERTENCIA

- Lea y respete las precauciones de seguridad dadas en la batería y en el cargador y todas las advertencias e instrucciones que acompañan a dichos productos. Para reducir el riesgo de cortocircuito, que podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y una explosión, asegúrese de que el cargador y sus componentes estén secos y no estén dañados. Lea y siga las advertencias e instrucciones en el manual de su cargador. Para un rendimiento óptimo, respete los rangos de temperatura ambiente recomendados,  25.6.



ADVERTENCIA

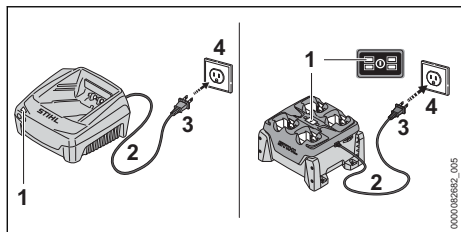
- Un circuito eléctrico doméstico típico suministra entre 15 y 20 amperios. Un cargador STIHL AL 501 consume aproximadamente 4.8 amperios. Un solo cargador AL 301 o AL 301-4 consume aproximadamente 4.4 amperios, mientras que un AL 101 consume aproximadamente 1.3 amperios. Para reducir el riesgo de incendios provocados por la sobrecarga de un circuito eléctrico:
 - Asegúrese de que el sistema eléctrico tiene capacidad suficiente para resistir el consumo eléctrico previsto antes de cargar la batería.
 - Si tiene que cargar varias baterías, cárguelas una a la vez o en circuitos separados, a menos que tenga la certeza de que su circuito resistirá el consumo total que necesitan todos los cargadores.



ADVERTENCIA

- Dado que el cargador se calienta durante el proceso de carga, no haga funcionar el cargador sobre superficies que puedan incendiarse o en un lugar donde haya gases, líquidos, vapores, polvo u otros materiales y sustancias combustibles.

Para preparar el cargador para el funcionamiento:



- ▶ Inserte el enchufe (3) en una toma de corriente eléctrica (4) correctamente instalada y que coincida con la tensión y la frecuencia eléctrica indicadas en la placa de características del cargador.

El cargador ejecutará una autoprueba inmediatamente después de enchufarlo. El LED del cargador (1) se iluminará en verde durante 1 segundo aproximadamente, y luego en rojo por un lapso breve hasta apagarse. Una vez que el LED se apaga, la autoprueba ha finalizado y el cargador está listo para cargar la batería.

- ▶ Ubique el cable eléctrico (2) como para que no se lo pise, cause tropiezos, esté en contacto con objetos cortantes o partes móviles o, de otro modo esté sometido a daño o esfuerzo.


10.2 Carga



ADVERTENCIA

- Las baterías STIHL tienen características y dispositivos de seguridad que, de dañarse, pueden provocar que la batería genere calor, se rompa, pierda líquido, se incendie o explote. Nunca cargue una batería que no funcione bien, que esté dañada o deformada o tenga fugas, ni utilice un cargador averiado. Nunca inserte una batería o adaptador mojado. Nunca use un cargador que esté mojado. Respete todas las advertencias e instrucciones específicas de su batería y de su cargador.

La batería no se suministra completamente cargada de fábrica. STIHL le recomienda que cargue la batería por completo antes de usarla por primera vez.

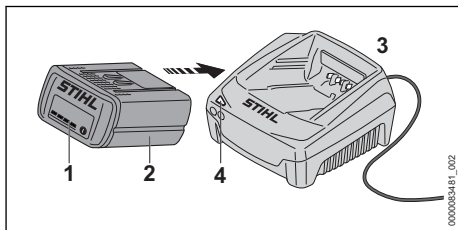
Lea y siga las advertencias e instrucciones en el manual de su cargador. Para un rendimiento óptimo, respete los rangos de temperatura ambiente recomendados,  25.6.

La batería se calienta durante el funcionamiento de la herramienta motorizada. Si se conecta al

cargador una batería caliente, puede ser necesario esperar a que se enfríe para que empiece a cargarse. El proceso de carga solo comienza una vez que la batería se ha enfriado lo suficiente.

El tiempo de carga depende de varios factores, tales como el estado de la batería y la temperatura ambiente. Si quiere ver una lista completa de los tiempos de carga aproximados, visite www.stihl.com/charging-times.

Para recargar una pila AP:



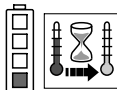
- ▶ Inserte la batería (2) en el cargador (3) hasta que haga tope. El LED del **cargador** se ilumina en verde cuando la batería se está cargando. Los LED (1) de la **batería** se iluminan en verde e indican el estado de la carga. Cuando los LEDs de la pila se apagan, el proceso de recarga se completa y el cargador se apaga solo. La pila puede extraerse del cargador.
- ▶ Desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente cuando el cargador no se vaya a usar durante un periodo prolongado.
- ▶ Para cargar las baterías de la serie AP de STIHL, utilice siempre cargadores auténticos de las series AL 101, AL³01, AL³01-4 o AL⁵01 de STIHL.

11 Diagnóstico por LED y señales acústicas

11.1 Batería AP de STIHL

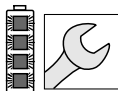
11.1.1 Estado de la batería

Cuatro LED muestran el estado de la batería. Estos LED pueden encenderse o destellar en verde o rojo.



Si un LED se enciende en rojo continuamente, la batería está demasiado caliente o demasiado fría. Deje que la batería se caliente o se enfríe gradualmente a una temperatura ambiente de

aproximadamente 10 °C a 20 °C (50 °F a 68 °F).




Si los cuatro LED destellan en rojo: la batería está averiada y debe reemplazarse. No intente cargar, usar ni guardar la batería.

11.1.2 Estado de la herramienta motorizada

Los mismos LED en la batería indican el estado de la herramienta motorizada.

Si tres LED se encienden en rojo continuamente, el motor de la herramienta motorizada está demasiado caliente. Deje que el motor se enfríe.

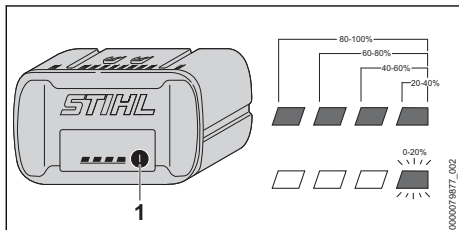
Si tres LED destellan en rojo cuando activa el gatillo, la herramienta motorizada tiene un defecto eléctrico. No utilice la herramienta motorizada. Solicite a un concesionario de servicio STIHL autorizado que la revise antes de usarlo.

Para información de localización de averías,  24.

11.1.3 Estado de carga

Los LEDs en la batería también muestran el estado de carga de la batería.

Para determinar el estado de carga de la batería:



- ▶ Presione el botón (1) en la batería. Los LEDs en la batería se encenderán o destellarán en verde por unos 5 segundos e indicarán el estado de carga (vea la ilustración).

Por ejemplo:



Si cuatro LED se encienden en verde continuamente, la carga está completa.

Si un LED destalla en verde, queda menos del 20 % de la carga.

12 Interfaz Bluetooth® de Radio

12.1 Soplador

12.1.1 Activación de la interfaz de Bluetooth®

- ▶ Coloque la batería,  15.1.
- ▶ Encienda el soplador,  16.1.

- ▶ Presione el pulsador y manténgalo apretado en la interfaz del operador durante unos 3 segundos.

Si el LED de Bluetooth® que se ve junto al símbolo "connected" se ilumina en azul durante aproximadamente 5 segundos, la interfaz Bluetooth® del soplador está activada.

12.1.2 Desactivación de la interfaz de Bluetooth®

- ▶ Borre el soplador de la Aplicación STIHL connected.
- ▶ Presione el pulsador y manténgalo apretado en la interfaz del operador durante unos 10 segundos. Si el LED de Bluetooth® destalla en azul seis veces, la interfaz Bluetooth® está desactivada.

12.2 Batería

12.2.1 Cómo activar la interfaz Bluetooth®


- ▶ Mantenga presionado el botón pulsador durante aproximadamente 3 segundos. Si el LED Bluetooth® junto al símbolo de conectado se ilumina en azul durante aproximadamente 3 segundos, la interfaz Bluetooth® de la batería está activada.

12.2.2 Cómo desactivar la interfaz Bluetooth®

- ▶ Mantenga presionado el botón pulsador durante aproximadamente 3 segundos. Si el LED Bluetooth® parpadea en azul seis veces, la interfaz Bluetooth® está desactivada.

12.2.3 Restablecer la batería a sus valores de fábrica a través de la interfaz Bluetooth® (solo AP 300 S y AP 500 S)



Restablecer la batería a sus valores de fábrica significa que todos los datos específicos del usuario serán eliminados.

- ▶ Presione el pulsador cuatro (4) veces seguidas rápidamente y manténgalo presionado la cuarta vez, hasta que la luz LED que está junto al símbolo de  destelle en azul.
- ▶ Solo entonces suelte el pulsador inmediatamente.
- ▶ Conecte la batería a la aplicación STIHL connected para confirmar que todos los datos específicos del usuario fueron eliminados.

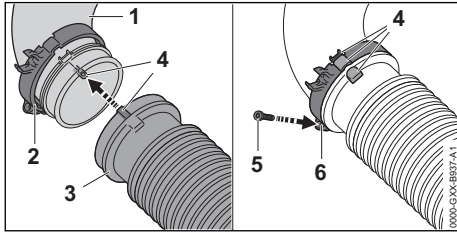
13 Armado del soplador

13.1 Montaje del tubo del soplador

! ADVERTENCIA

- Nunca use el soplador si el tubo de soplado y la boquilla no están montados correctamente,  6.6.4. Use solo accesorios suministrados o expresamente aprobados por STIHL,  6.5.

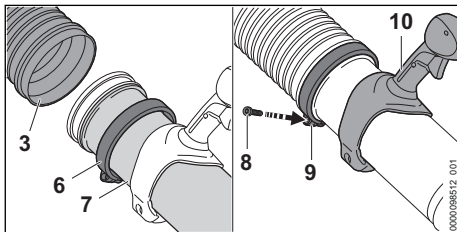
Para montar el tubo de soplador:



- ▶ Encaje la abrazadera del cable del acelerador (2) en el codo (1).
- ▶ Alinee las marcas de posición (4) y encaje la manguera con pliegues (3) en el codo (1).
- ▶ Encaje la abrazadera del cable del acelerador (2) en la manguera con pliegues (3).
- ▶ Alinee las marcas de posición (4) de la abrazadera del cable del acelerador (2) con las del codo (1).

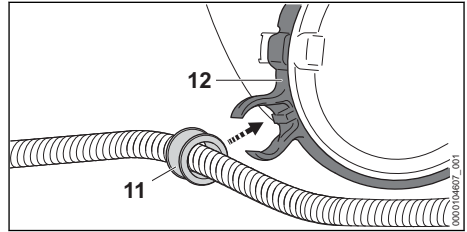
La pestaña del tornillo (6) debe quedar en la parte inferior del codo/de la manguera con pliegues.

- ▶ Fije la abrazadera del cable del acelerador con el tornillo (5).



- ▶ Encaje la abrazadera del cable del acelerador (6) en el tubo de soplado (7).
- ▶ Introduzca el tubo de soplado (7) en la manguera con pliegues (3). El mango de control (10) debe quedar hacia arriba.
- ▶ Encaje la abrazadera del cable del acelerador (6) en la manguera con pliegues (3). El saliente del tornillo (9) debe quedar en la parte inferior de la manguera con pliegues/del tubo de soplado.

- ▶ Asegure la abrazadera del cable del acelerador con el tornillo (8).





- ▶ Fije el cable del acelerador (11) en la abrazadera del cable del acelerador (12).

Una vez que el tubo del soplador esté montado, manténgalo conectado durante el uso y el almacenamiento.

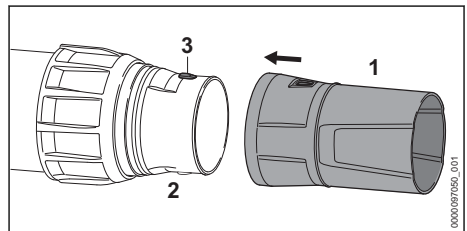
13.2 Montaje y retiro de la boquilla

! ADVERTENCIA

- Nunca use el soplador si el tubo de soplado y la boquilla no están montados correctamente,  6.6.4. Use solo accesorios suministrados o expresamente aprobados por STIHL,  6.5.

Para montar la boquilla BRA 280.0 BRA 280.0 B:

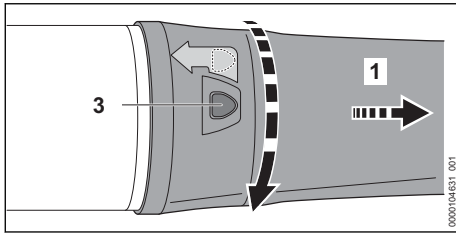
- ▶ extienda el tubo del soplador.



- ▶ Alinee el orificio de la boquilla (1) con la pestaña del tubo del soplador (3) en el tubo del soplador (2) y empújelos hasta que la boquilla enganche.

Una vez que la boquilla y el tubo del soplador estén montados, manténgalos conectados durante el uso y el almacenamiento.

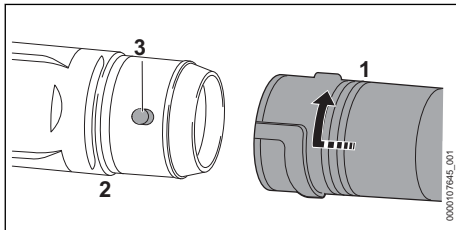
Para retirar la boquilla:



- ▶ Empuje hacia abajo y sostenga el bloqueo (3).
- ▶ Gire la boquilla en el sentido de la flecha y extráigala.

Para montar la boquilla BRA 200.0

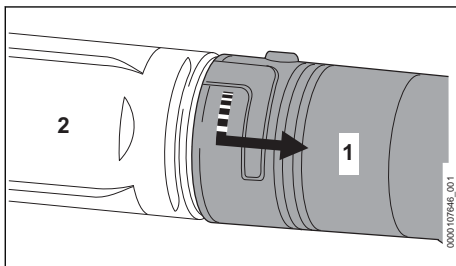
- ▶ extienda el tubo del soplador.



- ▶ Alinee el orificio de la boquilla (1) con la pestaña del tubo del soplador (3) en el tubo del soplador (2) y empújelos hasta que la boquilla enganche.

Una vez que la boquilla y el tubo del soplador estén montados, manténgalos conectados durante el uso y el almacenamiento.

Para retirar la boquilla:



- ▶ Gire la boquilla (1) en el sentido de la flecha y extráigala.

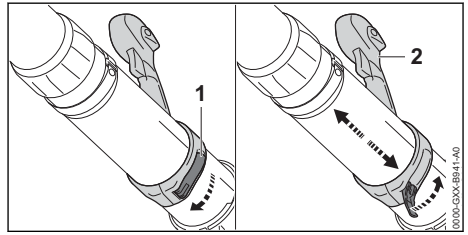
14 Ajuste del soplador

14.1 Ajuste del mango de control

El mango de control se puede montar de modo que se adapte a la altura y a la complejión del operador.

Para ajustar la posición del mango de control:

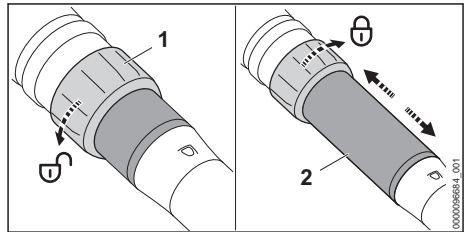
- ▶ Apagado del soplador, 16.2.



- ▶ Abra la palanca de sujeción (1).
- ▶ Coloque el mango de control (2) en la posición más cómoda.
- ▶ Cierre la palanca de sujeción (1).

14.2 Ajuste del tubo del soplador (BRA 280.0)

Para ajustar el tubo del soplador:



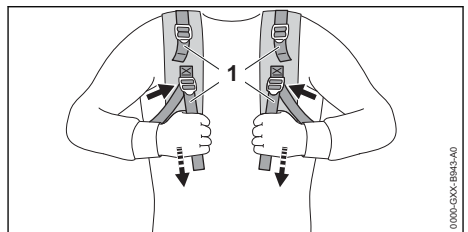
- ▶ Afloje la tuerca de unión (1).
- ▶ Saque el tubo de soplado (2) hasta que quede a la longitud deseada.
- ▶ Apriete la tuerca de unión.

14.3 Colocación del arnés

ADVERTENCIA

- El operador debe ser capaz de retirar el soplador rápidamente en caso de emergencia. En caso de emergencia, abra y retire la correa para el pecho rápidamente antes de dejar el soplador en el suelo.

Para asegurarse de que la colocación es correcta:



- ▶ Colóquese el soplador a la espalda.

- ▶ Ajuste las correas del arnés (1) de modo que la placa quede apoyada firme y cómodamente contra su espalda.
- ▶ Siempre colóquese el arnés del soplador sobre los dos hombros.
- ▶ Para retirar el arnés, afloje las correas del arnés levantando los ajustadores deslizantes.

Para reducir el riesgo de lesiones en caso de emergencia, practique hasta que sepa abrir las correas para los hombros y retirar el soplador rápidamente.



INDICACIÓN

- Para evitar daños, coloque el soplador suavemente en el suelo cuando practique. No deje que el soplador caiga al suelo, y no lo tire.


15 Colocación y extracción de la batería.

15.1 Colocación de la batería

! ADVERTENCIA

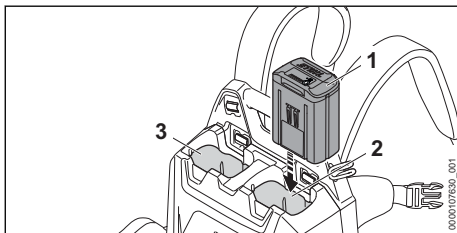
- Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas u otras lesiones personales o daños a la propiedad, nunca utilice una batería averiada, dañada, con grietas, con fugas o deformada,  7. Nunca cargue, utilice o almacene la batería fuera de los límites de temperatura ambiente especificados,  25.5.

! ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de activación accidental, nunca guarde la batería en el soplador,  21.2.

El soplador puede funcionar con una o dos baterías insertadas. Tan pronto como se descargue una batería, apriete el disparador con el dedo índice y suéltelo. El soplador cambia a la otra batería.


Para colocar una batería:



- ▶ Inserte la batería (1) en el compartimiento (2) o en el compartimiento (3) hasta que haga tope.

La batería ha quedado colocada correctamente si se ha escuchado un clic y si la batería ha quedado al ras con la parte superior de la carcasa. En esta posición, hay contacto eléctrico entre la batería y el soplador.

- ▶ Si se lleva una segunda batería: colóquela en el otro compartimiento de la batería (2 o 3). La batería encaja de forma audible y queda bloqueada en su sitio.

Debido a que las baterías nuevas no están completamente cargadas, STIHL recomienda cargarlas por completo antes de usarlas por primera vez,  10.

15.2 Extracción de la batería

! ADVERTENCIA

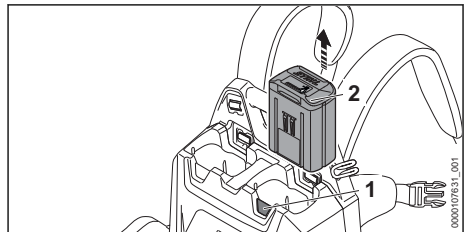
- Para reducir el riesgo de lesiones graves provocadas por una activación accidental, retire la batería siempre antes de armar, transportar, ajustar, limpiar, reparar, mantener o guardar el soplador, y siempre que no se esté usando.

! ADVERTENCIA

- Saque la batería con cuidado, para evitar que se caiga y provoque lesiones o daños materiales.

Para retirar la batería:

- ▶ Suelte el disparador.
- ▶ Coloque la mano detrás de la batería.



- ▶ Apriete la palanca de bloqueo (1) para sacar la batería (2) de su compartimiento.



INDICACIÓN

- Evite exponer la batería a un calor excesivo o a la luz solar directa durante períodos prolongados. El uso o el almacenamiento a temperaturas no incluidas en el rango de temperatura ambiente recomendado pueden reducir el rendimiento de la batería.

16 Encendido y apagado del soplador

16.1 Encendido

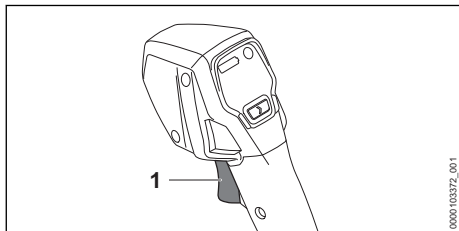
ADVERTENCIA

- Nunca use el soplador si ha sido modificado, está dañado, mal ajustado o reparado, no fue armado completa y debidamente o no funciona de manera correcta,  6.5. Para reducir el riesgo de lesiones, use siempre ropa adecuada y equipos de protección, incluida protección adecuada para los ojos, cuando utilice el soplador,  6.4.

Antes de encender la máquina:

- ▶ Asegúrese de que tiene los pies bien apoyados.
- ▶ Mantenga una posición erguida.
- ▶ Siempre sostenga y maneje el soplador colocando firmemente una mano en el mango de control.

Para encender el soplador:



- ▶ Oprima el disparador (1) con el dedo índice. El soplador se activará.

Cuanto más se oprime el disparador, tanto más intensa será la fuerza de soplado.

16.2 Apagado

ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de lesiones personales causadas por la activación accidental o el uso no autorizado, apague el motor y retire la batería antes de transportar o de bajar el soplador.

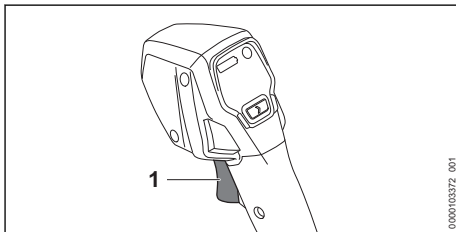
Para apagar el soplador:

- ▶ Suelte el disparador para que este vuelva a la posición "bloqueado".

17 Revisión de los controles

17.1 Prueba de los controles

Antes de empezar a trabajar, confirme que el interruptor (1) está libre de daños y que funciona correctamente.



Interruptor de disparador (1)

ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de lesiones causadas por objetos lanzados, use una protección adecuada para los ojos siempre que pruebe los controles. Mantenga una distancia de, como mínimo, 50 pies (15 m) con respecto a las personas que estén en los alrededores.

Para probar los controles:


- ▶ Retire la batería.
- ▶ Intente apretar el disparador. Asegúrese de que se mueve libremente y de que vuelve a su lugar cuando la suelta.
- ▶ Coloque la batería.
- ▶ Sujete el soplador firmemente con una mano colocada en el mango de control. Apriete el disparador con el dedo índice.

El soplador debería encenderse. Si el LED indicador de falla parpadea en rojo o 3 LEDs de la batería parpadean en rojo: retire la batería y lleve el soplador a un concesionario de servicio STIHL autorizado para que lo reparen antes de usarlo.

- ▶ Suelte el disparador.

El soplador debería apagarse.

Si el soplador no se apaga después de soltar el gatillo, retire la batería y lleve el soplador a un concesionario de servicio STIHL autorizado para que lo reparen antes de utilizarlo.

Si el soplador no se apaga después de soltar el disparador, verifique si el botón de retención de potencia está activado,  18.2 si el soplador continúa funcionando, retire la batería y lleve el soplador a un concesionario de servicio STIHL autorizado para que lo reparen antes de utilizarlo.

18 Durante el funcionamiento

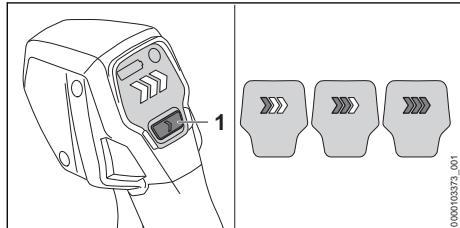
18.1 Selección del nivel de potencia

La unidad se puede usar con tres niveles de potencia diferentes, que se indican por medio de los LEDs ubicados en la interfaz del operador. A mayor nivel de potencia, más intensa la fuerza de soplado.

Para ajustar el nivel de potencia:

- ▶ Encienda el soplador.

Los LEDs del nivel de potencia en la interfaz del operador indican el nivel de potencia actual.



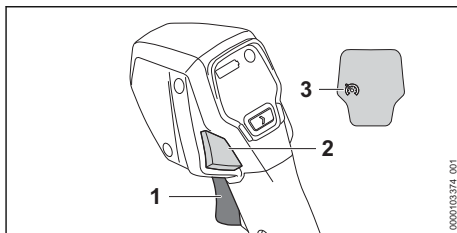
- ▶ Oprima el selector de nivel de potencia para activar el siguiente nivel de potencia. Si esta operación se lleva a cabo estando seleccionado el nivel de potencia más alto, la máquina vuelve al primer nivel de potencia.

Por lo general, la vida útil de la batería se acorta si la máquina se usa continuamente con los niveles de potencia más altos.

18.2 Uso del botón de retención de potencia

Puede fijar y mantener la fuerza de soplado seleccionada por medio de oprimir el botón de retención de potencia.

Para usar la función de retención de potencia:



- ▶ Encienda el soplador.
- ▶ Seleccione el nivel de potencia.
- ▶ Oprima el disparador (1) hasta obtener la fuerza de soplado deseada para la tarea.
- ▶ Mientras mantiene oprimido el disparador, oprima el botón de retención de potencia (2). El LED de retención de potencia (3) se iluminará en verde (BRA 280.0 B). El disparador puede soltarse y el soplador continuará funcionando con la fuerza de soplado seleccionada.

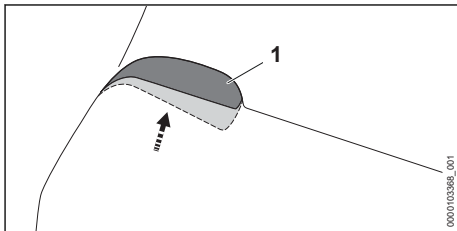
Desactive el botón de retención de potencia antes de dejar el soplador.

Oprima el botón de retención de potencia nuevamente para detener el soplador o para recuperar el control de la fuerza de soplado con el disparador.

18.3 Activación de la función de potencia máxima

El soplador funciona a potencia máxima cuando se activa esta función. La función de potencia máxima se puede activar independientemente del nivel de potencia seleccionado.

Para activar la función de potencia máxima:





- ▶ Sobrepase la última posición del disparador (1) y sosténgalo allí. Los LEDs del nivel de potencia comenzarán a destellar en secuencia para indicar que la función de potencia máxima ha sido activada.

Suelte el disparador (1) para desactivar la función de potencia máxima. Se restablecerá el nivel de potencia previo.

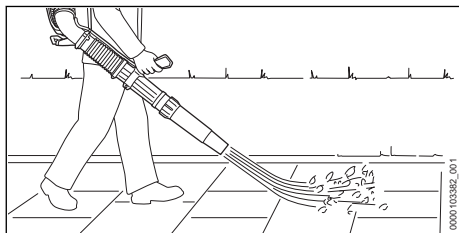
En general, la duración de la batería se acorta cuando se trabaja de modo continuo con la función de potencia máxima.

18.4 Uso del soplador

ADVERTENCIA

- Siempre use ropa adecuada y equipos de protección, incluidas gafas de seguridad apropiadas,  6.4. Nunca dirija el chorro de aire hacia otras personas. Asegúrese de que no hay nadie a un radio de como mínimo 50 pies (15 m) de la zona de trabajo,  6.6.4. Trabaje con cuidado y mantenga un control adecuado del soplador.

El soplador ha sido diseñado para usarse con una sola mano, la derecha.




- ▶ Sujete la unidad firmemente con la mano, manteniendo el mango acunado entre el pulgar y los dedos.
- ▶ Dirija el flujo de aire a los bordes de la montaña de material que se va a soplar.

Al depositar el soplador, asegúrese de que está colocado sobre una superficie seca.

INDICACIÓN

- Nunca dirija el chorro de aire hacia objetos tales como vehículos o ventanas.

Para un rendimiento óptimo, respete los rangos de temperatura ambiente recomendados,  25.6.

Respete todas las leyes, reglamentos, estándares y normas aplicables.




19 Después de completar el trabajo

19.1 Preparación para el transporte o el almacenamiento

ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de lesiones personales causadas por la activación accidental o el uso no autorizado, apague el motor y retire la batería antes de transportar el soplador.

Para preparar el soplador para el transporte o almacenamiento:

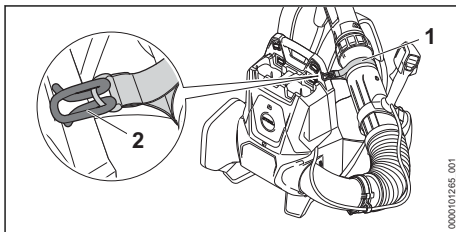
- ▶ Apague el soplador,  16.2.
- ▶ Retire la batería,  15.2.
- ▶ Si las baterías o el soplador se mojaron o humedecieron durante el funcionamiento, déjelos secar por separado y por completo antes de cargarlos o guardarlos,  25.6.

20 Transporte del soplador y de la batería

20.1 Soplador

Cuando transporte el soplador:


- ▶ Cargue el soplador a modo de mochila, con las correas del arnés sobre los dos hombros o con el asa de transporte integrado en la placa.



- ▶ Cuando transporte el soplador en un vehículo, asegure el tubo del soplador al gancho (2) (BRA 280.0, BRA 280.0 B) o al mango (BRA 200.0) con la sujeción de velcro (1), y coloque el soplador en una posición en la que no exista el riesgo de que vuelque, se golpee o se dañe.

20.2 Batería

ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de cortocircuito, que podría generar una descarga eléctrica, un incendio o una explosión, nunca transporte la batería con objetos metálicos pequeños capaces de conducir electricidad (por ejemplo, clips para papel, clavos, monedas, llaves),  7.

Al transportar la batería:

- ▶ Asegure la batería en un contenedor contra golpes o daños. Nunca transporte la batería con objetos metálicos pequeños capaces de conducir electricidad (por ejemplo, clips de papel, clavos, monedas o llaves).
- ▶ Si transporta la batería en un vehículo, asegúrela junto con su contenedor para prevenir vuelcos, impactos y daños.

Las baterías STIHL cumplen con los requisitos establecidos en el Manual de las Naciones Unidas de Pruebas y Criterios, Parte III, Subsección 38.3.

El transporte comercial por aire, agua y tierra de celdas y baterías de iones de litio está regulado. Esta batería está clasificada como un producto UN 3480, Clase 9 y grupo de empaque II. Para transportarla, ya sea como parte de la herramienta completa o sola, es necesario cumplir con todas las normas de transporte correspondientes. Antes del transporte o traslado, consulte con la empresa de transporte por tierra o agua, o bien con la aerolínea de carga o pasajeros, para determinar si el transporte está prohibido o sujeto a restricciones o exenciones.



Por lo general, el usuario no necesita cumplir con ninguna condición adicional para poder transportar baterías STIHL por carretera hasta el sitio donde se encuentra la herramienta eléctrica. Verifique y respete cualquier norma especial que pudiera aplicarse a su situación.

Para obtener más información, visite en Estados Unidos: www.stihlusa.com/battery-transportation-safety o en Canadá: www.stihl.ca.

21 Almacenamiento del soplador y de la batería

21.1 Soplador


ADVERTENCIA

- Guarde el soplador bajo techo, en un lugar seco y seguro al que no puedan acceder niños ni otras personas no autorizadas,  8.1. Un almacenamiento incorrecto puede resultar en un uso no autorizado del soplador y provocar daños en el mismo,  8.1.

ADVERTENCIA



- Para reducir el riesgo de activación accidental, nunca guarde el soplador con la batería colocada. Retire la batería siempre antes de guardar la máquina.

Cuando guarde el soplador:


- ▶ Limpie el soplador,  22.
- ▶ Asegure y coloque el soplador de manera tal que se eviten vuelcos, impactos y daños.
- ▶ Guarde el soplador bajo techo en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de niños y otras personas no autorizadas.

21.2 Batería

ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de cortocircuito, que podría generar una descarga eléctrica, un incendio o una explosión, nunca guarde la batería con objetos metálicos pequeños capaces de conducir electricidad (por ejemplo, clips para papel, clavos, monedas o llaves),  8.1. Si la batería está húmeda o mojada, espere a que se seque por completo antes de guardarla,  7.1.

ADVERTENCIA

- Las temperaturas extremas pueden dañar la batería y provocar que esta genere calor, se rompa, pierda líquido, se incendie o explote, lo que podría causar lesiones personales graves o fatales y daños materiales. Nunca cargue, utilice o almacene la batería fuera de los límites de temperatura ambiente especificados,  25.5.

Para almacenar correctamente la batería:

- ▶ Retire la batería del soplador.

- ▶ Cuando guarde la batería, mantenga una carga del 40 % al 60 % para las baterías de la serie AP de STIHL.
- ▶ Si guarda la batería en el cargador, desconecte el cargador del tomacorriente.
- ▶ Asegúrese de que la batería esté seca y guárdela bajo techo, en un lugar seco y seguro.
- ▶ Manténgalos fuera del alcance de los niños y de otras personas no autorizadas.
- ▶ Proteja la batería de la humedad y de los productos corrosivos, como las sustancias químicas utilizadas en el jardín o las sales descongelantes.
- ▶ Proteja la batería de la exposición a líquidos conductores como el agua salada.
- ▶ Para alargar al máximo la vida útil de las baterías, guárdelas a una temperatura ambiente de entre 50 °F y 68 °F (10 °C y 20 °C), con un nivel de carga de entre el 40 % y el 60 % para las baterías de la serie AP de STIHL.
- ▶ Las baterías de repuesto no deben permanecer inutilizadas. Use todas sus baterías, por turnos.

INDICACIÓN


- Una batería que no se almacena correctamente puede sufrir una descarga profunda, lo que puede provocar daños permanentes. Para evitar una descarga profunda:
 - Retire la batería del soplador después de terminar el trabajo.
 - Para obtener la máxima duración de las baterías, guárdelas con una carga entre el 40 % y el 60 % para las baterías de la serie AP de STIHL.
 - Si guarda la batería en el cargador, desconecte el cargador del tomacorriente.
 - Para obtener la máxima duración de las baterías, guárdelas a una temperatura ambiente de entre 50 °F y 68 °F (10 °C y 20 °C).

22 Limpieza

22.1 Limpieza del soplador y de la batería



ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de lesiones provocadas por una activación accidental, retire la batería antes de realizar cualquier trabajo de limpieza,  8.1.

Para limpiar el soplador y la pila:

- ▶ Cuando la rejilla de admisión esté sucia, límpiela con cuidado con un cepillo suave.
- ▶ Limpie los componentes plásticos del soplador con un paño levemente humedecido. No use detergentes ni disolventes. Estos productos pueden dañar los componentes de polímero.
- ▶ No utilice una hidrolavadora para limpiar el soplador, ni lo rocíe con agua ni con otros líquidos.
- ▶ Mantenga la carcasa y las guías de la batería libres de cuerpos extraños, y límpielas siempre que sea necesario con un cepillo blando o con un paño suave y seco.

INDICACIÓN


- Nunca rocíe con agua la herramienta motorizada. Rociarla con un chorro de agua podría dañar sus componentes electrónicos y otros sistemas.

23 Inspección y mantenimiento

23.1 Inspección y mantenimiento del soplador



ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de lesiones personales causadas por una activación accidental, quite la batería antes de inspeccionar el soplador o de realizar cualquier tarea de mantenimiento,  8.1.

Para realizar el mantenimiento correcto del soplador:

- ▶ Revise la rejilla de admisión del soplador y reemplácela si está dañada.
- ▶ Si las etiquetas de seguridad están gastadas, dañadas o faltan, solicite al personal de su concesionario de servicio STIHL autorizado que las reemplace.

24 Guía de solución de problemas

24.1 Soplador y batería

Siempre retire la batería antes de realizar cualquier trabajo de inspección, limpieza o mantenimiento.

Problema	LEDs de la interfaz del operador (BRA 280.0 B)	LEDs en la batería	Causa	Solución
El soplador no alcanza la potencia habitual.	El indicador de sobrecalentamiento se ilumina en amarillo.		Las temperaturas del sistema electrónico o del motor son demasiado altas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Deje que el soplador se enfríe. ▶ No encienda el soplador muy frecuentemente en un período breve. ▶ Ajuste a un nivel de potencia más bajo
El soplador no arranca cuando se enciende.			No hay contacto eléctrico entre el soplador y la batería.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retire la batería, 15.2. ▶ Inspeccione visualmente los contactos eléctricos de los compartimientos de la batería y de la batería. ▶ Vuelva a colocar la batería, 15.1.
	1 LED en el indicador del estado de la carga destella en verde.	1 LED destella en verde.	La batería tiene poca carga.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Cargue la batería, 10.
		1 LED se ilumina en rojo.	La batería está demasiado caliente/demasiado fría.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Espere a que la batería se caliente o se enfríe gradualmente hasta alcanzar una temperatura ambiente de entre 50 °F y 68 °F aproximadamente (de 10 °C a 20 °C).
	El indicador de fallas destella en rojo.	3 LEDs se iluminan en rojo.	Hay un fallo de funcionamiento en el soplador.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retire la batería y colóquela de nuevo, 15. ▶ Encienda el soplador, 16.1. ▶ Si los LED siguen destellando, no intente usar la máquina. El soplador tiene una avería y debe ser revisado por un concesionario de servicio.
	El indicador de sobrecalentamiento destella en rojo.	3 LED iluminados en rojo.	El soplador está demasiado caliente.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retire la batería, 15.2. ▶ Deje que el soplador se enfríe.
		4 LEDs parpadean en rojo.	Falla en la batería	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retire la batería y colóquela de nuevo, 15. ▶ Encienda el soplador, 16.1. ▶ Si los LEDs siguen destellando, no intente usar la máquina. La batería no funciona correctamente, y es necesario cambiarla.
	Todos los LEDs destellan en la interfaz del operador.		Se han interrumpido las comunicaciones con la interfaz del operador.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retire la batería, 15.2. ▶ No utilice el soplador. El soplador tiene un fallo de funcionamiento y debe ser revisado por un concesionario de servicio.
			El soplador o la batería están húmedos.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retire la batería, 15.2. ▶ Limpie el soplador, 22. ▶ Deje que el soplador o la batería se seque, 25.6.

Problema	LEDs de la interfaz del operador (BRA 280.0 B)	LEDs en la batería	Causa	Solución
El soplador se apaga durante el funcionamiento.	El indicador de sobrecalentamiento destella en rojo.	3 LED iluminados en rojo.	Batería muy caliente/fría.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retire la batería, 📖 15.2. ▶ Espere a que el soplador y la batería se enfríen gradualmente hasta alcanzar una temperatura ambiente de entre aproximadamente 50 °F y 68 °F (de 10 °C a 20 °C).
El tiempo de funcionamiento es demasiado corto.			La batería no está completamente cargada.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Cargue la batería, 📖 10.
			Se alcanzó o se superó la vida útil de la batería.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Lleve la batería a un concesionario de servicio STIHL autorizado para que la revisen.
		1 LED se ilumina en rojo.	La batería está demasiado caliente/demasiado fría.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Espere a que la batería se caliente o se enfríe gradualmente hasta alcanzar una temperatura ambiente de entre 50 °F y 68 °F aproximadamente (de 10 °C a 20 °C). ▶ Lea y siga las advertencias e instrucciones en el manual de su cargador. Para un rendimiento óptimo, respete los rangos de temperatura ambiente recomendados, 📖 25.5.
La batería no se puede localizar con la aplicación STIHL connected.			La interfaz de Bluetooth® no está activada en la batería o en el dispositivo móvil.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Active la interfaz de Bluetooth® en la batería y en su dispositivo móvil, 📖 12.1.1.
			La batería de la interfaz del operador no está completamente cargada	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Coloque la batería, 📖 15.1. ▶ Encienda el soplador, 📖 16.1. La batería de la interfaz del operador está siendo cargada por la batería del soplador.
			La distancia entre la batería y su dispositivo móvil es demasiado grande.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Reduzca la distancia entre la batería y su dispositivo móvil, 📖 25.4. ▶ Si aún así no puede localizar la batería con la aplicación STIHL connected: póngase en contacto con un concesionario de servicio de STIHL autorizado para pedir ayuda.
El soplador no se puede localizar con la aplicación STIHL connected.			La interfaz de Bluetooth® no está activada en el soplador o en el dispositivo móvil.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Active la interfaz de Bluetooth® en el soplador y en su dispositivo móvil, 📖 12.1.1
			La distancia entre el soplador y su dispositivo móvil	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Reduzca la distancia entre el soplador y su dispositivo móvil, 📖 25.4

Problema	LEDs de la interfaz del operador (BRA 280.0 B)	LEDs en la batería	Causa	Solución
			es demasiado grande.	► Si aún así no puede localizar el soplador con la Aplicación STIHL connected: póngase en contacto con un concesionario de servicio de STIHL autorizado para pedir ayuda.

25 Especificaciones

25.1 STIHL BRA 200.0

- Tipos de batería aprobados:
 - Serie AP de STIHL
- Fuerza de soplado: 21 N
- Velocidad máxima del aire: 177 mph (79 m/s)
- Velocidad promedio del aire: 148 mph (66 m/s)
- Tasa de flujo de aire: 527 cf/min (896 m³/h)
- Flujo de aire (sin unidad de soplado): 730 cf/min (1240 m³/h)
- Peso sin batería: 15,2 lbs. (6,9 kg)

Para información técnica en cuanto a las baterías serie AP de STIHL, consulte la información de producto que acompaña a la batería.

Si necesita información técnica sobre los cargadores de las series AL 101, 301, 301-4 y 501 de STIHL, consulte la información de producto incluida con su cargador.

Las baterías, los cargadores y otros accesorios se venden por separado. Póngase en contacto con su concesionario de servicio STIHL autorizado para obtener información sobre precios y disponibilidad.

25.2 STIHL BRA 280.0

- Tipos de batería aprobados:
 - Serie AP de STIHL
- Fuerza de soplado: 26 N
- Velocidad máxima del aire: 192 mph (86 m/s)
- Velocidad promedio del aire: 161 mph (72 m/s)
- Tasa de flujo de aire: 571 cf/min (970 m³/h)
- Flujo de aire (sin unidad de soplado): 792 cf/min (1345 m³/h)
- Peso sin batería: 15,2 lbs. (6,9 kg)

Para información técnica en cuanto a las baterías serie AP de STIHL, consulte la información de producto que acompaña a la batería.

Si necesita información técnica sobre los cargadores de las series AL 101, 301, 301-4 y 501 de STIHL, consulte la información de producto incluida con su cargador.

Las baterías, los cargadores y otros accesorios se venden por separado. Póngase en contacto con su concesionario de servicio STIHL autorizado para obtener información sobre precios y disponibilidad.

25.3 STIHL BRA 280.0 B

- Tipos de batería aprobados:
 - Serie AP de STIHL
- Fuerza de soplado: 26 N
- Velocidad máxima del aire: 192 mph (86 m/s)
- Velocidad promedio del aire: 161 mph (72 m/s)
- Tasa de flujo de aire: 571 cf/min (970 m³/h)
- Flujo de aire (sin unidad de soplado): 792 cf/min (1345 m³/h)
- Peso sin batería: 15,7 lbs. (7,1)
- Interfaz de Bluetooth®
 - Protocolo de transmisión de datos: Bluetooth® 5.1. Los dispositivos móviles que reciben los datos deben ser compatibles con la versión Bluetooth® Low Energy 5.0 y con el Generic Access Profile (GAP).
 - Banda de frecuencia: banda ISM 2.4 GHz
 - Potencia de transmisión máxima irradiada: 1 mW
 - Alcance de la señal Bluetooth®: como máximo, 33 pies (10 m). El alcance de la señal puede variar en función de las condiciones ambientales y del rendimiento del dispositivo receptor, es decir, del teléfono inteligente o la tableta. El alcance de Bluetooth® puede verse limitado cuando la señal se transmite a través de barreras metálicas (por ejemplo: paredes, estanterías, etc.) o en las cercanías de campos electromagnéticos fuertes.
 - Requisitos mínimos del sistema del dispositivo de terminal móvil (p. ej., tableta, teléfono inteligente): Android o iOS (en versión actual o superior)

Para información técnica en cuanto a las baterías serie AP de STIHL, consulte la información de producto que acompaña a la batería.

Si necesita información técnica sobre los cargadores de las series AL 101, 301, 301-4 y 501 de STIHL, consulte la información de producto incluida con su cargador.

Las baterías, los cargadores y otros accesorios se venden por separado. Póngase en contacto con su concesionario de servicio STIHL autorizado para obtener información sobre precios y disponibilidad.

25.4 Batería STIHL serie AP

Tipos de cargador aprobados: STIHL AL 101, AL 301, AL 301-4 o AL 501.

- Tecnología de la batería: ion de litio
- Voltaje: 36 V
- Capacidad nominal en Ah³: Véase la placa de características
- Energía acumulada en Wh⁴: Véase la placa de características
- Peso en kg: Ver placa de características
- Interfaz de Bluetooth® (solo para baterías con



- Protocolo de transmisión de datos: Bluetooth® 5.1. Los dispositivos móviles que reciben los datos deben ser compatibles con la versión Bluetooth® Low Energy 5.0 y con el Generic Access Profile (GAP).
- Banda de frecuencia: banda ISM 2.4 GHz
- Potencia de transmisión máxima irradiada: 1 mW
- Alcance de la señal Bluetooth®: como máximo, 33 pies (10 m). El alcance de la señal puede variar en función de las condiciones ambientales y del rendimiento del dispositivo receptor, es decir, del teléfono inteligente o la tableta. El alcance de Bluetooth® puede verse limitado cuando la señal se transmite a través de barreras metálicas (por ejemplo: paredes, estanterías, etc.) o en las cercanías de campos electromagnéticos fuertes.
- Requisitos mínimos del sistema del dispositivo de terminal móvil (p. ej., tableta, teléfono inteligente): Android o iOS (en versión actual o superior)

Si quiere ver una lista completa de los tiempos de carga aproximados, visite www.stihl.com/charging-times.

Para obtener una lista completa de las horas de funcionamiento aproximadas de la batería, visite www.stihl.com/battery-life.

Bluetooth®

La marca y logotipo de Bluetooth® son marcas comerciales registradas, propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Estas marcas/logotipos son utilizados por STIHL bajo licencia.

Si la batería está equipada con una interfaz Bluetooth® se deben respetar las restricciones de uso locales (en aviones o en hospitales, por ejemplo).

Otras marcas comerciales

Apple y el logotipo de Apple son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE.UU. y en otros países.

App Store es una marca de servicio de Apple Inc.

Google Play y el logotipo de Google Play son marcas comerciales de Google Inc.

³Capacidad nominal calculada de acuerdo con CEI 61960. La energía útil disponible para el operador será menor.

⁴En la batería figura la energía acumulada de acuerdo con los datos facilitados por el fabricante de las pilas. La energía útil disponible para el operador será menor.

25.5 Límites de temperatura ambiente

ADVERTENCIA

- Las temperaturas extremas pueden dañar la batería y provocar que esta genere calor, se rompa, pierda líquido, se incendie o explote, lo que podría causar lesiones personales graves o fatales y daños materiales. Nunca cargue, utilice o almacene la batería fuera de los límites de temperatura ambiente especificados a continuación.

- No cargue la batería por debajo de - 4 °F (- 20 °C) ni por encima de 122 °F (50 °C).
- No utilice el soplador ni la batería por debajo de - 4 °F (- 20 °C) ni por encima de 122 °F (50 °C).
- No almacene la batería o el soplador por debajo de - 4 °F (- 20 °C) ni por encima de 158 °F (70 °C).

25.6 Recomendaciones de temperatura ambiente

Para un rendimiento óptimo, respete los siguientes rangos de temperatura ambiente para el soplador y la batería:

- Carga: 41 °F a 104 °F (5 °C a 40 °C)
- Uso: de 14 °F a 104 °F (de - 10 °C a 40 °C)
- Almacenamiento: - 4 °F a 122 °F (- 20 °C a 50 °C)

Cargar, utilizar o almacenar la batería fuera de los rangos de temperatura ambiente recomendados puede reducir su rendimiento.

Si la batería se mojó o humedeció durante el funcionamiento, permita que se seque al menos 48 horas a temperaturas entre 59 °F (15 °C) y 122 °F (50 °C) y una humedad relativa por debajo de 70 % antes de cargarla o guardarla. Una humedad más alta puede prolongar el tiempo de secado.

25.7 Símbolos en el soplador y la batería

Símbolo	Significado
V	Voltio
A	Amperio
Ah	Amperio-hora
W	Vatio
Wh	Vatio-hora
DC	Corriente continua

Símbolo	Significado
IPX4	Protección contra pulverización y salpicaduras de agua desde todas las direcciones.



Deslice el bloqueo a lo largo de la flecha para retirar la boquilla.



La tuerca de unión está bloqueada.



La tuerca de unión está desbloqueada.




Corriente continua



Cantidad de celdas y energía acumulada de acuerdo con las especificaciones del fabricante de las celdas. La cantidad de energía aprovechable será menor.



Los productos STIHL no se deben desechar junto con la basura doméstica, sino de acuerdo con las leyes y normas locales, estatales y federales y como se especifica en este manual,  27.



El sello RBRC indica que STIHL ha pagado por adelantado el reciclaje de la batería



La batería y el soplador (BRA 280.0 B) están equipados con interfaz Bluetooth® y pueden conectarse con la aplicación STIHL connected.

25.8 Mejoramientos técnicos

STIHL tiene la filosofía de mejorar continuamente todos sus productos. Como resultado de ello, periódicamente se introducen cambios de diseño y mejoras. Por lo tanto, es posible que algunos cambios, modificaciones y mejoras no se describan en este manual. Si las características de funcionamiento o la apariencia de su máquina difieren de las descritas en este manual, comuníquese con el concesionario STIHL para obtener la ayuda que requiera.

25.9 Declaración de cumplimiento con norma FCC 15

Identificador único: STIHL BRA 280.0 B

Contiene el identificador de la FCC: 2ALP8HM13

El módulo/dispositivo transmisor de RF de este producto:

- Cumple con los límites de exposición a la radiación de la población general de dispositivos portátiles de la FCC establecidos para un entorno no controlado.
- Puede instalarse y funcionar a una distancia mínima de separación menor a 8 pulg. (20 cm) entre el radiador y el cuerpo del usuario o de una persona cercana.
- No debe colocarse ni operarse en conjunto con ninguna otra antena o transmisor.

No cambie ni modifique este producto ni el módulo/dispositivo transmisor de RF en modo alguno, a menos que se le indique específicamente hacerlo en este manual, puesto que al hacerlo podría anular su autoridad para usarlo.

Nota: este equipo se ha sometido a pruebas, y se ha determinado que cumple con los límites de los dispositivos digitales Categoría B, según la parte 15 del Reglamento de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer protección razonable contra las interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza conforme a las presentes instrucciones, podría causar interferencias nocivas para las comunicaciones por radio. No obstante, no se ofrece garantía alguna de que la interferencia no ocurrirá en una instalación concreta. No obstante, no se ofrece garantía alguna de que la interferencia no ocurrirá en una instalación concreta.

Si este equipo llegara a causar interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión (se puede comprobar encendiendo y apagando el equipo), se le indica al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o más de las medidas siguientes:

- Reorientar o cambiar la ubicación de la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorriente ubicado en un circuito diferente del circuito al que está conectado el receptor.
- consulte a un concesionario de servicio STIHL autorizado o a un técnico de radio/TV experto para recibir ayuda.

Parte responsable – Información de contacto para EE.UU.

STIHL Inc.
536 Viking Dr.
Virginia Beach, VA 23452

(800) 467-8445
www.stihlusa.com

25.10 Declaración del ISED

Identificador único: STIHL BRA 280.0 B

Este dispositivo (ID de IC: 23431-HMI3) contiene transmisores/receptores exentos de licencia que cumplen con las RSS (Especificaciones de Normas de Radio) exentas de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- 1) este dispositivo no deberá causar interferencias; y
- 2) este dispositivo deberá aceptar todas las interferencias, incluso las interferencias que pudieran causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Este aparato digital de Clase B cumple con la norma canadiense ICES-002.

Nota: este equipo se ha sometido a pruebas, y se ha determinado que cumple con los límites de los dispositivos digitales de Clase B, según las normas ICES 002. Estos límites están diseñados para ofrecer protección razonable contra las interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza conforme a las presentes instrucciones, podría causar interferencias nocivas para las comunicaciones por radio. No obstante, no se ofrece garantía alguna de que la interferencia no ocurrirá en una instalación concreta. No obstante, no se ofrece garantía alguna de que la interferencia no ocurrirá en una instalación concreta.

Si este equipo llegara a causar interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión (se puede comprobar encendiendo y apagando el equipo), se le indica al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o más de las medidas siguientes:


- Reorientar o cambiar la ubicación de la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorriente que forme parte de un circuito diferente al cual se ha conectado el receptor.
- Consultar a un concesionario de servicio STIHL autorizado o a un técnico de radio/TV experto para recibir ayuda.

Parte responsable – Información de contacto para Canadá

STIHL Limited
1515 Sise Road
Box 5666
London, ON. N6A 4L6
www.stihl.ca

26 Piezas y equipos de repuesto

26.1 Piezas de repuesto originales de STIHL

STIHL recomienda el uso de piezas de repuesto originales de STIHL. Es posible identificar las piezas originales de STIHL por el número de pieza STIHL, el logotipo de **STIHL** y, en ciertos casos, el símbolo  de piezas STIHL. En las piezas pequeñas el símbolo puede aparecer solo.

27 Eliminación

27.1 Desecho de la herramienta motorizada

Los productos STIHL no se deben desechar junto con la basura del hogar, sino de la manera en que se detalla en este manual.

- ▶ Tome la herramienta motorizada y su empaque a un sitio aprobado para desecharla y que efectúe un reciclaje no dañino al medio ambiente.
- ▶ Comuníquese con un concesionario de servicio STIHL autorizado para obtener la información más actualizada sobre eliminación y reciclado.

27.2 Eliminación de la interfaz del operador

Los productos de STIHL no deben tirarse a la basura doméstica ni desecharse de manera distinta a la indicada en este manual.

En la interfaz del operador se utiliza una batería de botón 1654 no reemplazable con un botón pulsador Bluetooth®.

- ▶ Respete todas las leyes y normas federales, estatales y locales sobre la eliminación de residuos.
- ▶ Comuníquese con un concesionario de servicio STIHL autorizado para obtener la información más actualizada sobre desecho y reciclado.

27.3 Reciclado de las baterías



ADVERTENCIA

- Manipule las baterías descargadas/agotadas con cuidado. Aunque parezca que están descargadas, las baterías de ion de litio nunca se descargan completamente y pueden generar una corriente de cortocircuito peligrosa. Si se dañan o exponen a temperaturas extremas, pueden perder líquido, generar calor, incendiarse o explotar.
- ▶ Respete todas las leyes y normas federales, estatales y locales sobre eliminación de desechos.
- ▶ Comuníquese con un concesionario de servicio STIHL autorizado para obtener la información más actualizada acerca de la eliminación de desechos.
- ▶ Recicle las baterías agotadas rápidamente.
- ▶ Mantenga las baterías alejadas de los niños. No desarme el producto ni lo incinere.



STIHL está comprometida con el desarrollo de productos que protejan el medio ambiente. Este compromiso no termina cuando el producto sale del concesionario de servicio STIHL autorizado. STIHL se asoció con la RBRC (Corporación de Reciclaje de Baterías Recargables) para fomentar la recolección y el reciclado de baterías de ion de litio STIHL en los Estados Unidos y Canadá.

El sello de la RBRC indica que STIHL ya aportó dinero para el reciclado de la batería. El sello de la RBRC lleva impreso un número telefónico gratuito (1-800-822-8837) que le permite acceder a información sobre lugares de reciclaje de baterías y prohibiciones o restricciones respecto del reciclado de baterías en su zona. También puede devolver las baterías a cualquier concesionario de servicio STIHL autorizado para reciclarlas gratuitamente.

28 Garantía limitada

28.1 Política de garantía limitada






STIHL Incorporated de Estados Unidos

Este producto se vende sujeto a la Política de garantía limitada de STIHL Incorporated, disponible en www.stihlusa.com/warranty.html. También puede obtenerlo de un concesionario de servicio STIHL autorizado o llamando al 1-800-GO-STIHL (1-800-467-8445).

STIHL Limited de Canadá

Este producto se vende sujeto a la Política de garantía limitada de STIHL Incorporated, disponible en www.stihl.ca/en/warranty.html (inglés) www.stihl.ca/fr/garantie.html (francés). También puede obtenerlo de un concesionario de servicio STIHL autorizado o llamando al 519-681-3000.

29 Marcas comerciales**29.1 Marcas comerciales registradas**

STIHL® STIHL 	FARM BOSS® iCademy® MAGNUM® MasterWrench Service® MotoMix® OILOMATIC® STIHL DUROMATIC® STIHL Quickstop® STIHL WOOD BOSS® TIMBERSPORTS® iMOW®
STIHL Cutquik® ROCK BOSS® KISS MY AXE® AutoCut® YARD BOSS® STIHL ROLLOMATIC® WOOD BOSS® DIRT BOSS®	
 	La combinación de colores naranja-gris (registros de EE. UU. 2,821,860; 3,010,057; 3,010,058; 3,400,477 y 3,400,476)
	

29.2 Marcas comerciales por ley común

4-MIX™ BioPlus™ Easy2Start™ EasySpool™ ElastoStart™ Ematic™ STIHL Precision Series™ FixCut™ Micro™ Pro Mark™ TapAction™ Quiet Line™	STIHL Injection™ STIHL PowerSweep™ Team STIHL™ HEXA™ IntelliCarb™ Master Control Lever™ Stihl Outfitters™ STIHL PICCO™ TrimCut™ STIHL M-Tronic™ On A Single Charge™ STIHL PolyCut™
--	---

STIHL Moto4™ STIHL RAPID™
STIHL SuperCut™

Esta lista de marcas comerciales está sujeta a cambios.

Queda terminantemente prohibido todo uso de estas marcas comerciales sin el consentimiento expreso por escrito de ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Waiblingen.

30 Direcciones**30.1****STIHL Incorporated de Estados Unidos**

STIHL Incorporated
536 Viking Drive
P.O. Box 2015
Virginia Beach, VA
23452-2015

STIHL Limited de Canadá

STIHL Limited
1515 Sise Road
Box 5666
London, ON. N6A 4L6
CANADA

Table des matières

1	Préface.....	64
2	Indications concernant la présente Notice d'emploi.....	64
3	Principales pièces.....	64
4	Symboles de sécurité sur les produits.....	65
5	Avertissements et instructions générales de sécurité concernant les outils électriques. 66	
6	CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPOR- TANTES.....	70
7	Sécurité de la batterie.....	76
8	Maintenance, réparation et rangement.....	77
9	Avant d'entreprendre le travail.....	78
10	Recharge de la batterie.....	78
11	DEL de diagnostic et signaux sonores.....	80
12	Interface radio Bluetooth®.....	80
13	Assemblage du souffleur	81
14	Réglage du souffleur.....	82
15	Insertion et retrait de la batterie.....	83
16	Mise en marche et arrêt du souffleur.....	84
17	Vérification des commandes.....	85
18	Pendant l'utilisation.....	85
19	Après avoir terminé le travail.....	86
20	Transport du souffleur et de la batterie.....	87

21	Entreposage du souffleur et de la batterie	87
22	Nettoyage.....	88
23	Inspection et maintenance.....	89
24	Guide de dépannage.....	89
25	Spécifications.....	91
26	Pièces de rechange et équipement.....	95
27	Élimination.....	95
28	Garantie limitée.....	96
29	Marques commerciales.....	96
30	Adresses.....	96

1 Préface

Merci beaucoup pour votre achat. Les informations contenues dans le présent manuel vous aideront à obtenir des performances et une satisfaction maximales de votre souffleur et, si elles sont respectées, réduiront le risque de blessure lors de son utilisation.

CONSERVEZ CE MANUEL !



Un souffleur étant un outil à grande vitesse à batterie, des précautions particulières doivent être observées pour réduire le risque de blessures.



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant l'utilisation et à intervalles réguliers par la suite. Respectez toutes les consignes de sécurité. Une utilisation imprudente ou inadaptée du souffleur peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Ne prêtez ni ne louez le souffleur sans ce manuel. N'autorisez que les personnes qui comprennent parfaitement les informations contenues dans ce manuel à faire fonctionner le souffleur.

Pour de plus amples informations, ou si vous ne comprenez pas les instructions de ce manuel, veuillez contacter votre distributeur agréé STIHL ou visiter les sites suivants pour les États-Unis www.stihlusa.com et pour le Canada : www.stihl.ca.

2 Indications concernant la présente Notice d'emploi

2.1 Mots de signalement

Ce manuel contient des informations de sécurité qui requièrent une attention particulière de votre part. Ces informations sont introduites par les symboles et les mots de signalement suivants :

DANGER

- Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

- Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

AVIS

- Indique un risque de dommages matériels, y compris des dommages à la machine ou à ses composants individuels.

2.2 Symboles employés dans le texte

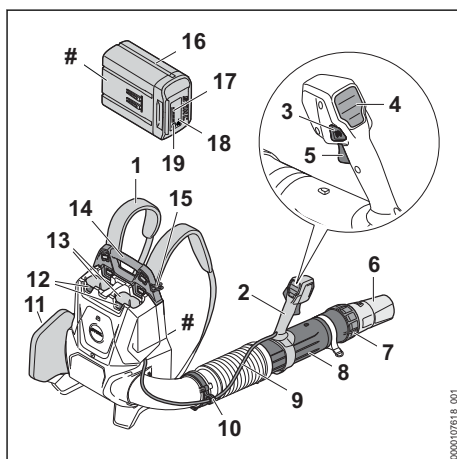
Le symbole suivant est inséré dans le texte pour vous faciliter l'utilisation de la présente Notice :



Ce symbole renvoie au chapitre ou sous-chapitre indiqué, de la présente Notice d'emploi.

3 Principales pièces

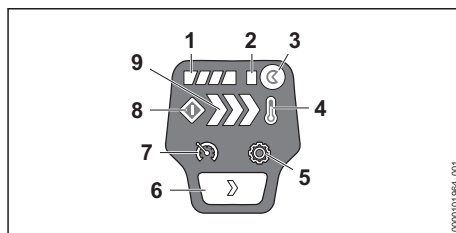
3.1 Souffleur et batterie



- 1 Harnais**
Pour porter le souffleur.
- 2 Poignée de commande**
Poignée pour la main droite de l'opérateur.
- 3 Bouton de maintien de l'alimentation**
Maintient la force de soufflage sélectionnée.

- 4 Interface opérateur (BRA 280.0 B),  3.2**
L'interface opérateur (HMI) est utilisée pour sélectionner les niveaux de puissance. Il affiche également le niveau de charge de la batterie et les éventuels défauts actifs.
- 5 Interrupteur à gâchette**
Met en marche et arrête le moteur.
- 6 Volume de la buse**
Dirige et concentre le flux d'air.
- 7 Écrou-raccord (BRA 280.0 B)**
Permet un réglage simple de la longueur du tube du souffleur.
- 8 Tube du souffleur**
Dirige le courant d'air.
- 9 Câble**
Pour relier la gâchette au moteur.
- 10 Collier de serrage**
Pour fixer le câble en position.
- 11 Tamis d'entrée**
Couvre l'ouverture d'admission d'air et réduit le risque de contact avec le ventilateur du souffleur.
- 12 Levier de verrouillage**
Bloque la batterie dans son logement.
- 13 Logement de la batterie**
Accueille la batterie.
- 14 Poignée de transport**
Pour soulever et transporter le souffleur.
- 15 Crochet (BRA 280.0, BRA 280.0 B)**
Fixe la buse au souffleur lors du transport ou du stockage.
- 16 Batterie**
Fournit l'énergie électrique au moteur.
- 17 DEL sur la batterie**
Indiquent l'état de charge de la batterie et signalent des messages d'erreur concernant d'éventuels dysfonctionnements au niveau de la batterie ou de l'outil électrique.
- 18 DEL « BLUETOOTH® » (uniquement pour les batteries avec )**
Indique si l'interface Bluetooth® est activée ou désactivée.
- 19 Bouton poussoir**
Active les DEL de la batterie. Active et désactive l'interface Bluetooth® (le cas échéant).
- # Plaque signalétique**
Comporte des caractéristiques électriques ainsi que le numéro de série du produit.

3.2 Interface opérateur (BRA 280.0 B)



- 1 Indicateur d'état de charge de la batterie**
Lorsque l'on appuie sur l'interrupteur à gâchette, les DEL indiquent l'état de charge de la batterie dont la charge est la plus faible.
- 2 DEL « BLUETOOTH® »**
Indique si l'interface Bluetooth® est activée ou désactivée.
- 3 Bouton poussoir « BLUETOOTH® »**
Active et désactive l'interface Bluetooth® (le cas échéant).
- 4 Indicateur de surchauffe**
Indique une surchauffe du souffleur.
- 5 DEL des paramètres personnalisés**
Indique que l'individualisation via l'Application STIHL Connected a été activée.
- 6 Sélecteur de niveau de puissance**
Pour la sélection du niveau de puissance.
- 7 DEL de maintien de l'alimentation**
Indique que le maintien de l'alimentation a été activé.
- 8 Indicateur de défaut**
Indique les défauts du souffleur.
- 9 DELs de niveau de puissance**
Indique le niveau de puissance du souffleur.

4 Symboles de sécurité sur les produits

4.1 Souffleur

Les symboles de sécurité suivants se trouvent sur le souffleur.



Pour réduire le risque de blessures, respectez les consignes de sécurité spécifiées.



Lisez et observez toutes les consignes de sécurité dans le manuel d'utilisation. Une utilisation incorrecte peut causer des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages matériels.



Pour réduire tout risque de blessure aux yeux, portez toujours une protection oculaire appropriée. Le bruit des outils électriques peut endommager votre audition. Portez toujours des protections sonores appropriées (bouchons d'oreille ou silencieux) pour protéger votre audition, 6.4.



Pour réduire le risque de blessure par des objets projetés, ne dirigez jamais le flux d'air vers des spectateurs ou des animaux domestiques, 6.6.4.



Pour réduire le risque de blessure, gardez les cheveux et les vêtements amples loin de l'entrée d'air, 6.4.



Pour réduire tout risque de blessure ou de dommage matériel résultant d'une activation involontaire, retirez la batterie à chaque fois que le souffleur n'est pas utilisé, 8.1.



Pour réduire le risque de blessure par un flux d'air à grande vitesse et des objets soufflés, gardez les spectateurs à une distance d'au moins 50 ft. (15 m) de distance, 6.6.4.

4.2 Batterie

Les symboles de sécurité suivants se trouvent sur la batterie de la série AP :



Pour réduire le risque de blessures, respectez les consignes de sécurité spécifiées.



Lisez et observez toutes les consignes de sécurité dans le présent manuel de la batterie et dans le manuel de l'outil électrique STIHL alimenté par cette batterie. Une utilisation incorrecte peut causer des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages matériels.



Pour réduire le risque de blessures ou de dommages matériels résultant d'un incendie, d'une explosion ou de brûlures, y compris les brûlures chimiques, ne démontez pas la batterie, ne la

broyez pas, ne l'endommagez pas et ne la chauffez pas à plus de 212 °F (100 °C). Ne l'exposez jamais au feu et ne l'incinerez pas, 7.1.



Pour réduire tout risque de blessures ou de dommages matériels résultant d'un court-circuit, d'un incendie ou d'une explosion, gardez-la au sec. Ne l'immergez jamais dans l'eau ou d'autres liquides, 7.1.

Batteries vendues séparément.

5 Avertissements et instructions générales de sécurité concernant les outils électriques

5.1 Introduction

Ce chapitre contient les avertissements et instructions de sécurité généraux spécifiés dans la norme UL 62841 / CAN/CSA-C22.2 n° 62841 pour les outils électriques portatifs à moteur.

STIHL est tenu de publier ces textes.

Les consignes de sécurité et les avertissements pour éviter les chocs électriques mentionnés dans la section « Sécurité électrique » ne s'appliquent pas aux produits sans fil STIHL.

Des avertissements et instructions importants supplémentaires se trouvent dans les chapitres suivants du présent manuel.

▲ AVERTISSEMENT

- **Lisez tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications de sécurité fournis avec cet outil électrique.** Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- **Conservez tous les avertissements et instructions pour consultation ultérieure.**

Dans les avertissements, l'expression « outil électrique » désigne votre outil électrique alimenté par le secteur (cordon) ou sur batterie (sans fil).

5.2 Sécurité de la zone de travail

- a) **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones mal rangées ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **N'utilisez pas les outils électriques dans des atmosphères explosibles, comme en pré-**

sence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.

- c) **Éloignez les enfants et les spectateurs lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

5.3 Sécurité électrique

- a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise murale. N'apportez jamais aucune modification à la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec les outils électriques reliés à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises adaptées réduiront le risque d'électrocution.
- b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru d'électrocution si votre corps est relié à la terre.
- c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'eau qui pénètre dans un outil électrique augmentera le risque d'électrocution.
- d) **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon d'alimentation loin de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Le risque d'électrocution augmente avec les cordons d'alimentation endommagés ou emmêlés.
- e) **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez un câble prolongateur adapté à un usage extérieur.** L'utilisation d'un cordon d'alimentation adapté à un usage extérieur réduira le risque d'électrocution.
- f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez un dispositif à courant résiduel (RCD) ou un disjoncteur de protection contre les défauts à la terre (GFCI).** L'utilisation d'un disjoncteur RCD ou GFCI réduit le risque de choc électrique.

5.4 Sécurité personnelle

- a) **Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médi-**

caments. Lorsque vous utilisez un outil électrique, un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.

- b) **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection tels que les masques à poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive utilisés pour les conditions appropriées, réduiront les blessures personnelles.
- c) **Évitez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'appareil à une source d'alimentation et/ou à la batterie, ou encore de saisir ou de transporter l'outil.** Le transport des outils électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension des outils électriques alors que l'interrupteur se trouve en position de marche est propice aux accidents.
- d) **Retirez toute clé de réglage ou pince de serrage avant d'allumer l'outil électrique.** Une clé ou une pince attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- e) **Ne vous penchez pas trop. Gardez une bonne tenue sur pieds et un bon équilibre à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas des vêtements amples ni des bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements loin des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- g) **S'il existe des dispositifs servant au raccordement à des installations d'aspiration et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont bien branchés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un dispositif collecteur de poussière peut réduire les risques causés par les poussières.
- h) **Ne laissez pas la familiarité acquise par une utilisation fréquente des outils vous amener à commettre des négligences et à ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Une action imprudente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

5.5 Utilisation et entretien des outils électriques

- a) **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre application.** Un outil électrique adapté accomplira la tâche correctement et en toute sécurité au rythme pour lequel il a été conçu.
- b) **N'utilisez pas l'outil électrique s'il est impossible de le mettre en marche et de l'arrêter avec l'interrupteur.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez, si possible, le bloc de batterie de l'outil électrique avant d'effectuer de quelconques réglages, de changer d'accessoire ou de ranger les outils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains des utilisateurs novices.
- e) **Entretenez soigneusement les outils électriques et les accessoires. Vérifiez l'absence de défauts d'alignement ou de grippage des parties mobiles, de ruptures de pièces et tout autre état qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer votre outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) **Gardez vos outils de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe soigneusement entretenus avec des tranchants aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez les outils électriques, les accessoires et les embouts, etc. conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations qui sont différentes de celles pour lesquelles il a été conçu pourrait donner lieu à une situation dangereuse.
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une

manipulation en toute sécurité et le contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

5.6 Utilisation et entretien des outils à batterie

- a) **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui convient à un type de bloc de batteries peut donner lieu à un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre bloc de batteries.
- b) **Utilisez les outils électriques uniquement avec les blocs de batteries spécifiquement conçus à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- c) **Lorsque le bloc de batteries n'est pas en cours d'utilisation, tenez-le éloigné des autres objets métalliques, comme les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les bornes.** Un court-circuit des bornes de batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **Dans certaines circonstances, un usage abusif peut provoquer des projections de liquide de la batterie. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e) **N'utilisez pas un bloc de batteries ou un outil qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant entraîner un incendie / une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas un bloc de batteries ou un outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C / 265 °F peut provoquer une explosion.
- g) **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas le bloc de batteries ou l'outil en-dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une charge inadaptée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

5.7 Entretien

- a) **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise uniquement des**

pièces de rechange identiques. La sécurité d'utilisation de l'outil électrique pourra ainsi être maintenue avec certitude.

- b) **Ne réparez jamais les blocs de batteries endommagés.** Seul le fabricant ou fournisseur de service agréé est autorisé à réparer les blocs de batteries.

5.8 Avertissements de sécurité du souffleur


- a) **N'utilisez pas le souffleur par mauvais temps, surtout s'il y a un risque de foudre.** Cela augmente le risque d'être frappé par la foudre.
- b) **Portez une protection oculaire et une protection auditive.** Un équipement de protection adéquat réduira les blessures corporelles.
- c) **Lorsque vous utilisez le souffleur, portez toujours des chaussures antidérapantes et de protection. N'utilisez pas la machine lorsque vous êtes pieds nus ou que vous portez des sandales ouvertes.** Cela réduit le risque de blessure aux pieds.
- d) **Ne portez pas de vêtements amples ou d'articles tels que des foulards, des ficelles, des chaînes, des cravates, etc., qui pourraient être aspirés dans les entrées d'air. Attachez ou couvrez les cheveux longs pour vous assurer qu'ils ne sont pas aspirés par les entrées d'air.** Si l'un de ces éléments est aspiré dans les entrées d'air, cela peut augmenter le risque de blessures corporelles.
- e) **Éloignez les spectateurs pendant l'utilisation du souffleur.** Les débris projetés peuvent augmenter le risque de blessures.
- f) **Ne pointez jamais la buse du souffleur en direction de personnes ou d'animaux domestiques ou en direction de fenêtres. Redoublez de prudence lorsque vous soufflez des débris près d'objets solides, tels que des arbres, des automobiles et des murs, qui peuvent faire ricocher des débris.** Les objets projetés peuvent endommager la propriété et augmenter le risque de blessures.
- g) **N'utilisez pas le souffleur pour souffler quoi que ce soit qui brûle ou fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.** Ces sources d'inflammation peuvent augmenter le risque d'incendie.
- h) **Ne touchez pas le ventilateur lorsqu'il est encore en mouvement. Éteignez le ventilateur et attendez que le ventilateur s'arrête avant de retirer toute pièce pouvant donner**

accès au ventilateur. Cela réduit le risque de blessures causées par les pièces mobiles.

- i) **Lors du dégagement de matériau coincé ou de l'entretien du souffleur, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est éteint.** Un démarrage inattendu du souffleur lors du déblocage de matériaux bloqués ou de l'entretien peut entraîner des blessures graves.

5.9 Informations sur la batterie bouton

⚠ AVERTISSEMENT	
<p>RISQUE D'INGESTION : Ce produit contient une pile bouton ou une pile de type pièce de monnaie.</p> <ul style="list-style-type: none"> • LA MORT ou des blessures graves peuvent survenir en cas d'ingestion. • Une pile bouton ou une pile plate avalée peut causer des brûlures chimiques internes en seulement deux heures. • GARDER les piles neuves et usagées HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. • Consultez immédiatement un médecin si vous pensez qu'une pile a été avalée ou insérée dans une partie quelconque du corps. 	

- a) Retirez et recyclez ou éliminez immédiatement les piles usagées conformément à la réglementation locale et gardez-les hors de portée des enfants. **NE JETEZ PAS** les piles avec les ordures ménagères et ne les incinerez pas.
- b) Même les piles usagées peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- c) Appelez un centre antipoison local pour obtenir des informations sur le traitement.
- d) Type de pile : 1654
- e) Tension nominale : 3,7 V.
- f) Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- g) Ne pas forcer la décharge, ne pas recharger, ne pas démonter, ne pas chauffer au-dessus de  25.5 ou incinérer. Cela peut entraîner des blessures dues à des fuites, des explosions ou des projections de produits chimiques pouvant causer des brûlures chimiques.

h) Le produit contient une pile non remplaçable

6 CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

6.1 Introduction

Lorsque vous utilisez un souffleur, il convient de toujours respecter certaines précautions élémentaires, dont les suivantes :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE SOUFFLEUR !

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

▲ AVERTISSEMENT


- Pour réduire les risques d'incendie, d'explosion, d'électrocution ou d'autres lésions corporelles, lisez attentivement les consignes de sécurité importantes dans ce chapitre. Des avertissements et instructions importants supplémentaires se trouvent dans les chapitres suivants du présent manuel.

6.2 Utilisation prévue

▲ AVERTISSEMENT

- Ce souffleur est conçu pour souffler les feuilles, l'herbe et autres matières similaires des cours, jardins, trottoirs, allées, terrasses, patios et autres surfaces similaires de la manière et dans les conditions décrites dans ce manuel. L'utilisation du souffleur pour des opérations différentes de celles pour lesquelles elle a été conçue peut entraîner de graves blessures et même la mort.
 - Soufflez uniquement les feuilles, l'herbe et les matières similaires.
- Un usage incorrect risque d'entraîner des lésions corporelles ou des dommages matériels, y compris des dommages au souffleur.
 - Utilisez le souffleur et la batterie uniquement de la manière décrite dans le présent manuel.
 - N'essayez jamais de modifier ou de neutraliser d'une manière quelconque les dispositifs de commande et de sécurité du souffleur.
 - N'utilisez jamais un souffleur qui a été modifié ou transformé par rapport à sa conception originale.
 - Assurez-vous de lire et de suivre les avertissements et les instructions de votre batterie et de votre chargeur avant de charger ou de commencer à travailler.

- Cet outil électrique peut être alimenté par une batterie STIHL série AP. Pour une utilisation sans restriction de toutes les fonctions et performances. STIHL recommande d'utiliser au minimum :
 - Pour BRA 200.0: la série AP 30 ou AP 200 S ou supérieur.
 - Pour BRA 280.0, BRA 280.0 B: la série AP 300 S

La batterie STIHL de la série AP et le souffleur utilisent la technologie  Bluetooth® pour échanger des informations avec les appareils mobiles équipés de l'Application STIHL connect.

Une batterie bouton 1654 non remplaçable est utilisée dans l'interface opérateur du souffleur avec un bouton-poussoir Bluetooth®.

Les batteries, chargeurs et autres accessoires sont vendus séparément.

6.3 Opérateur

▲ AVERTISSEMENT

- Travailler avec le souffleur peut être épuisant. L'opérateur doit être en bonne santé physique et mentale. Pour réduire le risque de lésions corporelles :
 - Avant d'utiliser le souffleur, demandez à votre médecin si votre état de santé pourrait être aggravé par un travail pénible.
 - Ne faites pas fonctionner le souffleur sous l'influence de toute substance (drogues, alcool ou médicaments, etc.) qui pourrait altérer la vision, l'équilibre, la dextérité ou le jugement.
 - Restez vigilants. Ne faites pas fonctionner le souffleur si vous êtes fatigué. Faites une pause si vous êtes fatigué.
 - Ne permettez pas aux mineurs d'utiliser le souffleur.
- Selon l'état actuel des connaissances de STIHL, le moteur électrique de ce souffleur ne doit pas interférer avec un pacemaker.
 - Cependant, les personnes portant un stimulateur cardiaque ou un autre dispositif médical implanté doivent consulter leur médecin et le fabricant du dispositif avant d'utiliser ce souffleur.

6.4 Équipement de protection individuelle

▲ AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de lésions corporelles :

– Portez toujours des vêtements adéquats et une combinaison de protection ainsi qu'une protection oculaire appropriée.

- Perte de contrôle et des blessures graves peuvent survenir si des cheveux, des vêtements ou des accessoires sont aspirés dans l'entrée d'air ou s'y prennent autrement. Pour réduire les risques de lésion corporelle grave :



- ▶ Portez des vêtements robustes et bien ajustés qui offrent également une totale liberté de mouvement.
- ▶ Portez des salopettes ou des pantalons en matériau lourd pour protéger vos jambes. Ne portez pas de shorts.

– Portez une chemise à manches longues ou une veste.



- ▶ Évitez les vestes amples, les foulards, les cravates, les pantalons évasés ou à revers, les bijoux et tout autre vêtement qui pourrait être aspiré dans l'entrée d'air.
- ▶ Attachez les cheveux au-dessus des épaules avant de commencer le travail.

- Pour réduire les risques de lésion oculaire :



- ▶ Portez toujours des lunettes protectrices ou des lunettes de sécurité étanches avec protection latérale adéquate qui sont résistantes aux chocs et marqués comme étant conformes à la norme ANSI Z87 « + » ou à la norme canadienne : CSA Z94.

- L'exposition prolongée au bruit des outils électriques peut entraîner des lésions auditives permanentes. Pour réduire le risque des lésions auditives :



- ▶ Portez des barrières acoustiques (bouchons antibruit ou des coquilles antibruit).
- ▶ Les opérateurs réguliers devraient faire vérifier périodiquement leur audition.
- ▶ Soyez particulièrement vigilant et prudent lorsque vous utilisez une protection auditive. Votre capacité à entendre des cris, des alarmes ou d'autres avertissements sonores est limitée.

- Une bonne tenue sur pieds est très importante. Pour aider à garder une bonne tenue

sur pieds et réduire le risque de blessures en travaillant :



- ▶ Portez des chaussures consécutives équipées de semelles antidérapantes. Ne portez pas de sandales, de tongs, de chaussures à bout ouvert ou similaire.

- Pour aider à réduire le risque de blessures corporelles causées par la perte de contrôle pendant le fonctionnement :



- ▶ STIHL recommande de porter des gants de travail robustes et antidérapants en cuir ou dans un autre matériau résistant à l'usage pour manipuler le souffleur.

6.5 Souffleur

▲ AVERTISSEMENT


- Pour réduire le risque d'électrocution :
 - N'immergez pas le souffleur dans l'eau ou d'autres liquides.
 - Rangez le souffleur dans la maison.
- Ce souffleur à batterie est destiné uniquement à l'entretien des jardins et du paysage. Une utilisation à d'autres fins peut augmenter le risque de lésions corporelles et de dommages matériels.
 - Lisez et observez les instructions d'utilisation du présent manuel pour les applications approuvées, 18.
- Pour réduire le risque de blessure à l'utilisateur et aux spectateurs pendant l'utilisation :



- ▶ Relâchez toujours la gâchette et retirez la batterie avant tout assemblage, transport, réglage, inspection, nettoyage, réparation, entretien ou avant d'entreposer le souffleur et à tout moment lorsqu'il n'est pas utilisé.

- Même si certains accessoires non autorisés s'adaptent sur votre souffleur, leur utilisation peut être extrêmement dangereuse. Seuls sont recommandés les accessoires fournis par STIHL ou expressément autorisés par STIHL pour une utilisation avec ce modèle spécifique.
 - Utilisez uniquement les accessoires livrés ou expressément autorisés par STIHL.
 - N'apportez jamais aucune modification au souffleur, quelle qu'elle soit.
 - N'essayez jamais de modifier ou de neutraliser d'une manière quelconque les disposi-


tifs de commande et de sécurité du souffleur.

- N'utilisez jamais un souffleur qui a été modifié ou transformé par rapport à sa conception originale.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures du souffleur.
- N'utilisez pas le souffleur si les ouvertures sont bloquées.
- Veillez à ce que le souffleur soit exempt de poussière, de peluches, de cheveux et de tout ce qui pourrait réduire la circulation de l'air.
- Si le souffleur tombe ou est soumis à des impacts aussi forts :
 - Vérifiez qu'elle n'est pas endommagée et qu'elle fonctionne normalement avant de poursuivre le travail.
 - Vérifiez que les commandes et les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement.
 - Vérifiez les éventuels messages d'erreur des DEL,  11.1.2.
 - Vérifiez que la batterie n'a pas été endommagée. N'utilisez et ne chargez jamais une batterie défectueuse, endommagée, fissurée, fuyante ou déformée.
 - Ne travaillez jamais avec un souffleur ou une batterie endommagée ou qui ne fonctionne pas. En cas de doute, faites vérifier le souffleur et batterie par votre distributeur agréé STIHL.
- Si le souffleur ou la batterie sont endommagés, ne fonctionnent pas correctement, ont été laissés à l'extérieur, exposés à la pluie ou à des conditions humides ou s'ils sont tombés dans l'eau ou tout autre liquide, les composants peuvent ne plus fonctionner correctement et les dispositifs de sécurité peuvent être inopérants. Pour réduire les risques de lésions corporelles et de dommages matériels :
 - Faites vérifier le souffleur et la batterie par votre distributeur agréé STIHL avant toute autre opération.
- Les pièces de rechange d'origine STIHL sont spécialement adaptées à votre souffleur et répondent aux exigences de sécurité et de performance. L'utilisation de pièces qui ne sont pas autorisées ou homologuées par STIHL peut causer des blessures graves ou la mort ou des dommages matériels.
 - STIHL recommande d'utiliser exclusivement des pièces de rechange identiques.

6.6 Utilisation du souffleur

6.6.1 Avant l'utilisation

AVERTISSEMENT

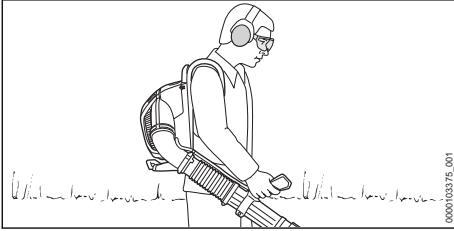
- Une utilisation incorrecte ou non autorisée peut causer des lésions corporelles ou des dommages matériels.
 - N'utilisez le souffleur que de la manière décrite dans ce mode d'emploi.
- L'utilisation d'un souffleur modifié, endommagé, mal réglé ou mal entretenu, ou qui n'est pas installé de manière complète et sûre, peut entraîner un dysfonctionnement et augmenter le risque de blessure grave ou de mort.
 - Ne faites jamais fonctionner un souffleur qui a été modifié, endommagé, mal entretenu ou qui n'a pas été installé complètement et en toute sécurité.
 - Vérifiez toujours si votre souffleur est en bon état et fonctionne bien avant de commencer le travail, notamment la gâchette.
 - Assurez-vous que la gâchette bouge librement et se remet en place lorsqu'elle est relâchée.
 - N'essayez jamais de modifier ou de neutraliser d'une manière quelconque les dispositifs de commande et de sécurité.
 - Si votre souffleur ou une pièce est endommagée ou ne fonctionne pas correctement, amenez-le à votre distributeur agréé STIHL. N'utilisez pas le souffleur avant d'avoir corrigé le problème.
- Avant d'insérer la batterie :
 - Vérifiez que les contacts électriques dans le logement de la batterie ne présentent aucune trace de corrosion ni d'autres corps étrangers. Gardez-les propres et secs.
 - N'insérez ni n'utilisez jamais une batterie défectueuse, endommagée, fissurée, fuyante ou déformée.
 - Lisez et suivez les instructions pour mettre en marche le souffleur,  16.1.
- Pour contribuer à réduire les risques de blessure grave résultant d'un démarrage involontaire :
 - Assurez-vous que l'interrupteur à gâchette est en position d'arrêt avant d'insérer la batterie.
 - Ne transportez jamais le souffleur avec le doigt sur l'interrupteur à gâchette.
 - Relâchez l'interrupteur à gâchette avant de retirer la batterie.



- Retirez la batterie avant tout assemblage, transport, réglage, inspection, nettoyage, réparation, entretien ou avant d'entreposer le souffleur et à tout moment lorsqu'il n'est pas utilisé.

- Ne laissez jamais le souffleur sans surveillance lorsque la batterie est insérée.
- Ne stockez jamais la batterie dans le souffleur.

6.6.2 Maintenance et contrôle du souffleur



▲ AVERTISSEMENT

- Pour garder une prise ferme et pour contrôler correctement votre souffleur :
 - Gardez la poignée propre et sèche à tout moment. Gardez-la exempte d'humidité, de poix, d'huile, de graisse et de résine.
- Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles à l'opérateur et aux spectateurs suite à une perte de contrôle :
 - Portez toujours le souffleur sur votre dos comme un sac à dos, les sangles du harnais étant confortablement et solidement positionnées sur les deux épaules.
 - Ajustez le souffleur de façon à ce que la plaque arrière s'ajuste bien contre le dos.
 - Ne portez jamais l'appareil avec la ou les sangles sur une seule épaule.
 - Enroulez étroitement vos doigts autour de la poignée, en gardant la poignée prise en tenaille entre le pouce et l'index (voir l'illustration).
- Pour réduire le risque de blessure grave ou mortelle de l'opérateur ou des passants en cas de perte de contrôle, il faut toujours garder une bonne position et un bon équilibre :
 - Ne travaillez jamais sur une échelle, sur un toit, dans un arbre ou en vous tenant debout sur tout autre support instable.
 - Soyez particulièrement attentif aux obstacles humides et cachés, tels que des souches d'arbres, les racines, les rochers, les trous et les fossés pour éviter de trébucher si le terrain est envahi par la végétation.

- Soyez extrêmement prudent lorsque vous travaillez sur des pentes ou un sol irrégulier.
- Faites particulièrement attention lorsque vous travaillez sur les escaliers.
- Pour une meilleure tenue sur pieds, écarterez toujours les branches tombées au sol, les broussailles, les chutes et autres matériels, objets ou végétations qui augmentent le risque de glissade, de trébuchement ou de chute.
- N'utilisez jamais le souffleur au-dessus de la hauteur des épaules.
- Ne vous penchez pas trop. Gardez une bonne tenue sur pieds et un bon équilibre à tout moment.

- L'opérateur doit être capable d'enlever le harnais rapidement en cas d'urgence. Pour réduire le risque de blessures en cas d'urgence :
 - Entraînez-vous à retirer et à poser le souffleur comme vous le feriez en cas d'urgence. Pour éviter tout dommage, ne jetez pas le souffleur au sol lors du travail.

6.6.3 Conditions de travail

Conditions de travail aux États-Unis

▲ AVERTISSEMENT

- N'utilisez votre souffleur que lorsque la visibilité est bonne et que les conditions diurnes sont favorables.
 - Reportez le travail si le temps est venteux, brumeux, pluvieux ou peu clément.
- Votre souffleur est une machine à une personne.
 - Les spectateurs, en particulier les enfants, et les animaux ne doivent pas être autorisés dans la zone où elle est utilisée.
 - Arrêtez immédiatement le souffleur moteur si quelqu'un s'approche de vous.
- Pour réduire les risques de blessures pour l'opérateur, les passants et les utilisateurs non autorisés :
 - Ne laissez jamais le souffleur sans surveillance lorsque la batterie est insérée.
 - Éteignez le souffleur et retirez la batterie pendant les pauses de travail et à tout autre moment où le souffleur n'est pas utilisé.
- Le fonctionnement du souffleur dans certaines conditions sèches et poussiéreuses peut provoquer une accumulation d'électricité statique dans le tube du souffleur, la buse et le boîtier. Cette électricité statique peut se décharger soudainement avec une étincelle. Pour réduire

le risque de blessure corporelle suite à une décharge d'électricité statique :

- Ne faites jamais fonctionner le souffleur dans un endroit où il y a des gaz, des liquides, des vapeurs, des poussières ou d'autres matières et substances combustibles inflammables.
- Les étincelles générées par le fonctionnement du souffleur peuvent enflammer des gaz, des liquides, des vapeurs, des poussières ou d'autres matériaux et substances combustibles. Pour réduire les risques d'incendie et d'explosion :
 - Ne faites jamais fonctionner le souffleur dans un endroit où il y a des gaz, des liquides, des vapeurs, des poussières ou d'autres matières et substances combustibles inflammables.
 - Lisez et suivez les recommandations émises par les agences gouvernementales (par exemple l'OSHA) pour identifier et éviter les dangers des gaz, liquides, vapeurs, poussières ou autres matériaux et substances combustibles.
- L'utilisation de ce souffleur peut générer de la poussière et d'autres substances contenant des produits chimiques connus pour causer des problèmes respiratoires, le cancer, des malformations congénitales et d'autres problèmes de reproduction.
 - Consultez les organismes gouvernementaux tels que l'EPA, l'OSHA, CARB et NIOSH ainsi que d'autres sources faisant autorité en matière de substances dangereuses si vous ne connaissez pas les risques associés aux substances particulières avec lesquelles vous travaillez.
- L'inhalation de certaines poussières, en particulier les poussières organiques telles que les moisissures ou le pollen, peut provoquer une réaction allergique ou asthmatique chez les personnes sensibles. L'inhalation importante ou répétée de poussières ou d'autres polluants atmosphériques, en particulier ceux dont la taille des particules est plus petite, peut provoquer des maladies respiratoires ou autres.
 - Vérifiez si possible la poussière à la source.
 - Faites fonctionner le souffleur autant que possible de manière à ce que le vent ou le processus de fonctionnement détourne de l'opérateur toute poussière, brouillard ou autres particules projetées par le souffleur.
 - Si la poussière respirable ou d'autres particules fines de poussière ne peuvent pas être maintenues au niveau ou à proximité des niveaux de fond, portez toujours un

équipement respiratoire approuvé par la NIOSH et conçu pour les conditions de travail. Suivez les recommandations des organismes gouvernementaux (par exemple, l'OSHA/NIOSH) et des associations professionnelles et commerciales.

- Si la terre environnante est recouverte d'une substance chimique comme un pesticide ou un herbicide :
 - Lisez et observez les instructions et les avertissements accompagnant la substance qui recouvre la végétation ou la terre environnante.

Conditions de travail au Canada

▲ AVERTISSEMENT

- N'utilisez votre souffleur que lorsque la visibilité est bonne et que les conditions diurnes sont favorables.
 - Reportez le travail si le temps est venteux, brumeux, pluvieux ou peu clément.
- Votre souffleur est une machine à une personne.
 - Les spectateurs, en particulier les enfants, et les animaux ne doivent pas être autorisés dans la zone où elle est utilisée.
 - Arrêtez immédiatement le souffleur moteur si quelqu'un s'approche de vous.
- Pour réduire les risques de blessures pour l'opérateur, les passants et les utilisateurs non autorisés :
 - Ne laissez jamais le souffleur sans surveillance lorsque la batterie est insérée.
 - Éteignez le souffleur et retirez la batterie pendant les pauses de travail et à tout autre moment où le souffleur n'est pas utilisé.
- Le fonctionnement du souffleur dans certaines conditions sèches et poussiéreuses peut provoquer une accumulation d'électricité statique dans le tube du souffleur, la buse et le boîtier. Cette électricité statique peut se décharger soudainement avec une étincelle. Pour réduire le risque de blessure corporelle suite à une décharge d'électricité statique :
 - Ne faites jamais fonctionner le souffleur dans un endroit où il y a des gaz, des liquides, des vapeurs, des poussières ou d'autres matières et substances combustibles inflammables.
- Les étincelles générées par le fonctionnement du souffleur peuvent enflammer des gaz, des liquides, des vapeurs, des poussières ou d'autres matériaux et substances combustibles. Pour réduire les risques d'incendie et d'explosion :

- Ne faites jamais fonctionner le souffleur dans un endroit où il y a des gaz, des liquides, des vapeurs, des poussières ou d'autres matières et substances combustibles inflammables.
- Lisez et suivez les recommandations émises par les agences gouvernementales (par exemple le CCOHS) pour identifier et éviter les dangers des gaz, liquides, vapeurs, poussières ou autres matériaux et substances combustibles.
- L'utilisation de ce souffleur peut générer de la poussière et d'autres substances contenant des produits chimiques connus pour causer des problèmes respiratoires, le cancer, des malformations congénitales et d'autres problèmes de reproduction.
 - Consultez les organismes gouvernementaux tels que les ECCC, le CCOHS et PHAC ainsi que d'autres sources faisant autorité en matière de substances dangereuses si vous ne connaissez pas les risques associés aux substances particulières avec lesquelles vous travaillez.
- L'inhalation de certaines poussières, en particulier les poussières organiques telles que les moisissures ou le pollen, peut provoquer une réaction allergique ou asthmatique chez les personnes sensibles. L'inhalation importante ou répétée de poussières ou d'autres polluants atmosphériques, en particulier ceux dont la taille des particules est plus petite, peut provoquer des maladies respiratoires ou autres.
 - Vérifiez si possible la poussière à la source.
 - Faites fonctionner le souffleur autant que possible de manière à ce que le vent ou le processus de fonctionnement détourne de l'opérateur toute poussière, brouillard ou autres particules projetées par le souffleur.
 - Si la poussière respirable ou d'autres particules fines de poussière ne peuvent pas être maintenues au niveau ou à proximité des niveaux de fond, portez toujours un équipement respiratoire approuvé par PHAC et conçu pour les conditions de travail. Suivez les recommandations des organismes gouvernementaux (par exemple, le CCOHS/PHAC) et des associations professionnelles et commerciales.
- Si la terre environnante est recouverte d'une substance chimique comme un pesticide ou un herbicide :
 - Lisez et observez les instructions et les avertissements accompagnant la substance qui recouvre la végétation ou la terre environnante.

6.6.4 Instructions d'utilisation

▲ AVERTISSEMENT

- En cas d'urgence :
 - Arrêtez immédiatement le moteur et retirez le souffleur de votre dos.
- Le ventilateur entre l'ouverture d'entrée et de sortie d'air tourne lorsque le moteur est en marche. Pour réduire le risque de blessure par contact avec le ventilateur du souffleur :
 - Ne faites jamais fonctionner le souffleur avec un tamis d'entrée ou un boîtier manquant, fissuré ou usés.
 - Ne jamais faire fonctionner le souffleur sans un tube et une buse de soufflerie correctement montés, .
 - Maintenez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles du souffleur.
- Le flux d'air du souffleur peut propulser de petits objets à grande vitesse. Réduire le risque de blessure aux yeux ou d'autres blessures graves pour les passants à cause d'objets gonflés :



- ▶ Gardez les spectateurs et les animaux domestiques à une distance d'au moins 50 ft. (15 m) lorsque le souffleur est en marche.



- ▶ Ne dirigez jamais le flux d'air vers les passants ou les animaux domestiques.

- Ne permettez pas que le souffleur soit utilisé comme un jouet.
- Arrêtez immédiatement le souffleur moteur si quelqu'un s'approche de vous.
- Un tamis d'entrée ou un boîtier manquant, fissuré ou usé peut entraîner un risque accru de blessure par des objets lancés.
 - Ne faites jamais fonctionner un souffleur dont le tamis d'entrée ou le boîtier d'admission est manquant, fissuré ou usé.
- L'insertion de tout objet étranger dans l'entrée d'air ou la buse peut entraîner des dommages matériels, y compris l'endommagement du souffleur lui-même, et des blessures graves pour l'opérateur ou les personnes se trouvant à proximité, du fait que l'objet ou les pièces cassées sont soufflées à grande vitesse.
 - N'insérez jamais d'objets dans la buse ou la prise d'air du souffleur.

- Arrêtez immédiatement le souffleur s'il commence à vibrer anormalement.
- L'utilisation du souffleur pour distribuer des herbicides, des pesticides, des engrais ou d'autres substances chimiques peut être dangereuse et peut causer des blessures graves ou mortelles aux personnes et des dommages à l'environnement.
 - N'utilisez jamais le souffleur pour disperser ou répandre des produits chimiques de quelque nature que ce soit.

7 Sécurité de la batterie


7.1 Avertissements et instructions

▲ AVERTISSEMENT

- Lisez et observez les consignes de sécurité sur la batterie ainsi que les avertissements et les instructions qui accompagnent ce produit.
- L'utilisation de batteries non autorisées peut endommager l'outil électrique et provoquer un incendie, une explosion ainsi que des blessures corporelles et des dommages matériels.
 - Utilisez uniquement des batteries STIHL série AP authentiques.
- L'utilisation de batteries STIHL série AP à des fins autres que l'alimentation des outils électriques STIHL pourrait être extrêmement dangereuse.
 - Utilisez les batteries STIHL séries AP uniquement pour l'alimentation des outils électriques STIHL compatibles.
- L'utilisation de chargeurs non autorisés peut endommager la batterie et provoquer un incendie, une explosion ainsi que des blessures corporelles et des dommages matériels.
 - Utilisez uniquement les chargeurs d'origine STIHL série AL 101, AL 301, AL 301-4 ou AL 501 pour charger les batteries STIHL série AP.
- La batterie contient des caractéristiques de sécurité et des dispositifs qui, s'ils sont endommagés, peuvent amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser.



- ▶ Ne chauffez jamais la batterie au-dessus de 212 °F (100 °C).
- ▶ N'incinerez jamais la batterie ni ne la placez sur ou à proximité de flammes, de cuisinières ou d'autres endroits où la température est élevée.

- N'utilisez et ne chargez jamais une batterie défectueuse, endommagée, fissurée, fuyante ou déformée.
- Ne jamais ouvrir la batterie, la démonter, l'écraser, la faire chuter, lui faire subir des chocs importants ou l'endommager d'une autre manière.
- N'exposez jamais la batterie aux micro-ondes ou à des pressions élevées.
- N'insérez jamais aucun objet dans les fentes de refroidissement de la batterie.
- Des températures extrêmes peuvent amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser, entraînant des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels.
 - Ne chargez, n'utilisez ou ne stockez jamais la batterie en dehors des limites de température ambiante spécifiées,  25.5.
- Pour réduire le risque de blessures et de dommages matériels dans le cas où les batteries émet de la fumée, une odeur inhabituelle ou est anormalement chaude pendant l'utilisation, la charge ou l'entreposage :
 - Cessez immédiatement d'utiliser ou de charger les batteries. Contactez les autorités en cas d'incendie ou d'explosion.
- Pour réduire tout risque de court-circuit, ce qui pourrait entraîner une décharge électrique, un incendie ou une explosion :



- ▶ N'immergez jamais la batterie dans l'eau ou d'autres liquides.

- Ne court-circuitez jamais les bornes de la batterie avec des fils ou d'autres objets métalliques.
- Conservez une batterie non utilisée à l'écart de petits objets métalliques capables de conduire l'électricité (par exemple, trombones, clous, pièces de monnaie, clés).
- Entreposez la batterie à l'intérieur dans un local sec.
- N'entreposez jamais la batterie dans des environnements humides ou corrosifs, ni dans des conditions qui pourraient provoquer la corrosion de ses composants métalliques.
- Ne stockez jamais la batterie dans le souffleur.
- Lors du stockage de la batterie, maintenez une charge de 40 % à 60 % (2 DEL vertes).
- En cas de stockage de la batterie dans le chargeur, débranchez le chargeur de la prise.

- Protégez la batterie contre une exposition à des agents corrosifs tels que les produits chimiques de jardins et des sels de déneigement.
- Protégez la batterie contre une exposition à des liquides conducteurs tels que l'eau salée.
- N'essayez pas de réparer, d'ouvrir ou de démonter la batterie. Aucune pièce réparable par l'utilisateur ne s'y trouve.
- Une fuite de liquide de la batterie est potentiellement dangereuse et peut provoquer une irritation de la peau et des yeux, des brûlures chimiques et d'autres blessures graves.
 - Évitez tout contact avec la peau et les yeux.
 - Utilisez un absorbant inerte tel que du sable sur le liquide de batterie renversé.
 - En cas de contact accidentel, rincez immédiatement la surface de contact avec de l'eau et du savon doux.
 - Si le liquide pénètre dans vos yeux : Ne les frottez pas. Rincez les yeux ouverts à l'eau pendant au moins 15 minutes et consultez un médecin.
- L'incendie d'une batterie peut être dangereux. Pour réduire les risques de blessures graves et de dommages matériels en cas d'incendie :
 - Évacuez la zone. Le feu peut se propager rapidement. Tenez-vous à l'écart des vapeurs éventuellement générées et gardez une distance sûre.
 - Contactez les pompiers.
 - Bien qu'il soit possible d'utiliser de l'eau pour éteindre un feu de batterie, l'utilisation d'un extincteur chimique sec multi-usages est préférable.
 - Consultez les pompiers concernant une mise au rebut appropriée d'une batterie brûlée.
- La chute de la batterie peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Pour prévenir que la batterie ne tombe lors de son retrait :
 - Placez l'outil électrique sur une surface plane.
 - Soyez prudent lorsque vous retirez la batterie.

8 Maintenance, réparation et rangement

8.1 Avertissements et instructions

▲ AVERTISSEMENT

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou d'autres lésions corporelles et dommages matériels :
 - Respectez scrupuleusement les instructions de nettoyage et de maintenance dans la section appropriée du présent manuel d'utilisation.
 - STIHL recommande de faire effectuer toutes les opérations de réparation par un distributeur agréé STIHL.
- Un démarrage involontaire peut causer des lésions corporelles ou des dommages matériels.









- ▶ Retirez la batterie avant l'inspection du souffleur ou avant de procéder à toute opération de nettoyage, de maintenance ou de réparation, avant d'entreposer le pulvérisateur et à tout moment lorsqu'il n'est pas utilisé.
- L'utilisation de pièces qui ne sont pas autorisées ou homologuées par STIHL peut causer des blessures graves ou la mort ou des dommages matériels.
 - STIHL recommande d'utiliser exclusivement des pièces de rechange STIHL identiques pour la réparation ou la maintenance.
- Pour réduire les risques de court-circuit et d'incendie :
 - Gardez les guides de la batterie exempts de corps étrangers. Nettoyez suivant le besoin avec un chiffon sec ou un pinceau doux et sec.
- Un mauvais stockage peut entraîner une utilisation non autorisée, des dommages au souffleur ou à la batterie et un risque accru d'incendie, de choc électrique et d'autres blessures ou dommages matériels.
 - Retirez la batterie du souffleur avant de l'entreposer.
 - N'entreposez jamais le souffleur avec la batterie insérée.
 - Lors du stockage de la batterie, maintenez une charge de 40 % à 60 % pour les batteries STIHL de la série AP.
 - En cas de stockage de la batterie dans le chargeur, débranchez le chargeur de la prise.

- Entrez le souffleur et la batterie à l'intérieur dans un endroit sec et protégé, hors de portée des enfants et des autres utilisateurs non autorisés.
- Ne rangez jamais la batterie dans le souffleur ou dans un récipient contenant de petits objets métalliques capables de conduire l'électricité (par exemple, trombones, clous, pièces de monnaie, clés).
- La chute de la batterie peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Pour prévenir que les batteries ne tombent lors de leur retrait :
 - Soyez prudent lorsque vous éjectez la batterie.


9 Avant d'entreprendre le travail

9.1 Préparation du souffleur en vue de l'utilisation


Avant de commencer le travail :

- ▶ Chargez complètement la batterie,  10.2.
- ▶ Montez le tube du souffleur,  13.1.
- ▶ Montez la buse,  13.2.
- ▶ Réglez la poignée de commande,  14.1.
- ▶ Mettez et ajustez le harnais,  14.3.
- ▶ Vérifiez le bon fonctionnement et le bon état des commandes,  17.1.

9.2 Connexion de l'outil électrique à l'Application STIHL connected

- ▶ Allumez l'interface Bluetooth® de votre appareil mobile.
- ▶ Allumez l'interface Bluetooth® de l'outil électrique,  12.1.
- ▶ Téléchargez l'application STIHL à partir de Google Play ou de l'Application STIHL connected.
- ▶ Suivez les instructions de l'application pour créer un nouveau compte d'utilisateur. Tout utilisateur de retour doit se connecter aux informations de son compte existant.
- ▶ Suivez les instructions étape par étape pour ajouter la batterie à votre liste d'équipements.

9.3 Connexion de la batterie à l'Application STIHL connected


- ▶ Allumez l'interface Bluetooth® de votre appareil mobile.
- ▶ Allumez l'interface Bluetooth® de la batterie,  12.2.1

- ▶ Téléchargez l'application STIHL à partir de Google Play ou de l'Application STIHL connected.
- ▶ Suivez les instructions de l'application pour créer un nouveau compte d'utilisateur. Tout utilisateur de retour doit se connecter aux informations de son compte existant.
- ▶ Suivez les instructions étape par étape pour ajouter la batterie à votre liste d'équipements.

10 Recharge de la batterie

10.1 Mise en place du chargeur

AVERTISSEMENT

- Lisez et observez les consignes de sécurité sur la batterie et le chargeur ainsi que les avertissements et les instructions qui accompagnent ces produits. Pour réduire le risque de court-circuit, qui pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et une explosion, assurez-vous que le chargeur et ses composants sont secs et non endommagés. Lisez et suivez les avertissements et les instructions du manuel de votre chargeur. Pour des performances optimales, respectez les plages de température ambiante recommandées,  25.6.

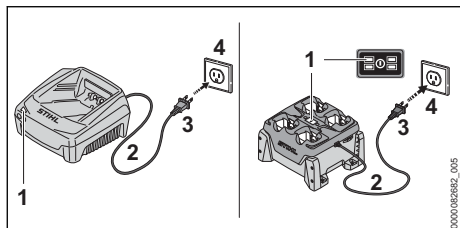
AVERTISSEMENT

- Habituellement, le circuit électrique d'une maison est de 15 à 20 ampères. Un seul chargeur STIHL AL 501 consomme environ 4,8 ampères. Un chargeur simple AL 301 ou AL 301-4 consomme environ 4,4 amps et un AL 101 environ 1,3 amps. Pour réduire le risque d'incendie dû à la surcharge d'un circuit électrique :
 - Avant de charger votre batterie, assurez-vous que le système électrique est capable de supporter la consommation électrique prévue.
 - Chargez plusieurs batteries une à la fois ou sur des circuits séparés, à moins que vous ne sachiez que votre circuit peut gérer la consommation totale attendue de plusieurs chargeurs.

! AVERTISSEMENT

- Comme le chargeur chauffe pendant le processus de chargement, ne le faites pas fonctionner sur une surface combustible ou dans un endroit où se trouvent des gaz, des liquides, des vapeurs, des poussières ou d'autres matériaux et substances combustibles.

Pour installer le chargeur :



- ▶ Insérez la fiche (3) dans une prise électrique (4) correctement installée et correspondant à la tension et à la fréquence électrique indiquées sur la plaque signalétique du chargeur.

Le chargeur effectue un autotest immédiatement après avoir été branché. La DEL de chargeur (1) s'allume en vert pendant environ 1 seconde, puis elle s'allume brièvement en rouge avant de s'éteindre. Une fois la DEL éteinte, l'autotest est terminé et le chargeur est prêt à charger la batterie.

- ▶ Positionnez le cordon d'alimentation (2) de manière à ce qu'il ne puisse pas être piétiné, trébuché, entrer en contact avec des objets pointus ou des pièces mobiles ou être soumis à des dommages ou à des contraintes.

10.2 Charge

! AVERTISSEMENT

- Les batteries STIHL contiennent des caractéristiques et des dispositifs de sécurité qui, s'ils sont endommagés, peuvent amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser. Ne chargez jamais une batterie défectueuse, endommagée, fissurée, fuyante ou déformée et n'utilisez jamais un chargeur qui a été endommagé. N'insérez jamais une batterie humide ou un adaptateur humide. N'utilisez jamais un chargeur humide. Respectez toutes les mises en garde et instructions spécifiques au produit accompagnant votre batterie et votre chargeur.

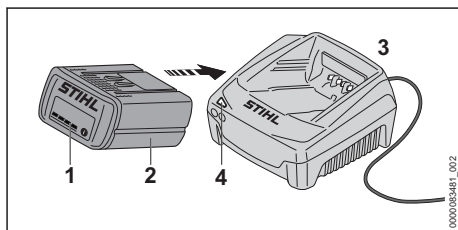
Une batterie n'est pas complètement chargée lorsqu'elle est expédiée de l'usine. STIHL vous recommande de charger complètement la batterie avant de l'utiliser la première fois.

Lisez et suivez les avertissements et les instructions du manuel de votre chargeur. Pour des performances optimales, respectez les plages de température ambiante recommandées, 25.6.

La batterie chauffe pendant le fonctionnement de l'outil électrique. Si vous raccordez une batterie chaude au chargeur, il sera peut-être nécessaire de la laisser refroidir avant que la charge commence. Le processus de charge commence seulement une fois que la batterie a suffisamment refroidi.

Le temps de charge dépend de plusieurs facteurs, notamment l'état de la batterie et de la température ambiante. Pour une liste complète des temps de charge approximatifs, voir www.stihl.com/charging-times.

Pour charger une batterie AP :



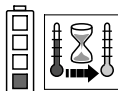
- ▶ Enfoncez la batterie (2) dans le chargeur (3) jusqu'en butée. Lorsque la batterie est en charge, la DEL sur le **chargeur** s'allume en vert. Les DEL (1) de la **batterie** s'allument en vert et indiquent l'état de charge. Lorsque les DEL sur la batterie s'éteignent, le processus de charge est terminé et le chargeur s'arrête de lui-même. La batterie peut être retirée du chargeur.
- ▶ Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique lorsque le chargeur n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- ▶ Chargez uniquement les batteries STIHL série AP avec des chargeurs originaux de la série STIHL AL 101, AL 301, AL 301-4 ou AL 501.

11 DEL de diagnostic et signaux sonores

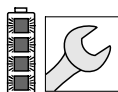
11.1 Batterie STIHL AP

11.1.1 État de la batterie

L'état de la batterie est indiqué par quatre DEL. Ces DEL peuvent être allumées ou clignoter en vert ou en rouge.



Si une DEL qui reste continuellement allumée en rouge : la batterie est trop chaude ou trop froide. Laissez la batterie se réchauffer ou refroidir progressivement à une température ambiante d'environ 50 °F à 68 °F (10 °C à 20 °C).



Si les quatre DEL clignent en rouge : La batterie est défaillante et doit être remplacée. N'essayez pas de charger, d'utiliser ou d'entreposer la batterie.

11.1.2 État de l'outil électrique

Les mêmes DEL sur la batterie indiqueront l'état de l'outil électrique.

Si trois DEL restent continuellement allumées en rouge : l'outil électrique est trop chaud. Laissez refroidir le moteur.

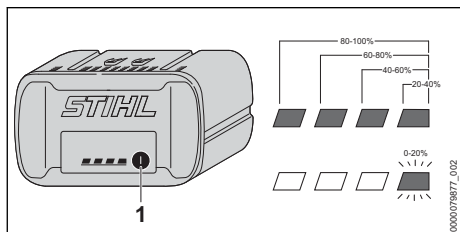
Si trois DEL clignent lorsque vous actionnez la gâchette : l'outil électrique présente un dysfonctionnement électrique. N'utilisez pas l'outil électrique. Faites-la vérifier par un distributeur agréé STIHL avant de l'utiliser ou de l'entreposer.

Pour les informations de dépannage, [voir](#) 24.

11.1.3 État de la charge

Les DELs de la batterie indiquent également l'état de charge de la batterie.

Pour déterminer l'état de charge de la batterie :



- ▶ Appuyez sur le bouton (1) de la batterie. Les DEL de la batterie s'allument ou clignent en vert pendant environ 5 secondes pour indiquer l'état de la charge (voir l'illustration).

Par exemple :

Si quatre DEL vertes s'allument en continu : pleine charge.

Si une DEL verte clignote : moins de 20 % de charge.

12 Interface radio Bluetooth®

12.1 Souffleur

12.1.1 Activer l'interface Bluetooth®

- ▶ Insérez la batterie, [voir](#) 15.1.
- ▶ Allumez le souffleur, [voir](#) 16.1.
- ▶ Appuyez sur le bouton pousoir de l'interface opérateur et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes.
Si la DEL Bluetooth® située à côté du symbole de connexion s'allume en bleu pendant environ 5 secondes, l'interface Bluetooth® du souffleur est activée.

12.1.2 Désactiver l'interface Bluetooth®

- ▶ Supprimez le souffleur de l'Application STIHL connected.
- ▶ Appuyez sur le bouton pousoir de l'interface opérateur et maintenez-le enfoncé pendant environ 10 secondes.
Si la DEL Bluetooth® clignote six fois en bleu, l'interface Bluetooth® est désactivée.

12.2 Batterie

12.2.1 Activation de l'interface Bluetooth®

- ▶ Appuyer sur le bouton-poussoir et le maintenir enfoncé pendant environ 3 secondes.
Si le voyant Bluetooth® s'allume en bleu pendant environ 3 secondes à côté du symbole connecté, l'interface Bluetooth® de la batterie est activée.

12.2.2 Désactivation de l'interface Bluetooth®

- ▶ Appuyer sur le bouton-poussoir et le maintenir enfoncé pendant environ 3 secondes.
Si le voyant Bluetooth® clignote six fois en bleu, l'interface Bluetooth® est désactivée.

12.2.3 Réinitialisation de la batterie aux paramètres d'usine via l'interface Bluetooth® (AP 300 S et AP 500 S uniquement)

La réinitialisation de la batterie aux paramètres d'usine signifie que toutes les données spécifiques à l'utilisateur seront supprimées.

- ▶ Appuyez quatre (4) fois de suite sur le bouton poussoir et maintenez-le enfoncé une quatrième fois jusqu'à ce que la DEL « BLUE-TOOTH® » située à côté du **C** symbole cli-gnote en bleu.
- ▶ Relâchez ensuite immédiatement le bouton poussoir.
- ▶ Connectez la batterie à l'Application STIHL connected pour confirmer que toutes les données spécifiques à l'utilisateur ont été supprimées.

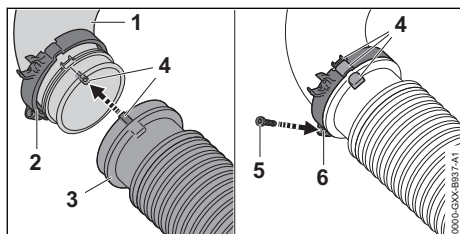
13 Assemblage du souffleur

13.1 Montage du tube du souffleur

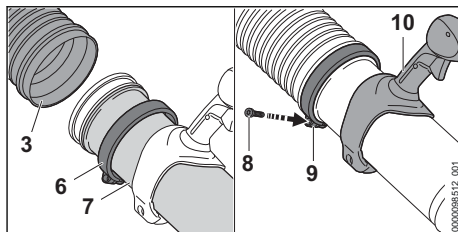
! AVERTISSEMENT

- N'utilisez jamais votre souffleur sans un tube de soufflage et une buse correctement montés, **¶** 6.6.4. Utilisez uniquement les accessoires livrés ou expressément autorisés par STIHL, **¶** 6.5.

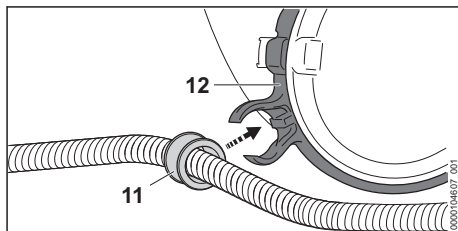
Pour monter le tube du souffleur :



- ▶ Poussez le collier du câble d'accélérateur (2) sur le coude (1).
- ▶ Alignez les marques de positionnement (4) et poussez le tuyau plissé (3) sur le coude (1).
- ▶ Poussez le collier du câble d'accélérateur (2) sur le tuyau plissé (3).
- ▶ Alignez les marques de positionnement (4) sur le collier du câble d'accélérateur (2) et le coude (1).
L'ergot de la vis (6) doit se trouver sur la face inférieure du coude/tuyau plissé.
- ▶ Fixez le collier du câble d'accélérateur avec la vis (5).



- ▶ Poussez le collier du câble d'accélérateur (6) sur le tube de la soufflante (7).
- ▶ Poussez le tube du souffleur (7) dans le tuyau plissé (3).
La poignée de commande (10) doit être orientée vers le haut.
- ▶ Poussez le collier du câble d'accélérateur (6) sur le tuyau plissé (3).
L'ergot de la vis (9) doit se trouver sur la face inférieure du tuyau plissé/du tube de la soufflante.
- ▶ Fixez le collier du câble d'accélérateur avec la vis (8).



- ▶ Fixez le câble d'accélérateur (11) dans le collier de câble d'accélérateur (12).

Une fois le souffleur assemblé, maintenez-le connecté pendant l'utilisation et le stockage.

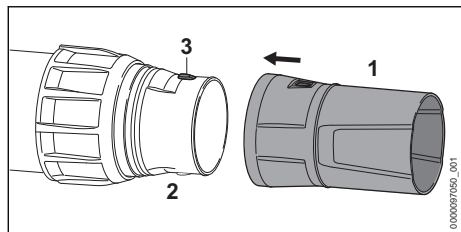
13.2 Montage et démontage de la buse

! AVERTISSEMENT

- N'utilisez jamais votre souffleur sans un tube de soufflage et une buse correctement montés, **¶** 6.6.4. Utilisez uniquement les accessoires livrés ou expressément autorisés par STIHL, **¶** 6.5.

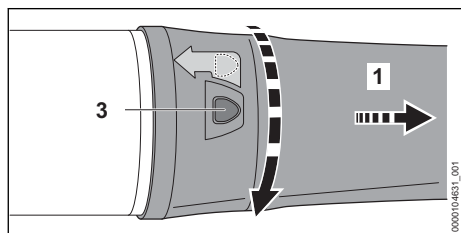
Pour monter la buse BRA 280.0 BRA 280.0 B:

- ▶ Sortir le tube du souffleur.



- ▶ Alignez le trou de la buse (1) avec l'ergot (3) du tube du souffleur (2) et poussez-les ensemble jusqu'à ce que la buse s'enclenche. Une fois que la buse et le tube du souffleur sont assemblés, maintenez-les connectés pendant l'utilisation et le stockage.

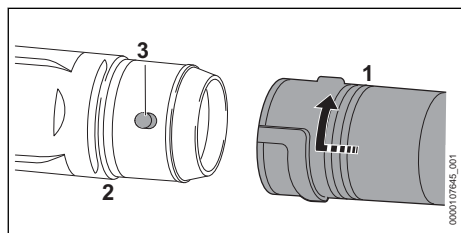
Pour retirer la buse :



- ▶ Appuyez et maintenez le verrou (3).
- ▶ Tournez la buse dans le sens de la flèche et retirez-la.

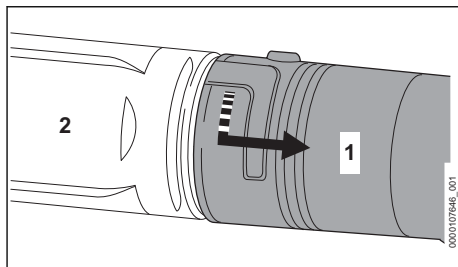
Pour monter la buse BRA 200.0

- ▶ Sortir le tube du souffleur.



- ▶ Alignez le trou de la buse (1) avec l'ergot (3) du tube du souffleur (2) et poussez-les ensemble jusqu'à ce que la buse s'enclenche. Une fois que la buse et le tube du souffleur sont assemblés, maintenez-les connectés pendant l'utilisation et le stockage.

Pour retirer la buse :



- ▶ Tournez la buse (1) dans le sens de la flèche et retirez-la.

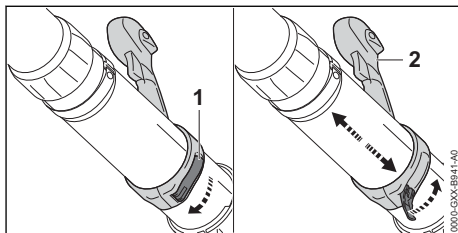
14 Réglage du souffleur

14.1 Ajuster la poignée de commande

La poignée de commande peut être montée en fonction de la hauteur et de la portée de l'opérateur.

Pour ajuster la position de la poignée de commande :

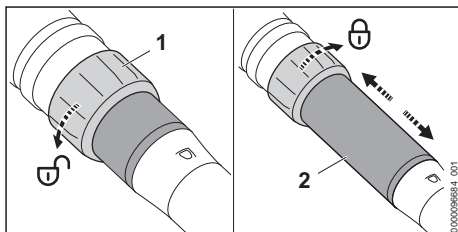
- ▶ Mise à l'arrêt du souffleur, 16.2.



- ▶ Ouvrez le levier de serrage (1).
- ▶ Placez la poignée de commande (2) dans la position la plus confortable.
- ▶ Fermez le levier de serrage (1).

14.2 Réglage du tube du souffleur (BRA 280.0)

Pour régler le tube du souffleur :



- ▶ Desserrez l'écrou-raccord (1).
- ▶ Tirez le tube du souffleur (2) à la longueur requise.

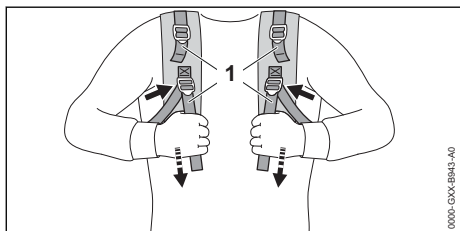
- ▶ Serrez l'écrou-raccord.

14.3 Enfiler le harnais

AVERTISSEMENT

- L'opérateur doit être capable d'enlever le souffleur rapidement en cas d'urgence. En cas d'urgence, ouvrez et retirez rapidement la sangle de poitrine avant de laisser tomber le souffleur au sol.

Pour garantir un ajustement adéquat :



- ▶ Mettez le souffleur sur votre dos.
- ▶ Ajustez les sangles du harnais (1) de façon à ce que la plaque arrière s'ajuste bien contre le dos.
- ▶ Portez toujours le harnais de souffleur sur les deux épaules.
- ▶ Pour retirer le harnais, desserrez les sangles du harnais en soulevant les éléments de réglage coulissants.

Pour aider à réduire le risque de blessure en cas d'urgence, entraînez-vous à ouvrir rapidement les bretelles et à retirer le souffleur.



AVIS

- Pour éviter tout dommage, déposez le souffleur sur le sol en douceur lorsque vous vous entraînez. Ne laissez pas le souffleur chuter au sol et ne le jetez pas.


15 Insertion et retrait de la batterie

15.1 Insertion de la batterie

AVERTISSEMENT

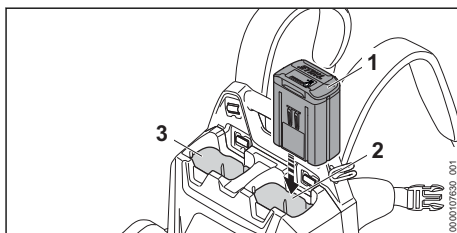
- Pour réduire les risques de lésions corporelles ou de dommages matériels dus à un incendie ou à une électrocution, n'utilisez jamais une batterie défectueuse, endommagée, fissurée, présentant des fuites ou des déformations,  7. Ne chargez, n'utilisez ou ne stockez jamais la batterie en dehors des limites de température ambiante spécifiées,  25.5.

AVERTISSEMENT


- Pour réduire tout risque d'activation involontaire, n'entreposez jamais la batterie dans le souffleur,  21.2.

Le souffleur peut fonctionner avec une ou deux batteries insérées. Dès qu'une batterie est déchargée, appuyez sur l'interrupteur à gâchette avec votre index et relâchez-la. Le souffleur passe à l'autre batterie.

Pour insérer une batterie :



- ▶ Insérez la batterie (1) dans son logement (2) ou son logement (3) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
La batterie est bien insérée lorsque vous entendez un second dé clic et que la batterie affleure le dessus du boîtier. Dans cette position, il existe un contact électrique entre la batterie et le souffleur.
- ▶ Si une deuxième batterie doit être transportée : placez-la dans l'autre logement de la batterie (2 ou 3).
La batterie s'enclenche de manière audible et se verrouille en place.

Comme la nouvelle batterie n'est pas entièrement chargée, STIHL recommande de la charger complètement avant de l'utiliser pour la première fois,  10.

15.2 Retrait de la batterie

! AVERTISSEMENT

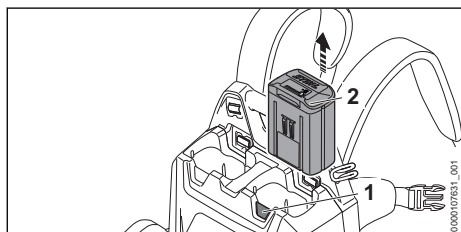
- Pour réduire tout risque de blessure grave résultant d'une activation involontaire, retirez toujours la batterie avant tout assemblage, transport, réglage, nettoyage, réparation, entretien ou avant d'entreposer le souffleur et à tout moment lorsqu'il n'est pas utilisé.

! AVERTISSEMENT

- Soyez prudent en éjectant la batterie pour éviter qu'elle ne chute et provoque des lésions corporelles ou des dommages matériels.

Pour retirer la batterie :

- ▶ Relâchez l'interrupteur à gâchette.
- ▶ Placez votre main derrière la batterie.



- ▶ Comprimez le levier de verrouillage (1) pour éjecter la batterie (2) de son logement.

AVIS

- Évitez d'exposer la batterie à une chaleur excessive ou les périodes prolongées d'exposition directe au soleil. L'utilisation ou l'entreposage hors de la plage de températures ambiante recommandée peut réduire les performances de la batterie.

16 Mise en marche et arrêt du souffleur

16.1 Mise en marche

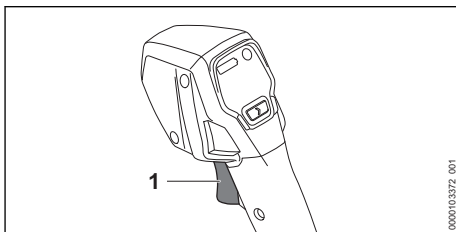
! AVERTISSEMENT

- N'utilisez jamais votre souffleur s'il est modifié, endommagé, mal réglé ou mal entretenu ou s'il n'est pas assemblé entièrement ou de manière sécurisée ou encore s'il ne fonctionne pas correctement, [1] 6.5. Pour réduire tout risque de blessure, portez toujours des vêtements adaptés et une combinaison de protection, y compris une protection oculaire appropriée, lorsque vous utilisez votre souffleur, [1] 6.4.

Avant la mise en marche :

- ▶ Assurez-vous d'avoir une position stable et sécurisée.
- ▶ Tenez-vous droit.
- ▶ Tenez et utilisez toujours le souffleur avec une main fermement sur la poignée de commande.

Pour allumer le souffleur :



- ▶ Appuyez sur l'interrupteur à gâchette (1) avec votre index.
Le souffleur s'activera.

Plus l'interrupteur à gâchette est enfoncé, plus la force de soufflage est forte.

16.2 Mise à l'arrêt

! AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de blessure corporelle due à une activation involontaire ou à une utilisation non autorisée, éteignez le moteur et retirez la batterie avant de transporter ou de poser le souffleur.

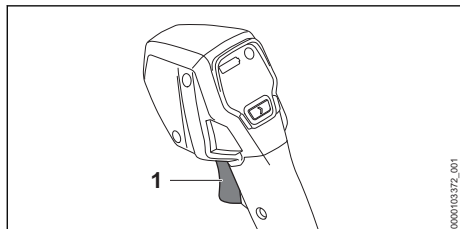
Pour désactiver le souffleur :

- ▶ Relâchez l'interrupteur à gâchette pour que l'interrupteur à gâchette soit rappelé en position verrouillée.

17 Vérification des commandes

17.1 Vérification des commandes

Avant de commencer le travail, vérifiez que l'interrupteur à gâchette (1) n'est pas endommagé et qu'il fonctionne correctement.



Interrupteur à gâchette (1)

AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de blessure par des objets soufflés, portez toujours une protection oculaire adéquate lorsque vous testez les contrôles. Les autres personnes doivent se tenir à au moins 50 ft. (15 m) de distance.

Pour vérifier les commandes :

- Retirez la batterie.
- Essayez d'enfoncer l'interrupteur à gâchette. Assurez-vous qu'il bouge librement et qu'il se remet en place lorsqu'il est relâché.
- Insérez la batterie.
- Tenez le souffleur fermement d'une main sur la poignée de commande. Appuyez sur l'interrupteur à gâchette avec votre index. Le souffleur doit se mettre en marche. Si l'indicateur de défaut DEL clignote en rouge ou si 3 DEL sur la batterie clignent en rouge : retirez la batterie et apportez le souffleur chez un distributeur agréé STIHL pour le faire réparer avant de l'utiliser.
- Relâchez l'interrupteur à gâchette. Le souffleur doit s'arrêter. Si le souffleur ne s'éteint pas après que vous avez relâché l'interrupteur à gâchette, retirez la batterie et apportez le souffleur chez un distributeur agréé STIHL pour le faire réparer avant de l'utiliser. Si le souffleur ne s'éteint pas après avoir relâché l'interrupteur à gâchette, vérifiez si le bouton de maintien de l'alimentation est activé, 18.2 si le souffleur continue de fonctionner, retirez la batterie et apportez le souffleur à un

distributeur agréé STIHL pour le faire réparer avant de l'utiliser.

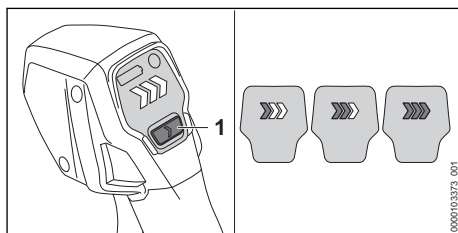
18 Pendant l'utilisation

18.1 Sélection du niveau de puissance

L'appareil peut fonctionner à trois niveaux de puissance différents, indiqués par les DEL sur l'interface opérateur. Plus le niveau de puissance est élevé, plus la force de soufflage est importante.

Pour régler le niveau de puissance :

- Allumez le souffleur. Les DEL de niveau de puissance sur l'interface opérateur indiquent le niveau de puissance actuel.



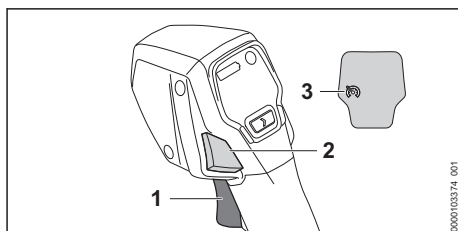
- Appuyez sur le sélecteur du levier de puissance pour activer le niveau de puissance suivant. Si vous effectuez cette opération au niveau de puissance le plus élevé, l'appareil retournera au premier niveau de puissance.

L'autonomie de la batterie sera généralement plus courte lors d'un fonctionnement continu aux niveaux de puissance supérieurs.

18.2 Utilisation du bouton de maintien de l'alimentation

Vous pouvez régler et conserver la force de soufflage sélectionnée en appuyant sur le bouton de maintien de l'alimentation.

Pour utiliser la fonction de maintien de l'alimentation



- ▶ Allumez le souffleur.
 - ▶ Sélectionnez le niveau de puissance.
 - ▶ Appuyez sur l'interrupteur à gâchette (1) jusqu'à ce que vous atteigniez la force de soufflage souhaitée pour votre tâche.
 - ▶ Tout en maintenant l'interrupteur à gâchette, appuyez sur le bouton de maintien de l'alimentation (2).
- La DEL Power Hold (3) s'allumera en vert (BRA 280.0 B. L'interrupteur à gâchette peut être relâché et le souffleur continuera à fonctionner avec la force de soufflage sélectionnée.

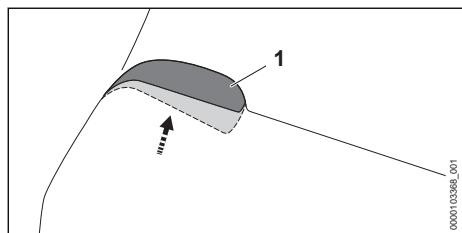
Désactivez le bouton de maintien de l'alimentation avant de poser le souffleur.

Appuyez à nouveau sur le bouton de maintien de l'alimentation pour arrêter le souffleur ou pour reprendre le contrôle de la force de soufflage avec l'interrupteur à gâchette.

18.3 Activation de la fonction Boost

Le souffleur fonctionne à la puissance maximale lorsque la fonction boost est activée. La fonction boost peut être activée indépendamment du niveau de puissance sélectionné.

Pour activer la fonction boost :



- ▶ Dépassez la position finale de l'interrupteur à gâchette (1) et maintenez-la.
- Les DEL de niveau de puissance clignotent en séquence, indiquant que la fonction boost est activée.

Désactivez la fonction boost en relâchant l'interrupteur à gâchette (1). Le niveau de puissance précédent sera rétabli.

En général, la durée de vie de la batterie est plus courte lorsque la fonction boost est utilisée en continu.

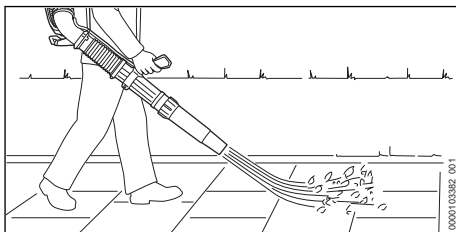
18.4 Utilisation du souffleur



AVERTISSEMENT

- Portez toujours des vêtements adéquats et une combinaison de protection ainsi qu'une protection oculaire appropriée, 6.4. Ne dirigez jamais le flux d'air vers les passants. Gardez les spectateurs à au moins 50 ft. (15 m) de la zone de travail, 6.6.4. Travaillez avec soin et gardez le souffleur sous contrôle.

Le souffleur est conçu pour être utilisé d'une seule main, avec la main droite.



- ▶ Tenez l'appareil fermement avec votre main, en gardant la poignée entre le pouce et les doigts.
- ▶ Dirigez le flux d'air sur les bords de la pile de matériaux à souffler.

Lorsque vous posez le souffleur, assurez-vous qu'il est placé sur une surface sèche.

AVIS

- Ne dirigez jamais le flux d'air vers des objets tels que des véhicules ou des fenêtres.

Pour des performances optimales, respectez les plages de température ambiante recommandées, 25.6.

Observez toutes les lois, réglementations, normes et ordonnances en vigueur.

19 Après avoir terminé le travail




19.1 Préparation pour le transport ou l'entreposage



AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de blessure corporelle due à une activation involontaire ou à une utilisation non autorisée, éteignez le moteur et retirez la batterie avant de transporter ou de poser le souffleur.

Pour préparer le souffleur en vue du transport ou du stockage :

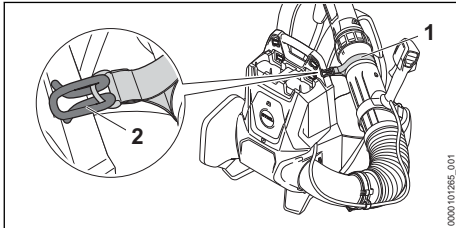
- ▶ Éteignez le souffleur,  16.2.
- ▶ Retirez la batterie,  15.2.
- ▶ Si les batteries ou le souffleur deviennent humides ou mouillés pendant le fonctionnement, laissez-les sécher complètement et séparément avant la charge ou l'entreposage,  25.6.

20 Transport du souffleur et de la batterie

20.1 Souffleur

Lors du transport du souffleur :

- ▶ Transportez le souffleur comme un sac à dos avec les sangles du harnais sur les deux épaules ou avec la poignée de transport intégrée dans la plaque arrière.




- ▶ Lors du transport du souffleur dans un véhicule, fixez le tube de souffleur à l'aide de la boucle de fixation (1) sur le crochet (2) (BRA 280.0, BRA 280.0 B) ou sur la poignée (BRA 200.0) et positionnez le souffleur de manière à éviter tout roulement, impact et dommage.

20.2 Batterie



AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de court-circuit, qui pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et une explosion, ne transportez jamais la batterie avec de petits objets métalliques capables de conduire l'électricité (par exemple, des trombones, des clous, des pièces de monnaie, des clés),  7.

Lors du transport de la batterie :

- ▶ Protégez la batterie dans un conteneur contre les chocs et les dommages. Ne transportez jamais la batterie avec de petits objets métalliques capables de conduire l'électricité (par

exemple, des trombones, des clous, des pièces de monnaie, des clés).

- ▶ Si vous transportez les batteries dans un véhicule, sécurisez-les ainsi que leur conteneur pour éviter tout retournement, impact et dommage.

Les batteries STIHL sont conformes aux exigences énoncées dans le Manuel d'essais et de critères de l'ONU, partie III, sous-section 38.3.

Le transport commercial aérien, maritime et terrestre des piles et batteries au lithium-ion est réglementé. La batterie est classée comme un produit ONU 3480, classe 9, groupe d'emballage II. L'expédition, que ce soit en tant qu'outil complet ou en tant que batterie, nécessite le respect de toutes les réglementations d'expédition applicables. Vérifiez auprès de la compagnie aérienne au sol, du navire, du fret aérien ou des passagers pour déterminer si le transport est interdit ou soumis à des restrictions ou des exemptions avant l'expédition ou le voyage.

Normalement, aucune autre condition ne doit être remplie par l'utilisateur pour transporter les batteries STIHL par la route jusqu'au site d'utilisation de l'outil électrique. Vérifiez et respectez toutes les réglementations spéciales qui peuvent s'appliquer à votre situation.



Pour plus d'informations, veuillez consulter le site suivant pour les États-Unis : www.stihlusa.com/battery-transportation-safety ou pour le Canada : www.stihl.ca.

21 Entreposage du souffleur et de la batterie

21.1 Souffleur



AVERTISSEMENT


- Conservez le souffleur dans un endroit sec et sûr, inaccessible aux enfants et aux autres utilisateurs non autorisés,  8.1. Un mauvais stockage peut entraîner une utilisation non autorisée et endommager le souffleur,  8.1.



AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque d'activation involontaire, n'entreposez jamais le souffleur avec la batterie insérée. Retirez toujours la batterie avant de l'entreposer.

Lors du stockage du souffleur :

- ▶ Nettoyez le souffleur,  22.

- ▶ Bloquez et placez le souffleur de manière à éviter qu'il se renverse, subisse un choc ou des dommages.
- ▶ Rangez le souffleur à l'intérieur dans un endroit sec et sûr, hors de portée des enfants et des autres personnes non autorisées.

21.2 Batterie



AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de court-circuit, qui pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et une explosion, ne rangez jamais la batterie avec de petits objets métalliques capables de conduire l'électricité (par exemple, des trombones, des clous, des pièces de monnaie, des clés), 8.1. Si la batterie est humide ou mouillée, laissez-la sécher entièrement avant l'entreposage, 7.1.



AVERTISSEMENT

- Des températures extrêmes peuvent endommager la batterie et peuvent également amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser, entraînant des blessures graves ou mortelles ou des dommages matériels. Ne chargez, n'utilisez ou ne stockez jamais la batterie en dehors des limites de température ambiante spécifiées, 25.5.

Pour entreposer correctement la batterie :

- ▶ Retirez la batterie du souffleur.
- ▶ Lors du stockage de la batterie, maintenez une charge de 40 % à 60 % pour les batteries STIHL de la série AP.
- ▶ En cas de stockage de la batterie dans le chargeur, débranchez le chargeur de la prise.
- ▶ Assurez-vous que la batterie est sèche et entreposez-la à l'intérieur dans un endroit sec et protégé.
- ▶ Tenez-les hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- ▶ Protégez la batterie contre l'humidité et les agents corrosifs tels que les produits chimiques de jardins et des sels de déneigement.
- ▶ Protégez la batterie contre une exposition à des liquides conducteurs tels que l'eau salée.
- ▶ Pour une durée de vie maximale de la batterie, entreposez les batteries à une température ambiante comprise entre 50 °F et 68 °F (10 °C et 20 °C) avec une charge comprise entre 40 % et 60 % pour les batteries STIHL de la série AP.

- ▶ Ne laissez pas les batteries de rechange inutilisées. Utilisez-les en alternance.

AVIS

- Une batterie qui n'est pas rangée correctement peut subir une décharge profonde, ce qui peut entraîner des dommages permanents. Pour éviter une décharge profonde :
 - Retirez la batterie du souffleur après avoir terminé le travail.
 - Pour une durée de vie maximale de la batterie, entreposez les batteries avec une charge comprise entre 40 % et 60 % pour les batteries STIHL série AP.
 - En cas de stockage de la batterie dans le chargeur, débranchez le chargeur de la prise.
 - Pour une durée de vie maximale des batteries, entreposez les à une température ambiante comprise entre 50 °F et 68 °F (10 °C et 20 °C).

22 Nettoyage

22.1 Nettoyage du souffleur et de la batterie



AVERTISSEMENT

- Pour réduire tout risque de blessure résultant d'une activation involontaire, retirez la batterie avant d'effectuer toute opération de nettoyage, 8.1.

Pour nettoyer le souffleur et la batterie :

- ▶ Nettoyer soigneusement un tamis d'entrée sale avec une brosse douce chaque fois que cela est nécessaire.
- ▶ Nettoyez les composants en polymère du souffleur avec un chiffon légèrement humidifié. N'utilisez pas de détergents ou de solvants. Ils peuvent endommager les composants en polymère.
- ▶ N'utilisez pas de nettoyeur à pression ou ne vaporisez pas d'eau ou d'autres liquides pour nettoyer le souffleur.
- ▶ Gardez le boîtier et les guides de la batterie exempts de corps étrangers et nettoyez si nécessaire avec un pinceau doux ou un chiffon doux et sec.

AVIS

- Ne jamais arroser l'outil électrique avec de l'eau. L'arroser avec un jet d'eau pourrait endommager l'électronique et d'autres systèmes.

Pour une maintenance correcte du souffleur :

- ▶ Inspectez le tamis d'entrée du souffleur et remplacez-la si elle est endommagée.
- ▶ Faites remplacer les étiquettes de sécurité usées, manquantes ou endommagées par un distributeur agréé STIHL.

23 Inspection et maintenance**23.1 Contrôle et maintien du souffleur****AVERTISSEMENT**




- Pour réduire tout risque de blessure résultant d'une activation involontaire, retirez la batterie avant d'inspecter le souffleur ou d'effectuer toute opération de maintenance, 8.1.

24 Guide de dépannage**24.1 Souffleur et batterie**

Retirez toujours la batterie avant d'effectuer une quelconque opération d'inspection, de nettoyage ou de maintenance.

Conditions d'utilisation	DEL sur l'interface opérateur (BRA 280.0 B)	Les DEL sur la batterie	Cause	Solution
Le souffleur n'atteint pas la puissance habituelle.	L'indicateur de surchauffe s'allume en jaune.		Les températures de l'électronique ou du moteur sont trop élevées.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Laissez refroidir le souffleur. ▶ N'allumez pas le souffleur trop fréquemment dans un court laps de temps. ▶ Régler le niveau de puissance inférieur
Le souffleur ne démarre pas à la mise en marche.			Absence de contact électrique entre le souffleur et la batterie.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirez la batterie, 15.2. ▶ Contrôlez visuellement les contacts électriques dans les logements de la batterie et sur la batterie elle-même. ▶ Insérez de nouveau la batterie, 15.1.
	1 DEL sur l'indicateur d'état de charge clignote en vert.	1 DEL clignote en vert.	La charge de la batterie est insuffisante.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Chargez la batterie, 10.
		1 DEL s'allume en rouge.	Batterie trop chaude / trop froide.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Laissez la batterie se réchauffer ou se refroidir progressivement à des températures ambiantes d'environ 50 °F à 68 °F (10 °C à 20 °C).
	L'indicateur de défaut clignote en rouge.	3 DEL clignent en rouge.	Défaillance du souffleur.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirez la batterie et réinsérez-la, 15 ▶ Allumez le souffleur, 16.1. ▶ Si les DEL clignent toujours, n'essayez pas de l'utiliser. Le souffleur est défectueux et doit être contrôlé par un distributeur agréé.

Conditions d'utilisation	DEL sur l'interface opérateur (BRA 280.0 B)	Les DEL sur la batterie	Cause	Solution
	L'indicateur de surchauffe clignote en rouge.	3 DEL s'allument en rouge.	Le souffleur est trop chaud.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirez la batterie, 15.2. ▶ Laissez refroidir le souffleur.
		4 DEL clignent en rouge.	Défaillance de la batterie	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirez la batterie et réinsérez-la, 15. ▶ Allumez le souffleur, 16.1. ▶ Si les DEL continuent de clignoter, n'essayez pas de l'utiliser. La batterie est défaillante et doit être remplacée.
	Toutes les DEL sur l'interface opérateur clignent.		La communication avec l'interface opérateur a été interrompue.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirez la batterie, 15.2. ▶ N'utilisez pas le souffleur. Le souffleur est défaillant et doit être contrôlé par un distributeur agréé.
			Le souffleur ou la batterie sont humides.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirez la batterie, 15.2. ▶ Nettoyez le souffleur, 22. ▶ Laissez sécher le souffleur ou la batterie., 25.6.
Le souffleur s'arrête pendant le fonctionnement.	L'indicateur de surchauffe clignote en rouge.	3 DEL s'allument en rouge.	Batterie trop chaude/froide.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirez la batterie, 15.2. ▶ Laissez le souffleur et la batterie refroidir progressivement à une température ambiante d'environ 50 °F à 68 °F (10 °C à 20 °C).
Le temps de fonctionnement est trop court.			La batterie n'est pas entièrement chargée.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Chargez la batterie, 10.
			La durée de vie utile de la batterie est atteinte ou dépassée.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Faites vérifier la batterie par un distributeur agréé STIHL.
		1 DEL s'allume en rouge.	Batterie trop chaude / trop froide.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Laissez la batterie se réchauffer ou se refroidir progressivement à des températures ambiantes d'environ 50 °F à 68 °F (10 °C à 20 °C). ▶ Lisez et suivez les avertissements et les instructions du manuel de votre chargeur. Pour des performances optimales, respectez les plages de température ambiante recommandées, 25.5.
La batterie ne peut pas être trouvée avec l'Application STIHL connected.			L'interface Bluetooth® au niveau de la batterie ou de votre appareil mobile n'est pas activée.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Activez l'interface Bluetooth® au niveau de la batterie et de votre appareil mobile, 12.1.1
			La batterie de l'interface opérateur n'est pas com-	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Insérez la batterie, 15.1. ▶ Allumez le souffleur, 16.1.

Conditions d'utilisation	DEL sur l'interface opérateur (BRA 280.0 B)	Les DEL sur la batterie	Cause	Solution
			plètement chargée	La batterie de l'interface opérateur est chargée par la batterie du souffleur.
			La distance entre la batterie et votre appareil mobile est trop grande.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Réduisez la distance entre la batterie et votre appareil mobile,  25.4 ▶ Si la batterie ne peut toujours pas être trouvée avec l'Application STIHL connected : Contactez un distributeur agréé STIHL pour obtenir de l'aide.
Le souffleur ne peut pas être trouvé avec l'Application STIHL connected.			L'interface Bluetooth® au niveau du souffleur ou de votre appareil mobile n'est pas activée.	▶ Activez l'interface Bluetooth® au niveau du souffleur et de votre appareil mobile,  12.1.1
			La distance entre le souffleur et votre appareil mobile est trop grande.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Réduisez la distance entre le souffleur et votre appareil mobile,  25.4 ▶ Si le souffleur ne peut toujours pas être trouvé avec l'Application STIHL connected : Contactez un distributeur agréé STIHL pour obtenir de l'aide.

25 Spécifications

25.1 STIHL BRA 200.0

- Types de batteries homologués :
 - STIHL série AP
- Force de souffle : 21 N
- Vitesse maximale de l'air : 177 mph (79 m/s)
- Vitesse moyenne de l'air : 148 mph (66 m/s)
- Débit d'air : 527 cf/min (896 m³/h)
- Débit d'air : (sans unité de soufflage) : 730 cf/min (1240 m³/h)
- Poids sans la batterie : 15,2 lbs. (6,9 kg)

Pour des informations techniques concernant les batteries STIHL série AP, consultez les informations sur le produit qui accompagnent votre batterie.

Pour des informations techniques concernant les chargeurs STIHL AL 101, 301, 301-4 et 501, consultez les informations sur le produit fournies avec votre chargeur.

Les batteries, chargeurs et autres accessoires sont vendus séparément. Contactez votre distributeur agréé STIHL pour connaître les prix et la disponibilité.

25.2 STIHL BRA 280.0

- Types de batteries homologués :
 - STIHL série AP

- Force de souffle : 26 N
- Vitesse maximale de l'air : 192 mph (86 m/s)
- Vitesse moyenne de l'air : 161 mph (72 m/s)
- Débit d'air : 571 cf/min (970 m³/h)
- Débit d'air : (sans unité de soufflage) : 792 cf/min (1345m³/h)
- Poids sans la batterie : 15,2 lbs. (6,9 kg)


Pour des informations techniques concernant les batteries STIHL série AP, consultez les informations sur le produit qui accompagnent votre batterie.

Pour des informations techniques concernant les chargeurs STIHL AL 101, 301, 301-4 et 501, consultez les informations sur le produit fournies avec votre chargeur.

Les batteries, chargeurs et autres accessoires sont vendus séparément. Contactez votre distributeur agréé STIHL pour connaître les prix et la disponibilité.

25.3 STIHL BRA 280.0 B

- Types de batteries homologués :
 - STIHL série AP)
- Force de souffle : 26 N
- Vitesse maximale de l'air : 192 mph (86 m/s)
- Vitesse moyenne de l'air : 161 mph (72 m/s)
- Débit d'air : 571 cf/min (970 m³/h)

- Débit d'air : (sans unité de soufflage) : 792 cf/min (1345 m³/h)
- Poids sans la batterie : 15,7 lbs. (7,1)
- Interface Bluetooth®
 - Protocole de transmission de données : Bluetooth® 5.1. Les appareils de réception mobiles doivent être compatibles avec Bluetooth® Low Energy version 5.0 et prendre en charge le profil d'accès générique (GAP).
 - Bande de fréquences : Bande ISM 2,4 GHz
 - Puissance d'émission maximale rayonnée : 1 mW
 - Portée du signal Bluetooth® : maximum 33 ft. (10 m). La portée du signal peut varier en fonction des conditions ambiantes et des performances de l'appareil récepteur désigné, c'est-à-dire le smartphone ou la tablette. La portée de Bluetooth® peut être significativement limitée lorsque le signal est transmis à travers des barrières métalliques (par exemple, des murs, des étagères, etc.) ou à proximité de champs électromagnétiques puissants.
 - Configuration minimale des appareils terminaux mobiles (par exemple, tablette, smartphone) : Android ou iOS (dans la version actuelle ou supérieure)
- Énergie stockée en Wh⁶Voir plaque signalétique
- Poids en kg : Voir la plaque signalétique
- Interface Bluetooth® (uniquement pour les batteries avec )
 - Protocole de transmission de données : Bluetooth® 5.1. Les appareils de réception mobiles doivent être compatibles avec Bluetooth® Low Energy version 5.0 et prendre en charge le profil d'accès générique (GAP).
 - Bande de fréquences : Bande ISM 2,4 GHz
 - Puissance d'émission maximale rayonnée : 1 mW
 - Portée du signal Bluetooth® : maximum 33 ft. (10 m). La portée du signal peut varier en fonction des conditions ambiantes et des performances de l'appareil récepteur désigné, c'est-à-dire le smartphone ou la tablette. La portée de Bluetooth® peut être significativement limitée lorsque le signal est transmis à travers des barrières métalliques (par exemple, des murs, des étagères, etc.) ou à proximité de champs électromagnétiques puissants.
 - Configuration minimale des appareils terminaux mobiles (par exemple, tablette, smartphone) : Android ou iOS (dans la version actuelle ou supérieure)

Pour des informations techniques concernant les batteries STIHL série AP, consultez les informations sur le produit qui accompagnent votre batterie.

Pour des informations techniques concernant les chargeurs STIHL AL 101, 301, 301-4 et 501, consultez les informations sur le produit fournies avec votre chargeur.

Les batteries, chargeurs et autres accessoires sont vendus séparément. Contactez votre distributeur agréé STIHL pour connaître les prix et la disponibilité.

25.4 Batterie STIHL série AP

Types de chargeurs homologués : STIHL AL 101, AL 301, AL 301-4, AL 501.

- Technologie de la batterie : Lithium-Ion
- Tension : 36 V
- Capacité nominale en Ah⁵Voir plaque signalétique

⁵Capacité nominale calculée selon la norme IEC 61960. L'énergie utilisable dont dispose l'opérateur sera moindre.

⁶La batterie est marquée avec son énergie stockée telle que fournie par le fabricant de la cellule. L'énergie utilisable dont dispose l'opérateur sera moindre.

Pour une liste complète des temps de charge approximatifs, voir www.stihl.com/charging-times.

Pour une liste complète des durées de vie approximatives des batteries, voir www.stihl.com/battery-life.

Bluetooth®

La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Ces marques verbales/logos sont utilisés par STIHL sous licence.

Si la batterie est équipée d'une interface Bluetooth®, les restrictions d'exploitation locales (dans les avions ou les hôpitaux, par exemple) doivent être respectées.

Autres marques commerciales

Apple et le logo Apple sont des marques commerciales d'Apple Inc. enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays.

App Store est une marque de service d'Apple Inc.

Google Play et le logo Google Play sont des marques commerciales de Google Inc.

25.5 Limites de températures ambiantes



AVERTISSEMENT

- Des températures extrêmes peuvent endommager la batterie et peuvent également amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser, entraînant des blessures graves ou mortelles ou des dommages matériels. Ne chargez, utilisez ou stockez jamais la batterie en dehors des limites de température ambiante spécifiées ci-dessous.
 - Ne chargez pas la batterie en dessous de - 4 °F (- 20 °C) ou au-dessus de 122 °F (50 °C).
 - N'utilisez pas le souffleur ou la batterie à une température inférieure à - 4 °F (- 20 °C) ou supérieure à 122 °F (50 °C).
 - Ne rangez pas le souffleur ou la batterie à une température inférieure à - 4 °F (- 20 °C) ou supérieure à 158 °F (70 °C).

25.6 Plages de température recommandées

Pour un fonctionnement optimal, respectez les plages de température ambiante suivantes pour le souffleur et la batterie :

- Charge : 41 °F à 104 °F (5 °C à 40 °C)
- Utilisation : 14 °F to 104 °F (10 °C to 40 °C)
- Rangement : - 4 °F à 122 °F (- 20 °C à 50 °C)

Le chargement, l'utilisation ou le stockage de la batterie en dehors des plages de températures ambiantes recommandées peuvent réduire ses performances.

Si la batterie est devenue humide ou mouillée pendant le fonctionnement, laissez-la sécher au moins 48 heures à des températures comprises entre 59 °F (15 °C) et 122 °F (50 °C) et une humidité relative inférieure à 70 % avant de la charger ou de la ranger. Une humidité plus élevée peut prolonger le temps de séchage.

25.7 Symboles sur le souffleur et la batterie

Symbole	Explication
V	Volt
A	Ampère
Ah	Ampère-heure
W	Watt
Wh	Watt-heure
CC	Courant continu
IPX4	Protection contre la pulvérisation ou les éclaboussures d'eau provenant de toutes les directions.



Faites glisser le verrou le long de la flèche pour retirer la buse.



L'écrou-raccord est bloqué.



L'écrou-raccord est débloqué.




Courant continu



Nombre de cellules et énergie stockée selon les spécifications du fabricant des cellules. L'énergie utilisable sera moindre.



Les produits STIHL ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais uniquement mis au rebut conformément aux lois et réglementations locales, nationales et fédérales et selon les indications figurant dans le présent manuel,  27.



Le scellé de la RBRC indique que le recyclage de la batterie a été prépayé par STIHL.



La batterie et le souffleur (BRA 280.0 B) sont équipés d'une interface Bluetooth® et peuvent être connectés à l'Application STIHL connected.

25.8 Améliorations technologiques

STIHL a pour philosophie l'amélioration constante de tous ses produits. Il en résulte occasionnellement des modifications et des améliorations technologiques. Par conséquent, certains changements, modifications et améliorations peuvent

ne pas être couverts dans le présent manuel. Si les caractéristiques de fonctionnement ou l'aspect de votre appareil diffèrent de celles décrites dans le présent manuel, veuillez contacter le distributeur STIHL dans votre région pour obtenir de l'assistance.

25.9 Déclaration de conformité FCC 15

Identifiant unique : STIHL BRA 280.0 B

Contient l'identifiant de la FCC : 2ALP8HMI3

Le module/dispositif d'émission RF dans ce produit :

- Conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la population générale fixées par la FCC pour les appareils portables dans un environnement non contrôlé,
- peut être installé et utilisé à une distance minimale de < 8 in. (20 cm) entre le radiateur et le corps de l'utilisateur ou d'une personne à proximité, et
- ne doit pas être installé ou utilisé conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.

N'apporter aucune modification ni transformation à ce produit ou au module/dispositif de transmission RF, sauf autorisation expresse dans le présent manuel, car cela pourrait annuler votre autorisation d'utiliser ce produit.

Remarque : Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour apporter une protection raisonnable contre les interférences préjudiciables dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie en radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences préjudiciables aux radiocommunications. Il n'existe cependant aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière.

Si cet équipement provoque des interférences préjudiciables à la réception de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé par l'arrêt et la mise en marche de l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant l'une des mesures suivantes :

- réorienter ou déplacer l'antenne de réception,
- augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur,

- connecter l'équipement à une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté,
- consulter un distributeur agréé STIHL ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Coordonnées de la partie responsable - États-Unis

STIHL Inc.

536 Viking Dr.

Virginia Beach, VA 23452

(800) 467-8445

www.stihlusa.com

25.10 Déclaration ISED

Identifiant unique : STIHL BRA 280.0 B

Cet appareil (IC ID : 23431-HMI3) contient des émetteurs/récepteurs sans licence qui sont conformes aux RSS sans licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- 1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences ; et
- 2) Ce dispositif doit accepter toute interférence, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré de l'appareil.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-002.

Remarque : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B, conformément aux règles ICES 002. Ces limites sont conçues pour apporter une protection raisonnable contre les interférences préjudiciables dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie en radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences préjudiciables aux radiocommunications. Il n'existe cependant aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière.

Si cet équipement provoque des interférences préjudiciables à la réception de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé par l'arrêt et la mise en marche de l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant l'une des mesures suivantes :

- réorienter ou déplacer l'antenne de réception,
- augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur,


- connecter l'équipement à une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté,
- consulter un distributeur agréé STIHL ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Coordonnées de la partie responsable - Canada

STIHL Limited
1515 Sise Road
Box 5666
London, ON. N6A 4L6
www.stihl.ca

26 Pièces de rechange et équipement

26.1 Pièces de rechange originales STIHL

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange originales STIHL. Les pièces STIHL authentiques peuvent être identifiées par le numéro de référence STIHL, le logo **STIHL** et, dans certains cas, par le symbole des pièces STIHL . Sur les petites pièces, seul le symbole peut figurer.

27 Élimination

27.1 Mise au rebut de l'outil électrique

Les produits STIHL ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ou mis au rebut différemment des indications figurant dans le présent manuel.

- ▶ Amenez l'outil électrique, les accessoires et l'emballage à un centre d'élimination approuvé pour le recyclage respectueux de l'environnement.
- ▶ Contactez votre distributeur agréé STIHL pour obtenir les informations les plus récentes sur l'élimination et le recyclage.

27.2 Élimination de l'interface opérateur

Les produits STIHL ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères ou éliminés autrement que comme indiqué dans ce manuel.

Une batterie bouton 1654 non remplaçable est utilisée dans l'interface opérateur avec un bouton-poussoir Bluetooth®.

- ▶ Respectez toutes les règles et réglementations fédérales, nationales et locales en vigueur en matière d'élimination.
- ▶ Contactez votre distributeur agréé STIHL pour obtenir les informations les plus récentes sur l'élimination des déchets et le recyclage.

27.3 Recyclage de la batterie

AVERTISSEMENT

- Manipulez les batteries déchargées/épuisées avec précaution. Même lorsqu'elles sont supposées déchargées, les batteries au lithium ne peuvent jamais se décharger totalement et peuvent encore délivrer un courant de court-circuit dangereux. Si elles sont endommagées ou exposées à des températures extrêmes, elles peuvent fuir, générer de la chaleur, s'enflammer ou exploser.
- ▶ Respectez toutes les réglementations fédérales, nationales et locales en matière de mise au rebut.
- ▶ Contactez votre distributeur agréé STIHL pour obtenir les informations les plus récentes sur l'élimination des déchets.
- ▶ Recyclez rapidement les batteries épuisées.
- ▶ Tenez les batteries hors de portée des enfants. Ne les démontez pas et ne les jetez pas au feu.



STIHL est engagée dans le développement de produits qui sont écologiquement responsables. Cet engagement ne s'arrête pas lorsque le produit quitte le distributeur agréé STIHL. STIHL a établi un partenariat avec la RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation) pour promouvoir la collecte et le recyclage des batteries usagées STIHL au lithium-ion aux États-Unis et au Canada.

Le scellé de la RBRC indique que le recyclage de la batterie a été prépayé par STIHL. Le RBRC dispose d'un numéro d'appel gratuit (1-800-822-8837) qui vous permet d'obtenir des informations sur les centres de recyclage des batteries et ainsi que des informations sur les interdictions ou les restrictions relatives à la mise au rebut de la batterie dans votre région. Vous pouvez également retourner gratuitement votre batterie usagée à n'importe quel distributeur agréé STIHL pour recyclage.

28 Garantie limitée

28.1 Politique de garantie limitée

STIHL Incorporated États-Unis





Ce produit est vendu sous réserve de la politique de garantie limitée de STIHL Incorporated, disponible sur www.stihlusa.com/warranty.html. Il peut également être obtenu auprès de votre distributeur agréé STIHL ou en appelant le 1-800-GO-STIHL (1-800-467-8445).

STIHL Limited Canada

Ce produit est vendu sous réserve de la politique de garantie limitée de STIHL Incorporated, disponible sur www.stihl.ca/en/warranty.html (anglais) www.stihl.ca/fr/garantie.html (français). Il peut également être obtenu auprès de votre distributeur agréé STIHL ou en appelant le 519-681-3000.

29 Marques commerciales

29.1 Marques déposées

STIHL®	FARM BOSS®
STIHL	iCademy®
	MAGNUM®
STIHL Cutquik®	MasterWrench Service®
ROCK BOSS®	MotoMix®
KISS MY AXE®	OIOMATIC®
AutoCut®	STIHL DUROMATIC®
YARD BOSS®	STIHL Quickstop®
STIHL ROLLOMATIC®	STIHL WOOD BOSS®
WOOD BOSS®	TIMBERSPORTS®
DIRT BOSS®	iMOW®
	La combinaison de couleurs orange-gris (numéros d'enregistrement américains 2,821,860 ; 3,010,057 ; 3,010,058 ; 3,400,477 ; et 3,400,476)
	

29.2 Marques commerciales reconnues par la loi

4-MIX™	STIHL Injection™
BioPlus™	STIHL PowerSweep™
Easy2Start™	Team STIHL™

EasySpool™	HEXA™
ElastoStart™	IntelliCarb™
Ematic™	Master Control Lever™
STIHL Precision Series™	STIHL OUTFITTERS™
FixCut™	STIHL PICCO™
Micro™	TrimCut™
Pro Mark™	STIHL M-Tronic™
TapAction™	On A Single Charge™
Quiet Line™	STIHL PolyCut™
STIHL Moto4™	STIHL RAPID™
STIHL SuperCut™	

Cette liste de marques commerciales est susceptible d'être modifiée.

Toute utilisation non autorisée de ces marques sans le consentement écrit exprès de ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Waiblingen, est strictement interdite.

30 Adresses

30.1

STIHL Incorporated États-Unis

STIHL Incorporated
536 Viking Drive
P.O. Box 2015
Virginia Beach, VA
23452-2015

STIHL Limited Canada

STIHL Limited
1515 Sise Road
Box 5666
London, ON. N6A 4L6
CANADA

⚠ WARNING

Use of this blower can generate dust containing chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

⚠ WARNING

This blower and battery contain chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

⚠ ADVERTENCIA

El uso de este soplador puede generar polvo que contiene productos químicos considerados por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otra toxicidad reproductora.

⚠ ADVERTENCIA

Esta soplador y esta batería contienen productos químicos considerados por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otra toxicidad reproductora.

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation de ce souffleur peut générer de la poussière contenant des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme causant le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

⚠ AVERTISSEMENT

Ce souffleur et cette batterie contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme causant le cancer, des malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.



0458-072-8801-A

www.stihlusa.com
www.stihl.ca



0458-072-8801-A